

CLUB VIDEO «VHS»  
**VIDEOTEL**  
(Sous-sol Hôtel  
Le Montagnais)  
**(NOUVEAUTES  
SEULEMENT)**  
de 12h00 à 24h00  
Membre: 2,00\$ (taxe incluse)  
Non-membre: 3,00\$ (taxe incluse)  
«C'EST PAYANT  
DE DESCENDRE  
AU SOUS-SOL»  
Informations:  
Tél.: 543-1521  
local: 342

# le QUOTIDIEN

Location a  
court terme  
  
rent-a-wreck  
À PARTIR DE  
\$895  
par jour  
AUTOMOBILES  
  
**B.F.A.**  
TEL.: 545-1053

12e année no 275

Chicoutimi, lundi 25 août 1986

45¢

40 pages



*Jonquière le plus fréquenté*

**8,000**  
étudiants  
reprennent  
les cours  
aux cégeps

*Page 3*

*Libéraux*

**Les ex-députés  
n'auront pas  
la voie libre**

*Page 4*

*Triathlon*

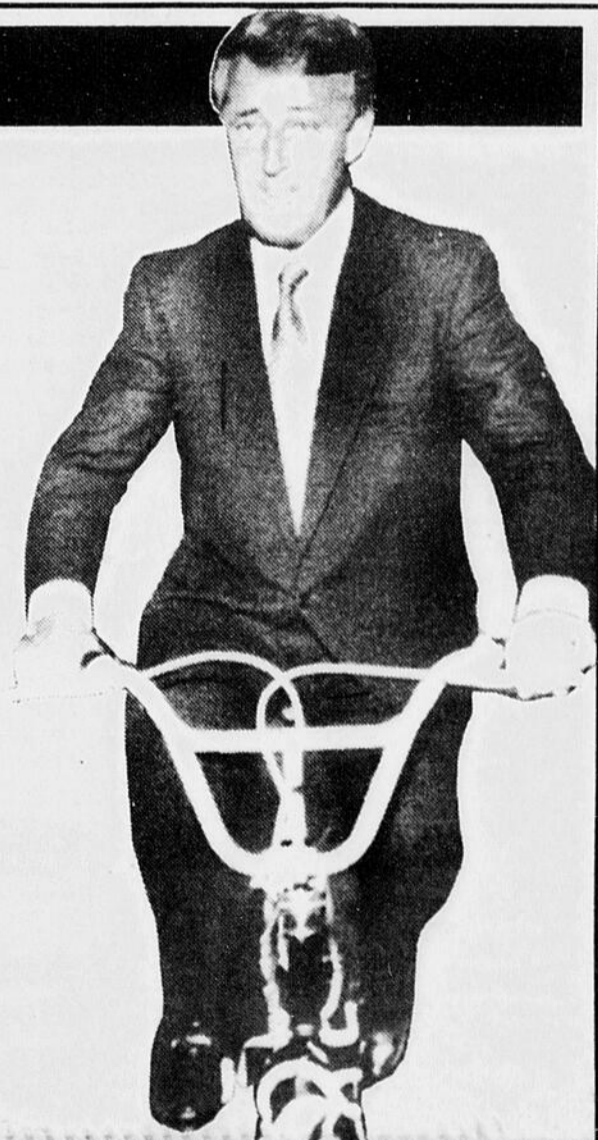
**La région  
brille au  
lac Beauport**

*Page 29*

*D'ici deux ans*

**Mulroney  
jure de  
ramener  
le Québec  
au sein  
de la  
Constitution**

*Page 14*



## Accident mortel

# Corps dans la rivière

par Stéphane Bégin

**SAINT-PRIME (SB)** — Les policiers de la municipalité de Saint-Félicien ont découvert, hier après-midi, le corps sans vie d'un jeune homme de la région dans les eaux de la rivière à l'ours dans la municipalité de Saint-Prime.

Selon les informations fournies par les agents de Saint-Félicien, la victime au-

rait plongé, au volant de sa voiture, dans la rivière qui serpente la petite localité de Saint-Prime.

Il semble bien que le jeune homme, dont il a été impossible de connaître l'identité, aurait perdu la maîtrise de sa voiture sur le sommet d'une grande côte, qui passe juste à côté de la rivière à l'ours.

«La rivière n'a certainement pas plus de 20 pieds de

large. En arrivant sur le haut de la côte, l'individu a probablement perdu le contrôle de sa voiture et s'est ainsi retrouvé au milieu de la rivière, qui longe le rang 6 à Saint-Prime», a d'abord indiqué un membre de la force constabulaire de Saint-Félicien.

On prétend que le drame est survenu dans la nuit de samedi à dimanche, même si ce n'est que dans l'après-midi d'hier que la victime a

été retrouvée à l'intérieur de sa voiture. Les policiers de Saint-Félicien ont indiqué qu'il n'avait eu aucune chance de sortir de l'automobile, après que celle-ci eut plongé dans la rivière.

Comme il a été dit, l'identité du jeune homme n'a pu être dévoilée, puisque la majorité des membres de la famille n'avait pas été encore avisée au cours de la soirée d'hier.

## Faits divers

### Lampadaire en cause

**CHICOUTIMI (SB)** — Quelques personnes ont été blessées, hier soir, lorsque les voitures qu'elles occupaient ont heurté un lampadaire, qui se trouvait sur la chaussée du boulevard Talbot, près de la voie ferrée.

Il semble que le conducteur d'un camion aurait frappé le lampadaire, qui est par la suite tombé sur la route. Etant donné qu'il faisait noir, trois automobilistes n'ont pu l'éviter causant ainsi des blessures mineures à certains passagers.

### Chauffeurs agressés

**MONTREAL (PC)** — Le chauffeur d'autobus de la STCUM qui a été atteint d'une balle de revolver au thorax, samedi, près d'une bouche de métro, est sorti de l'hôpital, hier après-midi.

La police recherche toujours l'agresseur, un homme présumément âgé d'une vingtaine d'années, qui a tiré sur le chauffeur André Lessard, 39 ans, parce que dernier s'appretait à avertir les autorités du métro que sa carte mensuelle était expirée.

Au cours du week-end, deux autres chauffeurs d'autobus ont été victimes d'agressions dans la métropole.

Dimanche, une femme âgée d'une cinquantaine d'années qui refusait de payer son passage, a frappé un chauffeur à coups de parapluie, l'a mordu et égratigné au visage avant d'être arrêtée par la police. Selon certaines informations, elle utilisait depuis plusieurs mois une vieille correspon-

dance pour monter à bord des autobus.

### Déraillement de Magog

**MAGOG (PC)** — C'est un accouplement défectueux entre deux wagons qui semble être la cause du déraillement de 11 autres wagons d'un convoi de marchandises, survenu tôt samedi matin à Magog, en Estrie.

C'est ce qui ressort d'une enquête menée présentement par des ingénieurs et des enquêteurs de CP Rail.

Compte tenu que le frein d'urgence se déclenche automatiquement lorsqu'il y a rupture d'accouplement et que le train se trouvait dans une courbe, le déraillement était alors inévitable.

### Six morts

**MONTREAL (PC)** — Au moins six personnes ont péri accidentellement sur les routes du Québec ce week-end.

Dans la nuit de samedi à dimanche, vers 1h45, un homme est décédé après avoir perdu la maîtrise de son véhicule sur la route 138, à Ste-Thérèse de Colombier, entre Forestville et Baie Comeau, sur la Côte-Nord. Il s'agit de Germain Martel, âgé de 31 ans, un résident de Ragueneau, près de Baie-Comeau.

Egalement dans la nuit de samedi à dimanche, vers minuit 30, une jeune femme s'est tuée dans l'embarquée de sa voiture qui a heurté un poteau de signalisation sur l'autoroute 20, à Saint-Romuald, près de Québec.

## Herbe à poux

# Danger à venir

**OTTAWA (PC)** — L'herbe à poux frappera de nouveau dans les prochains jours. Cette plante de la famille des composacées a commencé à libérer dans l'air son pollen, ennemi juré du cinquième de la population qui y est sensible, provoquant éternuements, larmoiements et autres symptômes qui font le malheur des malades et la fortune des compagnies pharmaceutiques.

Selon un allergiste d'Otta-

wa, le Dr Michel Drouin, la fièvre des foins frappe durant trois grandes périodes de l'année: le pollen des arbres vient en premier titiller les narines engourdies par un hiver rigoureux de la mi-avril à juin, le gazon et le foin prennent la relève en juin et juillet, suivis par l'herbe à poux qui complète le cycle des nez agités et des yeux rouges.

De 15 à 20 pour cent de la population est touchée par cette affliction.

## Pas possible...

# Démons réels

**WEST PITTSTON, Penn. (AFP)** — Même l'expert en démonologie le plus réputé des Etats-Unis s'est retrouvé désemparé quand il s'est rendu pour la première fois dans la maison de Janet et Jack Smurl, en Pensylvanie du Nord, où se produisent depuis 18 mois des événements surnaturels.

"Il y avait une odeur de pourriture — un peu comme de la viande en décomposition. Les objets posés sur un bureau ont commencé à bouger et tout à coup, sortant de la gaze du bureau, une substance gluante et immatérielle est apparue dans le miroir me criant des obscénités et m'intimant l'ordre de partir", témoigne M. Edward Warren après sa première visite en janvier dans la maison des Smurl, bâtie il y a un siècle.

M. Warren, qui a notamment enquêté sur le cas d'une maison hantée à Ami-

tyville dans l'Etat de New York —histoire devenue ensuite le sujet d'un livre et d'un film à grand succès—, s'est déclaré convaincu que les Smurl, leur quatre filles et leurs beaux-parents vivant avec eux couraient de terribles dangers.

Selon la famille, le "démon" a résisté à deux exorcismes et répond par des "attaques encore plus vicieuses", depuis qu'ils ont alerté l'opinion publique, n'hésitant pas à les poursuivre jusqu'à l'extérieur de leur maison.

Le clergé catholique de Scranton s'est déclaré sceptique sur l'existence d'un démon. "Nous ne savons pas ce que c'est, c'est le problème", a déclaré jeudi le révérend Gerard Mullaly, précisant toutefois qu'il allait envoyer un prêtre ayant l'habitude de ce genre de phénomène.

## Météo



Min.: 8  
Max.: 14

**Situation générale:** du temps pluvieux et des températures automnales ont prévalu au Québec dimanche. Des quantités d'eau atteignant 50 mm sont tombées depuis samedi dans la plupart des régions au nord du Saint-Laurent.

**Lac-Saint-Jean et de la Tuque:** nuageux avec quelques averses. Vents du nord-ouest de 40 à 60 kmh lundi. Minimum cette nuit de 8 à 10. Maximum, près de 14. Risque de précipitations: 70 pc. Mardi: ciel variable.

**Saguenay, Réserve faunique des Laurentides, Charlevoix et Rivière-du-Loup:** averses fréquentes. Vents du nord-ouest de 40 à 60 kmh. Minimum, près de 10. Maximum, près de 14. Risque de précipitations: 80 pc. Mardi: ciel variable.

## Au Sud

Acapulco	26	33
Barbade	28	33
Bermudes	26	28
Brownsville	23	33
Daytona B.	23	32
La Havane	23	32
Honolulu	24	32
Kingston		33
Las Vegas	27	41
Los Angeles	16	23
Mexico	15	26
Miami B.	27	33
Myrtle B.	28	30
Nassau	26	32
Orlando	26	33
Palm Springs	28	44
Reno	13	33
San Juan		32
Tampa	26	33
Trinidad	33	
West P. B.	26	32

## Marée

**Chicoutimi** — La marée sera basse à 2h05 (0m8) et haute à 7h35 (rm1). Elle sera à nouveau basse à 14h10 (1m0) et haute à 19h55 (4m3).

**La Baie** — La marée sera basse à 1h00 (0m8) et haute 7h10 (4m6). Elle sera à nouveau basse à 13h05 (1m0) et haute à 19h30 (4m7).

## Sommaire Loto

Arts	17-18
Bandes dessinées	20
Détente	28
Décès	27
Finances	21
Horoscope	20
Patron	26
Petites annonces	22-25
Sports	29-39
Television	16

**Bonne chance à tous les parieurs**

### La rédaction.

Saguenay..... 545-4474  
Lac-Saint-Jean-Est (Alma)..... 668-4506  
Lac-Saint-Jean-Ouest (Dolbeau)..... 668-4506



Kino-Québec, un programme du ministère Loisir, Chasse et Pêche

Prochaines élections

## Les ex-députés libéraux devront gagner leur place

par Stéphane Bégin

JONQUIÈRE (SB) — Les ex-députés libéraux fédéraux de la dernière élection pourraient se porter candidat, à nouveau, pour défendre la bannière libérale mais les têtes dirigeantes du parti n'excluent nullement la possibilité de faire place à du sang neuf.

Le président régional du Parti libéral du Canada, Eric Delisle, a été très clair à ce sujet. Au cours d'une entrevue, le président Delisle a indiqué que la porte n'était pas fermée aux ex-députés mais qu'ils devront se battre pour obtenir la possibilité de retourner devant les électeurs.

«Nous n'excluons pas l'expérience mais il est évident que nous voulons avoir un certain vent de renouveau. La porte n'est pas

fermée aux ex-députés. Nous allons donner la chance aux coureurs et tous les intéressés devront se battre, s'ils veulent être candidat aux prochaines élections fédérales de 1988», a mentionné Eric Delisle.

Lorsque ce dernier analyse la situation des candidats de septembre 1984, il avoue qu'il est peu probable que Gilles Marceau, ex-député de Jonquière, revienne sur la scène fédérale puisqu'il occupe maintenant le poste de maire de Jonquière. «Je ne pense pas qu'il revienne, mais je ne peux le confirmer. Il n'a pas donné de réponse à cet effet. De plus, il est peu possible que Suzanne Beauchamp-Niquette effectue un retour», ajoute Delisle, ne voulant pas se compromettre davantage, surtout qu'il ne connaît pas encore les intentions de Marcel Dionne et de Pierre Gimaël.

### Machine en place

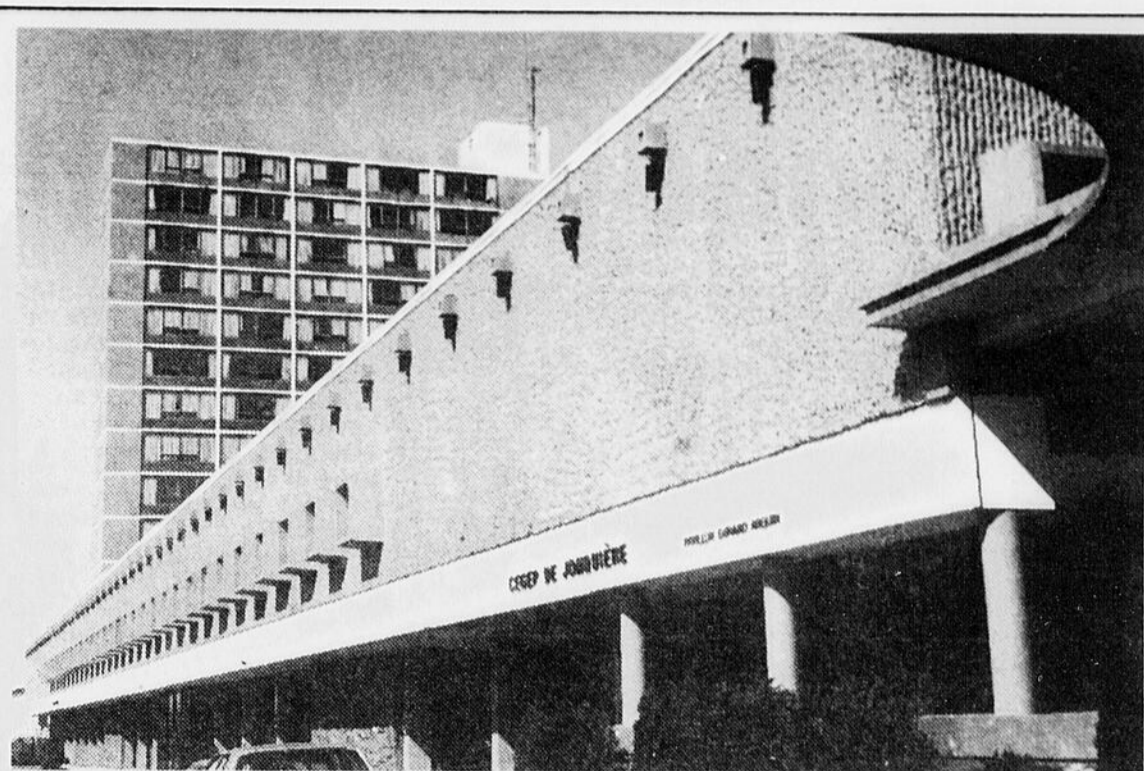
Après avoir gardé le silence pendant deux ans, les libéraux ont vivement l'intention de répliquer aux membres du Parti conservateur. «Si nous n'avons pas parlé, c'est que nous voulions donner une chance aux coureurs, voir ce que les conservateurs pouvaient réaliser. Mais nous sommes assez déçu de leur performance», d'expliquer Delisle.

«D'ici les deux prochaines années, nous allons être très actif et nous allons tout faire pour nous faire voir», reprend-t-il.

D'autre part, il semble bien que le président Delisle se range derrière le chef actuel John Turner. «C'est un bonhomme exceptionnel et c'est de plus le chef. Quant à Jean Chrétien, il semble s'être retiré pour de bon», précise Eric Delisle.



CHEF — Le président régional du Parti libéral, Eric Delisle, ne repousse pas les ex-députés mais ils devront lutter comme tout ceux qui voudront se présenter aux prochaines élections fédérales.



GROS — Le cégep de Jonquière demeure l'établissement collégial qui reçoit le plus grand nombre d'étudiants dans la région.

Soit, environ 3,200 élèves avec plus de 270 professeurs.

Baisse par rapport à l'an dernier

## 8,000 étudiants entrent aux cégeps

CHICOUTIMI (SB) — Près de 8,000 élèves de niveau collégial effectuent un retour en classe, dès 8 h 30 ce matin, après quelques mois de vacances.

Les quatre cégeps de la région accueillent des étudiants en provenance de tous les coins de la province. La première session se terminera vers le 19 décembre. Celle d'hiver débutera vers le 12 janvier pour se terminer à la mi-mai.

Ainsi, le cégep de Jonquière demeurera l'établissement scolaire collégial qui reçoit le plus grand nombre d'étudiants. Ainsi, environ 3,200 élèves se sont inscrits la semaine dernière dans les divers programmes. On considère qu'il y aura près de 200 collégiens de moins que l'an dernier; une baisse que l'on dit normale, en raison de la dénatalité.

D'autre part, plus de 270 professeurs à plein temps verront à dispenser les différents cours offerts à Jonquière.

«Les cours débutent lundi matin et notre clientèle sera sensiblement la même que l'an dernier. Nous devrions avoir 3,025 étudiants, soit environ une cinquantaine de moins qu'en 1985-86», expli-

que dans un premier temps, Jean-Yves Bourque, directeur des services pédagogiques du cégep de Chicoutimi.



Stéphane Bégin

L'établissement scolaire de Chicoutimi permet aux étudiants de s'inscrire à l'intérieur de 24 programmes professionnels et six autres généraux. «Pour donner les cours, nous comptons sur près de 240 professeurs, y compris les 10 chefs de départements. En théorie, nous avons un enseignant pour 13 élèves», ajoute Bourque.

### Saint-Félicien et Alma

Si la majorité des cégeps du Québec ont commencé leur année scolaire 1986-87 ce matin, il faut avouer que celui d'Alma fait exception à la règle. «Les cours ont débuté le vendredi 22 août. Nous voulons reprendre le congé de la Fête du Travail

et pour ce faire nous commençons une journée plus tôt», précise Gérard Tremblay, directeur des services pédagogiques à Alma, en ajoutant que la première session se terminera le 19 décembre prochain.

«Nous aurons, cette année, 1,250 étudiants, répartis à l'intérieur de six programmes généraux et autant professionnels. Un total de 95 professeurs à plein temps verront à offrir les cours», reprend Gérard Tremblay.

Quant à Saint-Félicien, un peu plus de 1,000 élèves fréquenteront le cégep de l'endroit et le centre de Chibougamau. Environ 75 enseignants sont affectés aux deux établissements.

### Elémentaire et secondaire

Quant aux différents établissements scolaires de niveau élémentaire et secondaire, ils devraient accueillir 59,963 jeunes, une baisse d'environ 80 élèves par rapport à l'an dernier.

Le ministère de l'Éducation dépensera plus de \$275 millions pour permettre aux étudiants de poursuivre leur apprentissage dans la région.

- Equilibrage électronique
- Installation
- Parallélisme

Lundi - vendredi,  
8h00 - 12h00 - 1300 -  
17h00  
Samedi, 9h00 - 12h00

# PIRELLI

## COLLE À LA ROUTE

LES VRAIS SPECIALISTES DU PNEU AU SAGUENAY-LAC-ST-JEAN

UNI/PNEU

LES PNEUS R. GUAY LTEE

2560, Dubose, Route 170, Jonquière, 548-8253 SANS FRAIS 1-800-463-9136

Route de la rue Roi-Georges

# Jonquière ratifie l'entente



**RATIFICATION** — Le maire de la municipalité de Jonquière, Gilles Marceau, a annoncé, hier, que l'entente finale pour la construction du tronçon de route reliant la rue Roi-Georges à Kénogami avait été ratifiée.

JONQUIÈRE (SB) — Les dirigeants de Jonquière ont paraphé, vendredi dernier, les ententes permettant la réalisation du tronçon de route reliant la rue du Roi-Georges, à Kénogami, à la rue Walsh dans le secteur Arvida. La route sera ainsi carrossable dès l'automne.

Le maire de la ville de Jonquière, Gilles Marceau, a confirmé, lors d'un entretien téléphonique, que tous les contrats relatifs à cette construction ont été ratifiés et que les élus jonquiérois pouvaient dès lors dépenser la somme de \$1,100,000 pour réaliser ce projet; l'une des priorités de la municipalité.

«Nous sommes prêts depuis longtemps dans ce dossier mais il manquait certaines approbations. D'ici les prochains jours, les travaux de déboisement devraient être entrepris. Par la suite, il y aura les travaux normaux pour la réalisation de cette route asphaltée. Je crois que le projet devrait être terminé d'ici un mois. Immédiatement après, le nouveau tronçon, qui reliera plus facilement Arvida et Kénogami, devrait être car-

rossable», a repris le maire Marceau.

D'autre part, les dirigeants de Jonquière ont reçu quelques plaintes relativement à la lenteur des travaux réalisés afin d'élargir le pont de la Dam 2 près de Shipshaw.



Stéphane Bégin

«Des citoyens ont effectivement porté plaintes face à la lenteur des travaux. Ils rapportent que la circulation est régulièrement bloquée et qu'il est donc difficile de traverser le pont. Les citoyens ajoutent que les travaux durent depuis déjà deux ans et qu'il n'y a toujours rien de complété», a mentionné Gilles Marceau.

Devant l'insatisfaction des contribuables, les élus jonquiérois ont l'intention de demander des explications à la firme chicoutimienne Euclide Perron, chargée de la réalisation des travaux d'a-

ménagement. «Nous allons entreprendre d'autres démarches dans le but d'accélérer les travaux», a résumé le maire de Jonquière.

SQAE

Dans un autre ordre d'idée, deux fonctionnaires de la ville de Jonquière rencontrent, aujourd'hui, le sous-ministre de l'Environnement afin de faire le point relativement au dossier de l'assainissement des eaux.

«Avec le changement de gouvernement, on a abandonné les programmes d'accélération pour l'assainissement de l'eau. A Jonquière, nous avons encore \$5 millions à dépenser et nous voulons nous assurer que nous ne serons pas pénalisés par la fin du programme de la Société québécoise d'assainissement des eaux (SQAE)», de spécifier le maire Marceau.

En ce qui concerne la réserve de sable, présentement située au bout de la rue Notre-Dame, il semble qu'elle sera définitivement relocalisée au bout de la rue Walsh dès l'automne.

Abitibi-Price de Kénogami

# L'usine ne fermera pas

par Stéphane Bégin

JONQUIÈRE (SB) — Les membres de l'exécutif du Syndicat national de la pulpe et du papier de Kénogami, chez Abitibi-Price de Kénogami, présenteront, mercredi, leurs recommandations et les positions à prendre afin de répondre aux gestes de l'entreprise. Mais, il n'est pas question de fermer l'usine.

Roméo Duval, président du syndicat, a indiqué que les travailleurs seront convoqués à une assemblée générale mercredi à 13h00 et à 16h00 à la polyvalente de Jonquière.

«Nous allons discuter de

nos recommandations et des positions à prendre. Je ne peux en parler pour le moment car les membres de l'exécutif ne se sont pas encore réunis. Nous nous réunirons la veille des assemblées générales pour déterminer la nature des recommandations», explique, dans un premier temps, le président Duval.

Le syndicat de Kénogami répondra donc aux suspensions infligées par la partie patronale, à la suite d'un arrêt de travail des 175 mécaniciens de l'usine. Même s'il est peu bavard sur les recommandations de son syndicat, Duval affirme que le moulin

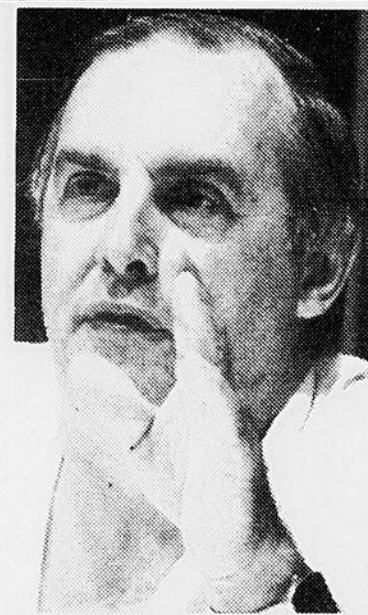
de Kénogami ne sera pas fermé.

«Nous ne sommes pas intéressés à fermer l'entreprise. Nous l'avons clairement indiqué. Mais, il se peut que le climat demeure malsain jusqu'à la prochaine négociation. D'ailleurs, la compagnie a dépensé \$2 millions pour améliorer le climat depuis la dernière grève de 1980. Et ça a servi à quoi», reprend Roméo Duval.

D'autre part, l'exécutif syndical pourrait demander un fonds spécial de solidarité afin de soutenir les travailleurs touchés par les suspensions. Même si rien de concret n'a été réalisé à cet

effet, il se peut que la demande soit faite lors de l'assemblée générale.

Questionné par certains travailleurs sur l'utilisation des cotisations syndicales, Roméo Duval a précisé que l'argent recueilli servait à défrayer l'administration de la CSN, de la fédération du papier (pour les négociations), le conseil central et l'exécutif local. Il a même indiqué que la cotisation pourrait passer de 1,6 pour cent à 2 pour cent. «Les travailleurs d'Alma donnent présentement 2 pour cent et nous pourrions aller dans ce sens à Kénogami», de conclure Duval.



**NON FERMETURE** — Selon le président du syndicat chez Abitibi-Price à Kénogami, Roméo Duval, il n'est pas question que l'usine ferme ses portes.

Gagnant de \$10.2 millions

# Jean Viau se marie

ALEXADRIA, Ontario (PC) — Le jeune millionnaire, Jean Viau, gagnant à 22 ans du gros lot de \$10.2 millions de la Lotto 6-49 de janvier dernier, a réalisé samedi un autre rêve en épousant sa fiancée de longue date, Linda Lacombe.

Le jeune couple qui se fréquentait depuis cinq ans a fait le choses en grand et invité non seulement toute la parenté mais les amis connus à l'époque où ils travaillaient tous deux dans des manufactures.

C'est avec bonne grâce, qu'ils ont accepté à la sortie

de l'église d'accorder une entrevue aux représentants des trois chaînes de télévision et des trois quotidiens qui y avaient dépêché journalistes et photographes.

Jean Viau, vêtu d'une habit blanc à redingote, s'est rendu à l'église d'Alexandria en limousine marron à six portes. Six minutes plus tard, Linda, la jeune fiancée, a fait son arrivée dans une voiture blanche aussi longue et élégante que la première.

Lorsqu'ils ont quitté l'église, alors qu'une fine pluie tom-

bait toujours, Jean et Linda abrités sous un grand parapluie, se sont finalement engouffrés dans la limousine où ils se sont empressés de célébrer au champagne.

La nouvelle mariée ne savait pas encore où elle irait en lune de miel. C'est une surprise que lui réserve son époux, a-t-elle dit.

Radieuse, elle reconnaissait qu'elle était certainement la jeune femme la plus chanceuse d'Alexandria et n'avait pas d'autres desirs que celui d'avoir des enfants.



**MARIAGE** — Après avoir gagné \$10.2 millions à la 6/49, Jean Viau a réalisé un autre rêve en épousant Linda Lacombe.

(Laserphoto AP)

Retraite à 60 ans

## Blackburn se prononce

par: Stéphane Bégin

JONQUIÈRE (SB) — La retraite à 60 ans pourrait ne plus être un rêve mais bel et bien devenir une réalité. Les membres du caucus conservateur du Québec étudieront sérieusement les impacts d'une telle proposition.

Le député de Jonquière aux Communes, Jean-Pierre Blackburn, a déposé une proposition envisageant la possibilité de mettre en application une formule de retraite volontaire à l'âge de 60 ans.

«Le document de réflexion que j'ai déposé a été bien reçu. Les membres du caucus provincial l'ont trouvé intéressant et ont résolu de réaliser une étude plus approfondie afin de connaître tous les détails relatifs à cette mise en application. Ils ont considéré qu'il s'agirait d'une mesure sociale importante», d'expliquer Blackburn, lors d'un entretien téléphonique.

La retraite volontaire à 60 ans, selon le député Blackburn, aurait un double avantage. «Cette mesure aurait pour effet de libérer de nombreux emplois, entre autre pour les jeunes et les travailleurs plus âgés et ce dans un avenir rapproché. Et il permettrait à des personnes dont l'âge varie entre 60 et 64 ans de se retirer du marché du travail, s'ils le désirent, avec l'assurance d'une certaine sécurité financière, via la pension de sécurité de vieillesse», explique Blackburn.

Ce dernier souhaite, évidemment, que sa proposition, si elle est réalisable et acceptée par le gouvernement canadien, soit mise en application d'ici 1988, soit quelques mois avant la tenue des prochaines élections fédérales. «La mise en vigueur pourrait s'échelonner sur une période de cinq ans. En 1988, les gens de 64 ans pourraient prendre leur retraite et ainsi jusqu'en 1992 pour ceux de 60 ans», de reprendre le député de Jonquière.

La mise en application d'un tel programme entraînerait des coûts importants pour le gouvernement canadien mais le député Blackburn prétend que les sommes économisées par le chômage et le bien-être social équilibreraient les choses.

«La pension de vieillesse, le supplément de revenu et l'allocation au conjoint coûteraient, en 1992, \$5 milliards. Même si les sommes paraissent importantes, elles ne tiennent pas compte des économies réalisées à l'assurance-chômage et au bien-être social. Et, il faut tenir compte des emplois qui seraient ainsi créés».



REALITER — Selon le député aux Communes de la circonscription de Jonquière, Jean-Pierre Blackburn, la retraite à 60 ans pourrait devenir une réalité dans un avenir prochain.

Chantiers de Davie

## Des promesses

LEVIS (PC) — Le ministre Michel Côté a donné l'assurance, hier, aux syndiqués des chantiers Davie de Lauzon, que les contrats déjà accordés, ainsi que celui du traversier, resteront à Lauzon quoi qu'il arrive à Versatile.

«Tout se fera à Lauzon», a déclaré le président du syndicat, Robert Monette, qui résumait ainsi les propos tenus plus tôt en après-midi par le ministre Côté, lors de leur rencontre. «Nous avons reçu la confirmation que peu importe ce qui arrivera à la compagnie Versatile, le contrat des destroyers et le contrat du traversier seront exécutés ici.»

Mais cette assurance ne suffit pas pour apaiser les inquiétudes des syndiqués, qui entendent poursuivre leur occupation jusqu'à ce qu'ils aient obtenu les garanties fermes qu'ils demandent: «Ca ne met pas fin à notre occupation parce qu'on ne sait toujours pas à quelle date les travaux vont commencer, ni combien de personnes vont travailler au cours des prochains mois. C'est ça l'enjeu.»

Le gouvernement a fait appel aux services d'une firme

afin d'étudier la situation financière de la compagnie, a poursuivi le président, pour savoir si elle est en mesure de remplir le contrat et pour éviter qu'elle utilise l'argent pour d'autres fins. Le ministre doit avoir de nouveaux entretiens, demain, avec le syndicat pour faire connaître le résultat de ses démarches.

Le ministre avait déjà déclaré samedi que si la situation de la compagnie s'avérait trop mauvaise, le gouvernement exercerait des pressions pour en provoquer la vente.

Pour le syndicat toutefois, aucun autre moyen de pression n'est prévu dans l'immédiat, a ajouté Robert Monette: «Même si on a d'autres idées. Pour l'instant, c'est juste ça (l'occupation). Il n'est pas exclu de tenir une nouvelle assemblée cette semaine.»

Les syndiqués ont toutefois adouci un peu leur position, hier matin, lorsqu'ils ont accepté, à la demande des policiers de Lauzon, de quitter l'édifice administratif de la compagnie, qu'une dizaine de personnes occupaient. En contrepartie, les occupants avaient un plus libre accès au reste du chantier.

Spectacle Musicfest

## Une autre remise et des problèmes

MONTREAL (PC) — A la grande déception de quelque 2,000 personnes qui avaient barvé la pluie et le froid pour voir Martine Saint-Clair et Air Supply, au Musicfest, les organisateurs de l'événement ont décidé à nouveau d'annuler les spectacles d'hier.

Comme pour la veille, on a promis aux détenteurs de billet du 24 août qu'ils pourraient revenir au Musicfest la journée de leur choix.

La pluie a donc eu raison d'une tinanesque organisation, qui emploie 1,500 personnes et a investi environ un demi million de dollars pour l'aménagement du Parc Jean-Paul II (anciennement parc Jarry).

Les intrépides qui s'étaient rassemblés dans le stade, armés de parapluie et chaudement vêtus, ont hué les organisateurs venus leur faire part de la mauvaise nouvelle.

Les organisateurs de l'événement ont attendu jusqu'en début de soirée, espérant une amélioration des conditions météorologiques. On s'apprêtait à annoncer l'entrée en scène de Martine Saint-Clair lorsqu'on a craint un orage

électrique.

Comme il avait plu toute la journée d'hier et la veille, le terrain était détrempé et bien des spectacles déjà annulés. Pas de numéro de cirque, mais des clowns trempés. Pas de spectacle sur la scène Variété en raison de problèmes techniques.

Hier on attendait au moins 10,000 personnes, mais seulement 2,000 se sont présentés.

Certains spectacles ont tout de même été présentés, sous la tente, où se sont réfugiés les gens en après-midi. Mais à la grande déception de certains, ce n'était pas le groupe au programme, Flashcube, qu'ils ont retrouvé sur la scène, mais un groupe de «heavy rock», Def Dealer. La pluie aidant, cette scène sous la tente, qui peut accueillir un millier de personnes, en a reçu bien davantage.

Quand aux artistes, dont les spectacles ont été annulés, tels que Claude Dubois, Martine Saint-Clair, Big Country, Air supply, Jimmy Cliff et Steve Winwood, ils ont tous été payés quand même, a tenu à préciser le grand patron du Musicfest, M. Alan Flexer.

Le Musicfest se poursuivra jusqu'au premier septembre, en espérant que le temps sera plus clément.



RAYMOND,  
CHABOT,  
MARTIN, PARE  
& CIE

CONSEILLERS EN  
ADMINISTRATION

Groupes  
de services  
offerts:

- Conseils en gestion d'entreprise
- Développement et implantation de systèmes d'information sur mini et micro-ordinateurs
- Service de traitement des données comptables

Jean-Paul Laberge, M.B.A.  
545-2428

Serge Gravel, C.A.  
549-4142

72, Jacques-Cartier ouest,  
Chicoutimi, G7J 1G2

TEL.: 696-4371



Clinique Dentaire Gravel

Dr LUC GRAVEL, C.M.A., C.A., D.M.D.

Chirurgien-Dentiste

Edifice Polyclinique du Saguenay

874, boul. de l'Université est, suite 301

Chicoutimi, Qc, G7H 6B9



ENTREPRISES MD  
chicoutimi inc.

766, rue Alma, Chicoutimi

549-2800

DIVISION PETROLIERE  
VENTE - INSTALLATION  
SERVICE

25 ans d'expérience

POMPES:

Essence - Diesel  
Bas débit - Haut débit  
Electronique - Electrique  
12 volts - Manuelle  
Accessoires complets

GESTION DU  
CARBURANT:

- Console électronique
- Cabinet à clef
- Lecteur de cartes muni d'un ordinateur

VERINS:  
COMPRESSEURS:  
EQUIPEMENT DIVERS:

# Turner n'aura pas à lutter pour son poste



John Turner

OTTAWA (PC) — Le chef libéral John Turner semble se diriger vers une confirmation facile de son leadership lors du congrès de son parti en novembre prochain, affirment les présidents des ailes provinciales du Parti libéral.

Le seul problème que rencontre le leader libéral semble se retrouver au Québec où le parti n'a pas encore retrouvé toute sa puissance et où le Nouveau Parti démocratique réalise des percées importantes.

"S'il existe des gens qui sont en faveur d'une course à la direction du parti, je ne les connais pas, à l'exception de cinq ou six à travers la province, répond M. Paul Routhier, le choix personnel de M. Turner pour diriger l'aile québécoise du Parti libéral du Canada.

Entretiens un quotidien de Québec, qui a rejoint dix des treize présidents régionaux, a révélé que neuf d'entre eux appuient fermement M. Turner.

Le président ontarien Seymour Iseman déclare quant à lui que la très grande majorité des Libéraux de cette province est tout à fait heureuse avec M. Turner, en dépit de certaines critiques qui reçoivent beaucoup de publicité.

En Alberta, le président Al Langdon déclare qu'il existe, dans la région de Calgary, un certain mouvement en faveur de l'ancien ministre Jean Chrétien, qui a été l'adversaire de M. Turner lors du dernier congrès à la direction du parti. Mais, à son avis, c'est encore M. Turner qui a les honneurs.

Pour le chef John Turner, le vrai test surviendra lorsque les délégués des 282 associations libérales, lors du congrès du 27 au 30 novembre, auront à se prononcer, par scrutin secret, s'ils désirent une course à la direction du parti. En Colombie-Britannique, M. Turner décroche la faveur populaire, de l'avis du président Dove Hendren, surtout depuis qu'il a remporté la victoire dans son comté, en dépit de la vague bleue qui avait déferlé sur tout le pays.

Le chef libéral a également gagné beaucoup de terrain dans les autres provinces de l'Ouest et, de leur côté, les présidents des ailes provinciales des Maritimes soutiennent que M. Turner est toujours très fort sur la côte de l'Atlantique.

"Je n'ai aucune indication qu'il y ait des gens qui ne l'appuient pas", affirme M. Kirby Grant, président du parti de Nouvelle-Ecosse.

## Surfacturation

# Plusieurs plaintes logées en Ontario

TORONTO (PC) — Au cours des deux mois écoulés depuis l'interdiction de la surfacturation en Ontario, le ministère de la Santé a reçu plus de 100 plaintes ou demandes d'information au sujet de sommes supplémentaires exigées par des médecins, a déclaré le porte-parole du ministère, M. Doug Enright.

Bien que les médecins ne soient pas autorisés à réclamer de leurs patients des sommes supérieures aux tarifs établis en vertu de la Loi ontarienne sur l'assurance-santé, ils peuvent toutefois facturer les services non prévus dans le cadre de cette législation, y compris les frais d'administration et le renouvellement des prescriptions par téléphone.

Pour plusieurs femmes, "la situation n'a absolument pas changé" depuis l'interdiction de la surfacturation, affirme le Dr Marion Powell, directrice du service de contrôle des naissances de Bay Centre à Toronto.

Ainsi certains obstétriciens de l'hôpital Mount Sinai, qui, auparavant, exigeaient des sommes additionnelles de leurs patientes, ont continué à réclamer entre \$350 et \$450 pour un accouchement.

Une patiente, qui s'est confiée sous le sceau de l'anonymat, a expliqué que les médecins ne fournissent pas toujours de précisions sur les services censés être couverts par les frais additionnels. "On dirait qu'ils fixent tout d'abord le montant et s'arrangent ensuite pour le justifier", a déclaré cette patiente.

"Nous cherchons actuellement à établir si les services considérés séparément aux fins de facturation sont vraiment admissibles", a affirmé le secrétaire de presse du ministre de la Santé Murray Elston.

De son côté, l'Association médicale ontarienne a proposé certains tarifs comme la somme de \$7.50 dans le cas de conseils transmis par téléphone, mais a laissé leur application à la discrétion de ses 17,000 membres.

Sans directives précises, il serait difficile pour le Collège ontarien des médecins et chirurgiens de décider si un tarif est excessif, a affirmé le mois dernier, le Dr Michael Dixon, registraire de l'organisme.

Il a expliqué que la direction du collège réclamera éventuellement de l'association qu'elle fournisse de telles précisions.

## En bref

### Lévesque fêté

BONAVENTURE, Gaspésie (PC) - Le comté de Bonaventure a vibré hier soir pour célébrer le 30<sup>e</sup> anniversaire de vie politique d'un de ses fils chéris, son député Gérard-D. Lévesque.

Lors d'un banquet qui réunissait plus d'un millier de personnes à la polyvalente de Bonaventure, un chaleureux hommage a été rendu à celui que tous appellent familièrement "Gérard-D".

Le premier ministre Robert Bourassa s'était personnellement rendu à la fête. "Gérard-D. est un bon élève qui a toujours eu 100 pour cent dans tous ses dossiers", a dit le premier ministre.

M. Bourassa a signalé que sous la gouverne de Gérard-D. comme ministre des Finances, la cote de crédit du Québec avait été relevée d'un point par l'agence américaine Moody's, spécialiste international des questions de crédit.

M. Lévesque a d'abord été reçu à l'hôtel-de-ville de la municipalité où le maire Réal Grant lui a remis un cadeau, un tableau du peintre gaspésien Théberge.

Après la signature du livre d'or, M. Lévesque s'est rendu à la polyvalente où l'attendaient ses partisans enthousiastes.

### Restaurateurs et haltes routières

VILLEROY (PC) — Un groupe de restaurateurs dont les établissements sont situés le long de la route 20 ont à nouveau bloqué l'accès à une halte routière samedi, à Villeroiy, le long de l'autoroute 20, dans le but de protester contre la présence de cantiniers à cet endroit.

Tout comme ils l'avaient fait la veille, alors qu'ils avaient bloqué deux haltes, ils ont obligé les automobilistes et camionneurs à poursuivre leur route, pour s'arrêter ailleurs.

Selon les restaurateurs, ces manifestations ont prouvé que les cantiniers leur enlèvent une partie de leur gagne-pain, car au cours de leur opération vendredi et samedi, leurs restaurants ont vu leur taux de fréquentation s'accroître.

### Conseil du patronat et F-18

MONTREAL (PC) — Le Conseil du patronat du Québec estime que le contrat d'entretien des F-18 devrait être octroyé à Canadair.

Le CPQ a fait savoir, hier, par voie de communiqué, qu'il s'était adressé au premier ministre du Canada, M. Brian Mulroney, et au ministre responsable du développement économique de Montréal, M. Robert de Cotret, pour plaider en faveur de l'octroi du contrat à Canadair, récemment acquise par Bombardier.

"Toutes les considérations logiques et rationnelles militent en faveur de Canadair", a déclaré le président du CPQ, M. Gyslain Dufour.

### Sondage Gallup

MONTREAL (PC) — Une majorité de Canadiens continuent de donner leur appui au Commonwealth, même si la dernière rencontre annuelle des leaders des 49 nations a donné lieu à une sérieuse mésentente au sujet des sanctions contre l'Afrique du Sud.

C'est ce qu'indique un sondage Gallup, rendu public aujourd'hui.

Interrogés trois ou quatre jours après la fin de la réunion du Commonwealth, trois Canadiens sur cinq (60 pour cent) ont exprimé leur appui à ce regroupement.

Le niveau de support est le même qu'il y a dix ans, et légèrement plus bas qu'en 1963, alors qu'il s'établissait à 73 pour cent.

La proportion de répondants qui considèrent le Commonwealth comme un bel exemple de coopération inter-raciale est passée de 39 pour cent en 1973 à 33 pour cent cette année, indique le sondage.

En revanche, cinq pour cent de plus de Canadiens (27 pour cent cette année contre 22 pour cent en 1975) estiment qu'il s'agit d'un organisme valable et qui mérite d'être soutenu.

## D'ici septembre

# Retrait de la taxe sur le gaz

EDMONTON (PC) — Une entente sur le retrait de la taxe sur les revenus gaziers et pétroliers devrait intervenir d'ici le début de septembre, a déclaré le vice-premier ministre Don Mazankowski.

Cette taxe, qui constitue l'un des derniers vestiges du Programme national de l'énergie lancé en 1980 sous le régime libéral, est dénoncée par les politiciens et les milieux pétroliers albertains parce qu'elle constitue en réalité un impôt sur le revenu plutôt qu'une taxe sur les bénéfices.

La taxe prélève 10 pour cent des revenus énergétiques avant même que les frais d'opération et les taxes normales ne soient déduits des coûts.

Au cours d'une entrevue accordée à l'équipe éditoriale du "Sun" d'Edmonton, M. Mazankowski a qualifié de "regrettables" les propos tenus plutôt ce mois-ci par le ministre de l'Énergie, M. Marcel Masse, et liant le retrait de la taxe à la réduction des royalties énergétiques imposées par les provinces.

Selon lui, M. Masse a tout simplement tenté de dramatiser la nécessité d'une démarche fédérale-provinciale destinée à revigorer l'industrie énergétique et à préserver des emplois.

"Je crois que M. Masse reconnaît qu'il n'aurait pas dû se prononcer aussi catégoriquement sur cette question, a dit le vice-premier ministre. Nous ne faisons que demander au gouvernement provincial de nous aider, rien de plus."

## Contre l'URSS Manif partout au Canada

Des centaines de personnes ont manifesté samedi, à travers le Canada, contre l'oppression soviétique, à l'occasion de la toute première Journée internationale du ruban noir.

"Le pire ennemi de la liberté, c'est le silence; c'est pourquoi nous manifestons", a déclaré le maire de Toronto, M. Art Eggleton, devant une foule d'un millier de manifestants rassemblés devant l'hôtel de ville.

Ceux qui ont pris la parole, tout autant que les participants, ont énoncé des principes similaires à chacune des manifestations qui se sont déroulées dans plusieurs grandes villes canadiennes, de même qu'aux Etats-Unis, en Australie, en Suisse, en France et en Angleterre.

Ces manifestations contre les violations des droits de l'homme en URSS coïncidaient avec l'anniversaire du pacte de non-agression entre la Russie et l'Allemagne, signé le 23 août 1939.

Mme Eda Otta, âgée de 55 ans, a affirmé avoir été emprisonnée durant dix ans dans une prison de Prague parce qu'elle avait protesté contre le régime communiste de son pays. Ses parents et son frère ont également été emprisonnés pour avoir parlé contre l'Etat; son frère a été exécuté.

Selon elle, l'expérience de son père et de sa mère, emprisonnés par les Nazis, et la sienne ne diffère pas de beaucoup. "Les oppresseurs étaient différents, a-t-elle déclaré dans son discours empreint d'émotion. Le monstre nazi a tout simplement été remplacé par un monstre communiste.

Pour sa part, M. Donatas Renkauskas, 72 ans, a raconté qu'il s'était enfui en 1944 de la Lithuanie après que les Soviétiques eurent pris possession de son pays. "Je connais bien le régime communiste soviétique", a déclaré M. Renkauskas qui a raconté que ses parents sont morts dans un camp de travaux forcés.

## Entretien des F-18

# Les rumeurs sont nombreuses

WINNIPEG (PC) — La nouvelle voulant que le contrat d'entretien des chasseurs-bombardiers F-18 des Forces armées canadiennes soit probablement accordé à un consortium dirigé par la firme Bristol Aerospace, de Winnipeg, est simplement

une autre rumeur, de l'avis du député conservateur Léo Duguay, de Winnipeg.

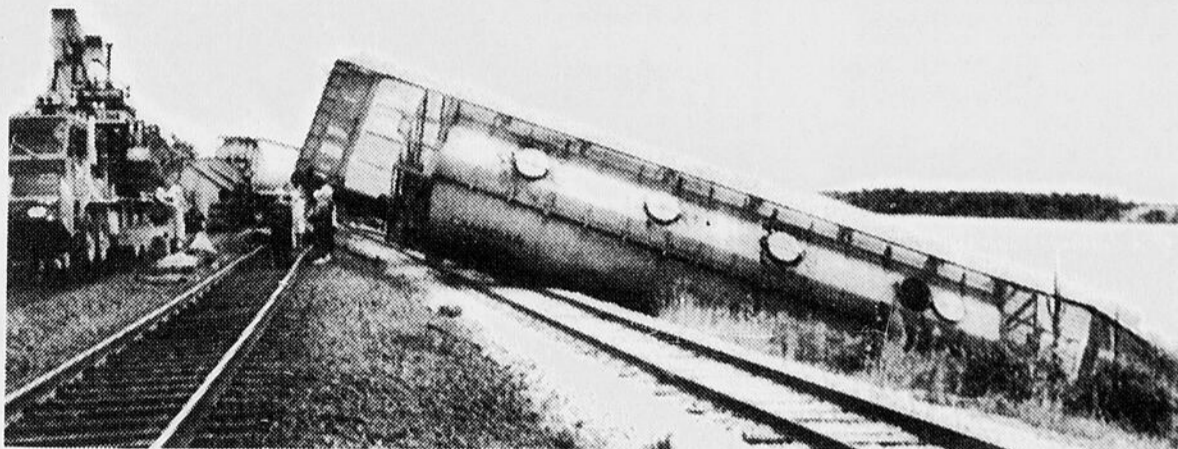
A cette nouvelle lancée dans son édition de samedi par le quotidien La Presse, le député Duguay réplique: "C'est la cinquième fois cette année qu'on fait état de l'oc-

troi de ce contrat d'entretien à une firme canadienne; je ne sais pas si cette nouvelle rumeur est différente des autres qui ont déjà circulé."

Il a rappelé de plus que le cabinet Mulroney est toujours en train de discuter de la question et affirmé que les

députés fédéraux du Manitoba ont tout fait pour appuyer la soumission de Bristol Aerospace.

Canadair et Pratt and Whitney, de Montréal, sont également soumissionnaires pour l'obtention de ce contrat d'entretien.



DERAILEMENT — Onze wagons du Canadien National ont déraillé, samedi matin, près de Kingston en Ontario. L'incident serait dû à

un bris mécanique tout simplement. Il n'y a eu ni morts ni blessés.

## Tamouls au Canada

# Commandant identifié

TORONTO (PC) — Un Tamoul demeurant maintenant à Toronto a identifié Wolfgang Bindel comme étant le commandant du navire qui a transporté les 155 réfugiés de l'Allemagne de l'Ouest et qui les a débarqués au large des côtes de Terre-Neuve.

A partir d'une photographie du commandant Bindel que lui faisait voir un journaliste du Toronto Star, Vallipuram Mahendran a immédiatement identifié l'homme qu'il a vu quatre ou cinq fois durant le voyage de 13 jours. "C'est lui, c'est le capitaine", a dit Mahendran à un interprète, en pointant du doigt l'homme qui, sur la photographie, apparaît, les mains sur les

hanches, sur le pont d'un navire. Cinq autres réfugiés, à qui on a fait voir la photographie, ont dit que l'homme ressemblait au capitaine du navire qui les a transportés, mais qu'ils n'étaient pas tout à fait sûrs qui s'agissait bien de lui.

Quant au commandant Bindel, il était attendu, lui et son navire, l'Aurigae, au cours de la fin de semaine en Allemagne de l'Ouest, mais il n'avait toujours pas donné signe de vie, hier. Le commandant, qui est présentement l'objet d'une recherche internationale pour avoir présumément transporté 155 réfugiés sri-lankais en retour d'une compensation d'environ

\$500,000 en argent canadien, a nié les allégations de ces réfugiés.

## Les vols suspendus

TORONTO (PC) — La suspension récente des vols acheminant de la nourriture vers le Soudan à cause de l'escalade dans la guerre civile a causé d'énormes difficultés aux organismes qui tentent de secourir des millions d'affamés, affirme le coordonnateur des opérations d'urgence de l'UNICEF dans le sud du pays.

"L'atmosphère est actuellement survoltée, explosive, et la situation pose d'immenses obstacles à tout organisation cherchant à nourrir des enfants", a déclaré la semaine dernière M. Peter Dalglish.

Au cours des deux derniers mois, les travailleurs de l'UNICEF, de concert avec le Comité international de la Croix-Rouge, ont distribué 80 tonnes d'"unimix".

**le Fitzgerald**  
Restaurant

SPECIAL  
DU DIMANCHE  
SPAGHETTI  
FRUITS DE MER  
ENTRE  
MOULES POULETTES

OPTION  
TERRASSE

au 306, Labrecque, Chicoutimi

545-7680

**NOUVELLE ADRESSE**  
le 2 septembre

**Régis Vachon, o.d.**  
DOCTEUR EN OPTOMETRIE

10, Racine ouest  
Chicoutimi  
(face à l'ancien Steinberg)

**Pour rendez-vous:**  
TEL.: 543-6027

**la cagnotte**  
**D'ARGENT**

**DU LUNDI AU VENDREDI**  
**5 FOIS PAR JOUR**

**AIDE-MEMOIRE**

8h05	\$	_____
9h05	\$	_____
10h05	\$	_____
11h05	\$	_____
16h05	\$	_____

**Du 23 juin au 29 août 1986 \$3,000**

**ECOUTEZ**  
**CJMT 142**

**BEAU TEMPS, MAUVAIS TEMPS**  
**UN GRAND BAR-RESTAURANT**

**VIENS FAIRE**  
*La Tour*  
**ET VISITE**

**RESERVATION:**  
**543-1534**

## Nos députés fédéraux ont-ils perdu la patate?

LE FESTIVAL DE LA PATATE de Saint-Ambroise constitue une des plus prestigieuses opérations de marketing pour les producteurs agricoles de cette vaste plaine au piedmont des monts Valin dans le secteur Shipshaw-Valin.

Chaque année, depuis quinze ans, Saint-Ambroise, à la fin du mois d'août, organise une série de manifestations à caractère agricole, culturel, sportif, récréatif et religieux qui illustrent la grande vitalité d'une population jeune, dynamique et remplie d'esprit d'initiative.

Cette année encore, du 27 au 31 août, sous l'habile direction de France Vachon, présidente pour un deuxième terme d'un conseil d'administration d'une quinzaine de personnes, quelque 200 bénévoles préparent fébrilement, depuis des mois, ce quinzième Festival de la patate de Saint-Ambroise.

Le premier objectif de ces réjouissances populaires est sans doute d'attirer l'attention sur l'industrie de la pomme de terre qui procure un emploi à quelque 200 personnes dans Saint-Ambroise, au plus fort de la saison. Les quelque 20 producteurs de cette localité ensemencent chaque année 3,200 acres d'une bonne terre propice à ce genre de culture, dont la plus grande partie de la production est exportée en dehors de la région.

Cette activité est donc bénéfique à plus d'un point de vue et constitue un apport non négligeable à l'économie régionale. Aussi, les producteurs de pomme de terre sont-ils justifiés de réclamer de nos gouvernements supérieurs le même soutien qui est accordé aux producteurs de l'extérieur.

On se demande dès lors si nos députés, tant fédéraux que provinciaux de la région, apportent toute l'attention nécessaire à ce dossier lorsqu'on constate, par exemple, que les producteurs des Maritimes obtiennent des subsides qui ne sont pas disponibles aux producteurs de notre région. Malgré son éloignement, la région ne bénéficie pas de subsides au transport et cette année, lorsque des surplus de production ont dû être détruits dans les Maritimes, le gouvernement fédéral a versé quelque \$12 millions aux producteurs de l'Île du Prince-Edouard et du Nouveau-Brunswick pour compenser leurs pertes. Mais rien à notre région. Il y a là deux poids et deux mesures, une politique injuste et discriminatoire, indéfendable contre laquelle nos quatre députés fédéraux devraient s'élever avec véhémence. On s'attend donc à ce qu'ils apportent un peu plus de vigueur dans leurs représentations auprès des autorités, d'autant plus que les producteurs de pomme de terre de la région attendent toujours des réponses à des griefs et à un soutien pour des années antérieures.

Car, les agriculteurs qui, depuis quelques années, se sont spécialisés dans cette production, n'ont pas hésité à se doter d'instruments ultra-modernes et de vastes entrepôts. Ils se maintiennent à la fine pointe de la technologie et ont consenti des efforts financiers imposants pour rendre concurrentiel leur secteur d'activité. Pourquoi le gouvernement fédéral les défavoriserait-il par rapport à d'autres producteurs canadiens?

Les producteurs ne sont pas les seuls impliqués dans cette industrie puisque nos institutions financières leur font confiance et leur procurent toute l'assistance nécessaire. C'est le cas, par exemple, de nos caisses populaires qui ont consenti plusieurs millions de dollars en prêts pour financer la modernisation de nos fermes productrices de pomme de terre.

La Caisse populaire de Saint-Ambroise est un exemple à citer. Elle a consenti selon son directeur, M. Clermont Desbiens, plusieurs millions en prêts tandem avec l'Office de crédit agricole, en prêts pour l'amélioration des fermes et en marges de crédits s'élevant parfois à plus de \$100,000.

C'est donc dire que nos producteurs de pomme de terre sont justifiés de s'attendre à un traitement équitable pour maintenir une position concurrentielle. C'est pour eux une question vitale.

En attendant des mesures décisives, les producteurs ne négligent rien pour améliorer encore leur position sur le marché en se spécialisant dans la production de pomme de terre de semence et en cherchant à transformer une plus grande partie de leur production. Souhaitons un vif succès au festival de Saint-Ambroise, ...et à nos députés.



Charles-J. Gauvin

## Les bleuets... 3 pour une tarte



-Le Point- de Dolbeau.

## L'opinion des autres

### Le nouveau

Avec le projet du zoo de l'an 2000 au jardin zoologique de Saint-Félicien et les changements apportés dans l'aménagement des nouveaux sites, le visiteur devra lui aussi s'adapter à une nouvelle approche pédagogique.

Au jardin zoologique de Saint-Félicien, on a compris que le plus important était de relocaliser l'animal dans un milieu où il se sent le plus à l'aise. On cherche à créer le plus exactement possible le milieu naturel de la bête. De par cette nouvelle philosophie, le visiteur devra faire sa part en respectant l'espace vital de l'animal et sa période de tranquillité.

Le nouvel aménagement des félins en est un exemple frappant. Plusieurs visiteurs, bien qu'emballés par les beautés du site, se sont plaints à quelques reprises de ne pouvoir regarder ces animaux d'aussi près qu'avant. Cependant, c'est le visiteur qui devra se soumettre aux nouvelles exigences d'un jar-

din zoologique qui se veut de plus en plus à l'image de ses locataires. Avec un aussi grand espace, les félins peuvent circuler et courir à leur aise. Il est compréhensible que l'animal ne désire pas se tenir près de la clôture du côté des visiteurs. Le nouvel habitat des félins par exemple, a été créé volontairement. Il faut respecter l'intimité des animaux.

Le fondateur du jardin zoologique de Saint-Félicien, M. Ghislain Gagnon, constate que les visiteurs européens sont beaucoup plus sensibilisés quant aux habitudes des animaux. Sans doute que le visiteur saura rapidement s'intégrer à la nouvelle philosophie des jardins zoologiques. On ne va plus au zoo pour voir des animaux en captivité, mais beaucoup plus pour mieux comprendre le monde animal qui entoure celui des humains. C'est maintenant un outil de pédagogie où toute la famille est sensibilisée à la faune, la flore et l'environnement. En s'assurant que l'animal soit de mieux en mieux dans les jardins zoologiques

on s'assure du même coup que le visiteur sera encore plus emballé lors de son passage. Ce n'est qu'une question de changement dans nos habitudes qui ne peut être que bénéfique à long terme.

Denis Hudon,  
«Le Point» Dolbeau.

**A NOS  
CORRESPONDANTS**  
Le Quotidien du Saguenay-Lac-Saint-Jean met gratuitement à la disposition de ses lecteurs cette rubrique d'expression d'opinions.

Tout en ayant un caractère général, ces textes doivent être concis et courts, de préférence, de manière à permettre la publication régulière d'une plus grande variété d'opinions.

Le journal se réserve le choix des lettres, et la prérogative de résumer les écrits trop longs, dans l'intérêt collectif des lecteurs.

le QUOTIDIEN  
DU SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN

Édité et imprimé par:  
Imprimerie Le Progrès du Saguenay  
Division groupe UNIMEDIA INC.  
1051, boul. Talbot — Chicoutimi  
G7H 5C1 — Tél.: 545-4474



Dépôt légal  
Bibliothèque nationale du Québec  
Courrier de la  
deuxième classe (no 32131)  
Abonnement ABC  
Audition 2e semestre  
32,271 abonnés

Éditeur: Jean-Guy Faucher  
Président-directeur général: Gaston Vachon  
Contrôleur: Jacques Larouche  
Directeur de la rédaction: Bertrand Genest  
Directeur de l'information: Carol Néron  
Editorialiste en chef: Bertrand Tremblay  
Chef des nouvelles: Andrée Rainville  
Responsable de la section des arts et de la famille: Kristiane Laforge  
Responsable de la section des sports: Pierre Felice  
Directeur des ventes: Claude Gagnon  
Directeur de la circulation: Jean-Louis Lavole  
Directeur de la distribution: Jean Bélard  
Représentant publicité nationale: Robert Essonnette  
Tél.: Mtl: 844-5005

# «Le Combat d'Onésime» modifie l'histoire



CKRS-TV a projeté, la semaine dernière, le document tourné par l'Office national du film du Canada sur la «tragédie du lac Saint-Jean». Dans le dernier numéro de *Saguenayensia*, la revue de la Société historique du Saguenay, l'historien Normand Perron doute de la véracité historique du «Combat d'Onésime Tremblay». Jugez vous-mêmes.

**Jean-Thomas Bédard, Le Combat d'Onésime Tremblay. Office national du film du Canada, 1985, 57 min. 45 sec.**

Un autre document sur la «tragédie» du Lac-Saint-Jean vient de paraître. Rien de neuf, exception faite que le sujet reçoit un traitement cinématographique. **Le Combat d'Onésime Tremblay** reprend et illustre des problèmes et des explications déjà connus des historiens professionnels et du public en général.

Qu'il s'agisse des questions de la mainmise sur un terri-

toire par des intérêts industriels et étrangers, de l'illégalité de certaines opérations, de l'inondation de territoires agricoles ou encore de l'érosion des berges du Lac, le traitement de l'information semble fidèle à la réalité vécue. Sur ce point le film satisfait, à la fois, le tribunal du peuple, les «dépossédés», les nostalgiques de la campagne, les anti-multinationales et les écologistes.

Le visionnement du film **Le Combat d'Onésime Tremblay** laisse toutefois perplexe, à plus d'un égard. Le fils, de Jean-Thomas Bédard suscite une profonde émotion. Les images éloquentes et les propos émouvants heurtent même les esprits peu sensibles. L'utilisation d'images et d'une trame narrative appropriées donne le pouvoir de transformer le média utilisé en un instrument de culture idéologique.

L'Office national du film du Canada présente ce document comme un film-synthèse, un film-reportage sur la «tragédie» du Lac-Saint-Jean. C'est plutôt la tragédie de la famille Tremblay que reconstitue le scénario du film. Le film escamote ce qu'ont pensé et ce qu'ont décidé d'autres acteurs de la «tragédie» au Lac-Saint-Jean. Pour parodier quelques critiques du cinéma, c'est un film à voir mais avec réserves...

Le film affiche un parti pris en faveur des «dépossédés» qui rend difficile une analyse objective de la part du spectateur. C'est un choix du réalisateur et il apparaît évident aux yeux de tous. Là où ce parti pris devient des plus discutables, c'est la stratégie (volontaire?) d'utiliser des images actuelles de la région

pour mettre en relief le dommage causé à l'agriculture par l'industrialisation. La subjectivité du spectateur est atteinte par le biais de l'inconscient, une pratique bien connue chez les spécialistes de la publicité.

## La production laitière

Quand le film montre des vaches laitières donnant dix ou douze mille litres de lait annuellement, il suggère cruellement les torts et les pertes irréparables que les inondations ont pu causer à l'agriculture. Le spectateur ignorant l'état de l'agriculture de l'époque se plaira à croire que les cultivateurs possédaient des animaux d'une grande qualité. Il y a une toute autre réalité: peut-on oublier que la majorité des vaches laitières donnaient annuellement moins de trois mille litres de lait; que des animaux mouraient de faim au cours de l'hiver, faute d'être nourris suffisamment, ou encore sortaient des étables au printemps en marchant avec peine; que beaucoup souffraient de tuberculose... Et dire que, devant l'échec de faire du Lac-Saint-Jean le grenier à blé du Québec, on s'était rabattu sur la production laitière!

On peut, certes, croire que les terres perdues auraient été utiles à l'agriculture et prospère. En histoire, il s'agit d'un faux raisonnement faisant le bonheur des idéologues. C'est aussi faux que de dire que le choix industriel a été le bon en prétendant que la perte de terres agricoles n'est guère importante, puisque la biotechnologie va conduire à une nouvelle révolution agricole dans les prochaines décennies!

## La consultation

Sur un autre plan, le film suggère l'absence de consultation de la population concernée. Autre anachronisme qui touche les novices en histoire. Le mode de la consultation est, en effet, un phénomène moderne qui, de plus, change bien peu de chose dans le processus de décision.

Le sentiment de dépossession s'affirme encore dans l'exploitation de l'idéal nationaliste fort à la mode dans les années 1970. De ce point de vue, le film arrive avec quelque temps de retard. Chose qui étonne dans un film-synthèse et encore plus dans un film-reportage, c'est le recours à l'idéologie nationaliste comme outil de justifications et de revendications historiques.

Ce film, par son sujet et son traitement, devient un film à saveur historique en tout point semblable à un roman historique. Il y a un fond de vérité. Comme la plupart des romans historiques, il a des vices: la partie histoire souffre d'être le traitement d'historiens amateurs. L'histoire



L'inondation de Roberval en 1928.

est telle que tout le monde s'imagine pouvoir faire de l'histoire. Mais voilà: pourquoi s'improviser historien alors qu'on ne s'improvise ni chirurgien ni physicien nucléaire.

Ce film a d'abord été présenté à la Société historique du Saguenay comme un document qui relaterait les événements ayant marqué la colonisation et le développement industriel au Saguenay-Lac-Saint-Jean. Pour les compagnies Price et Alcan, entre autres, ce qui est devenu **Le Combat d'Onésime Tremblay**

devait être un documentaire à traitement poétique sur l'importance de l'eau dans une région comme le Saguenay-Lac-Saint-Jean. Price et Alcan ont vraisemblablement fourni du matériel pour la réalisation de ce film et quelques indices laissent croire qu'ils ont fait retirer leurs noms du générique du film. L'un et l'autre attendent maintenant les historiens, y compris les vrais, de pied ferme, la consultation des archives de ces compagnies pourrait bien devenir un nouveau «Combat»...

## Votre opinion

### Les bélugas sont harcelés à St-Fulgence

L'intelligence au service de l'homme.

Certaines personnes semblent-elles s'intéresser au sort d'espèces en danger d'extinction. C'est ce que nous doutons car dimanche, le 10 août 1986, profitant de la température favorable pour faire une petite croisière sur la rivière Saguenay; face au Cap-Jaseux à St-Fulgence, notre attention est attirée par six embarcations qui forment un demi-cercle face à des rochers.

Nous constatons que cette manoeuvre ne sert uniquement qu'à encercler un petit groupe de bélugas, petit cétaqué en danger de disparition.

Est-il possible de nos jours que des personnes dites civilisées fassent de tels gestes?

Quand on sait que plusieurs organismes, la Fondation Greenpeace, le FONDS mondial pour la nature, la Société Linienne de Québec, le gouvernement et j'en passe dépensent temps et argent afin de protéger diverses espèces marines dont plus particulièrement le bélugas.

La population de bélugas qui était de quelques milliers il y a environ trente-cinq ans, atteint maintenant,

selon les plus récentes estimations, 350 individus.

La chasse excessive de ce cétaqué, la perte ou la baisse de la qualité de leur habitat, la présence très élevée de polluants divers (BPC et HPA) dans leur organisme ainsi que le harcèlement par des embarcations motorisées sont parmi les causes généralement associées à la diminution de la population de bélugas dans la rivière Saguenay et dans l'estuaire moyen du St-Laurent.

Savez-vous que des centaines de gens font plusieurs milles pour aller observer ces mammifères marins alors que nous, au Saguenay, avons la chance de les observer à la hauteur de St-Fulgence.

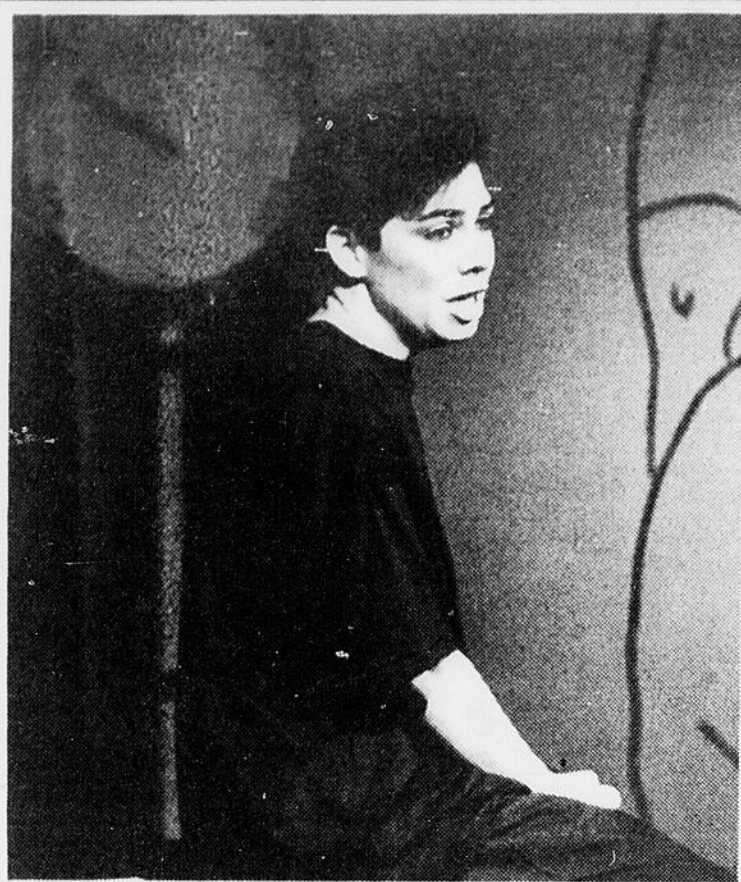
Allons-nous laisser faire ces quelques têtes légères activer la disparition du bélugas déjà si bien amorcée?

Nous espérons que ces personnes qui se sont comportées de cette façon se reconnaîtront et soyez certains qu'une plainte officielle sera déposée afin de punir (ce que nous souhaitons) les coupables.

Stevens Harvey  
et Jean-Marc Gagnon,  
Saint-Fulgence.



L'érosion du Piékouagami.



## Ce fut pourtant une fort belle saison!

En réponse à la lettre de M. Christian Bédard parue dans le *Quotidien* du 21 août 1986, je dois affirmer que je n'ai pas « bafoué la charmante Petite Bougraisse », bien au contraire, avec le plus grand respect que j'ai de l'être humain dans sa totalité, j'ai pénétré à travers la fibre sensible de la Petite Bougraisse; son obésité. Une fibre susceptible d'être filée et tissée à la manière d'un tisseur.

Si je me compare à un tisseur, M. Bédard, c'est pour vous démontrer que je pars d'une base déjà excitante, le texte théâtral, et que je le forme selon nos instincts et nos émotions, comme un tisseur qui entrelace les fibres de son tissu.

A ma première lecture, « La Petite Bougraisse » ne m'apparaissait ni comique, ni dramatique mais existentiel. Elle existait en tant que personne obèse et en tant qu'être humain. Il s'agissait pour l'imaginaire du lecteur de dessiner mentalement le personnage et de le respecter tel que perçu par l'imaginaire.

Voilà ce que j'ai exprimé sur scène. Deux personnages qui ne sont pas, mais qui racontent l'histoire de Ghyslaine Parenteau, qui la côtoie et qui nous font sentir sa présence « spirituelle » et non « corporelle ». Vous me répondez M. Bédard que l'obésité est un phénomène drôlement corporel, et vous aurez sans doute raison. Mais pour moi la « Petite Bougraisse » est avant tout une âme... La simplicité et je dirais même la « nudité » de ma mise en scène oblige le spectateur à dessiner lui aussi le personnage de Ghyslaine Parenteau. Le texte devient un prétexte à l'imaginaire, et les deux

comédiennes nous transportent fort bien dans cet imaginaire, peu importe « leurs poids », l'important est de percevoir, de sentir le problème de Ghyslaine Parenteau et non de le voir en chair et en os. A savoir si ce texte est comique? Texte fondé sur une réaction de libération ou de liquidation d'affects longtemps refoulés dans le subconscient.

Doit-on en rire ou en pleurer? A mon avis la thérapie est personnelle à celle ou celui qui la pratique. L'effet de rire de soi-même amène-t-il une solution au problème? Freud répondrait très bien à cette question... Quant à moi simple metteuse en scène, je n'ai voulu en aucun cas solutionner le problème de Ghyslaine Parenteau en se « tordant » à ses dépens. Je n'ai que traduit son problème sur scène sous une forme théâtrale distanciée avec l'élément sémiologique du « double »: double personnages, double miroirs, double caricatures, cet élément reflétant l'état d'âme de Ghyslaine Parenteau. Quelle terminologie donnée à cette forme de mise en scène? Libre à vous chers spectateurs... Quant à celle de M. Bédard disant quelle était contre-nature, est-ce que l'effet de ne pas exprimer la réalité telle quelle est sur scène est contre-nature? Quand nous travaillons avec un élément de base le plus naturel au monde « l'être humain »...

Je ne termine pas en vous invitant à assister à la pièce parce que la saison est terminée. Je laisse la chance au coureur...

Lorraine Tremblay,  
metteuse en scène,  
Ville de La Baie.

## La recherche est négligée

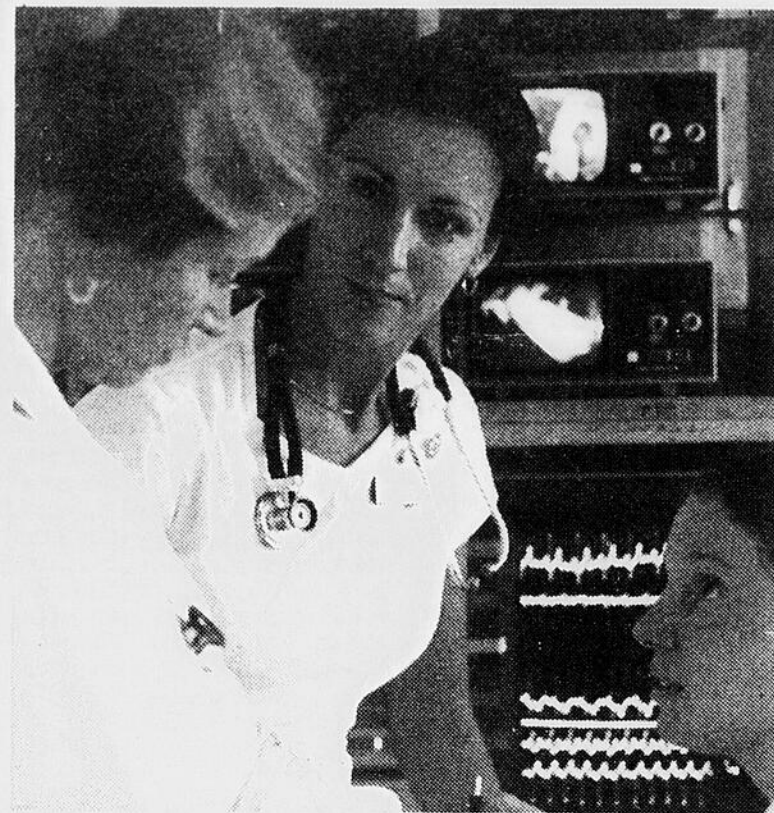
M. Jean Rochon,  
président  
Commission d'enquête sur  
les Services de santé et  
de services sociaux  
Québec

Monsieur le président,  
L'Etat québécois consacrait l'an dernier 7,5 milliards de dollars en soins de santé et 29 millions à la recherche médicale.

On a choisi de se doter d'un des meilleurs systèmes de santé au monde. Malheureusement, c'est aussi l'un des plus chers. Si, comme on le dit, c'est aussi l'un des plus efficaces, je me demande pourquoi il est parfois plus simple, souvent plus rapide et toujours tellement moins coûteux de soigner un animal malade qu'un de nos congénères.

Dans un contexte de réévaluation des ressources que cet Etat affecte à nos maux, je livre un plaidoyer en faveur de solutions imaginatives au chapitre du fonctionnement des services de santé et de la philosophie de leur gestion.

Il m'apparaît notamment impérieux qu'une pré-médecine vienne décongestionner les salles d'attente des hôpitaux et des cabinets de médecins. La plupart des consultations médicales, semble-t-il, sont accaparées par des maux bénins: gripes, renouvellement de contraceptifs, fongues, eczéma, etc. Il serait facile de confier à un corps médical intermédiaire le soin d'exercer un rôle tampon en matière de consultation. La disponibilité probablement imminente de systèmes-experts constituerait pour ce corps pré-médical un adjuvant « nouveau » susceptible d'accélérer considérablement le pré-diagnostic. Le patient, qui aurait moins à mériter ce nom, remplirait au préalable un questionnaire pertinent, en mode interactif, dont les résultats seraient automatiquement confrontés à son dossier antérieur (dans une banque de données centrale). Une carte des diagnostics pos-



sibles assortis des tests supplémentaires nécessaires ou accessoires serait générée par le système-expert. En cas de doute, le patient serait référé à un spécialiste. Avec ou sans système-expert, un groupe me semble à priori posséder les qualités pour exercer cette pré-médecine: il s'agit des infirmiers et infirmières détenteurs de diplômes universitaires.

Cette proposition de pré-médecine nécessite un examen sérieux, nonobstant les hauts cris que ne manqueront pas d'émettre les praticiens de la carte-soleil, avec « l'intérêt du public » en toile de fond. Des événements récents en Ontario et ailleurs nous auront singulièrement inquiété à cet égard.

Il serait par ailleurs judicieux que les « bénéficiaires » de services médicaux reçoivent une fois l'an un carton retournable 1) les renseignant sur les services médicaux « consommés » pendant l'année en cours, avec les coûts nets correspondants, 2) les enjoignant de confirmer ces ren-

seignements, 3) leur demandant leurs commentaires ou les soins subis ou sur les services consommés.

Une évaluation globale et particulière des services médicaux pourrait ainsi se faire, avec une plus-value considérable en matière de statistiques médicales. Ces données pourraient permettre de « dépister » les institutions hospitalières plus efficaces et de récompenser les professionnels les plus performants. Elles pourraient en outre fournir des informations épidémiologiques irremplaçables.

ACFAC,  
directeur général,  
Guy Arbour,  
Montréal.

## Déçue...

Madame Christiane Laforge,

En lisant le titre de votre article: « LE BAL VIENNOIS ENCHANTE LE PUBLIC », j'ai envie de le contester légèrement.

La formule retenue par Madame Renée Lavergne pour terminer la saison du Camp musical du Lac-St-Jean présentait une certaine originalité: danse, bière et choucroute avec musique de fond par l'Orchestre symphonique de Québec, c'est peu banal.

Cependant, si l'expérience se répète, je me garderai bien d'y assister à moins de bons correctifs. L'acoustique, déjà pas très bonne dans un Centre sportif nous était davantage « bouchée » par de piètres danseurs pas toujours agréables à regarder évoluer...

J'en reviens déchue et je n'étais pas la seule.  
2 HEURES DE ROUTE ET \$25 LE BILLET.

P.S.: Pourquoi ne pas déplacer les danseurs sur les côtés ou en arrière, et danser tout en écoutant? Tout le monde y gagnerait!

S. Bergeron,  
Chicoutimi,  
543-5343.

### A NOS CORRESPONDANTS

**Le quotidien du Saguenay-Lac-Saint-Jean met gratuitement à la disposition de ses lecteurs cette rubrique d'expression d'opinions.**

**Tout en ayant un caractère général, ces textes doivent être concis et courts, de préférence, de manière à permettre la publication régulière d'une plus grande variété d'opinions.**

**Le journal se réserve le choix des lettres, et la prérogative de résumer les écrits trop longs, dans l'intérêt collectif des lecteurs.**

Le plus grand spectacle du meuble présenté  
sur la plus grande scène en province

LE LEADER  
LIQUIDE  
PLUS DE

**\$1 MILLION**

COMMENCANT LUNDI, 11 AOUT 1986

DE MEUBLES  
MATELAS, TV  
ACCESSOIRES  
ELECTRIQUES

**Wood's**

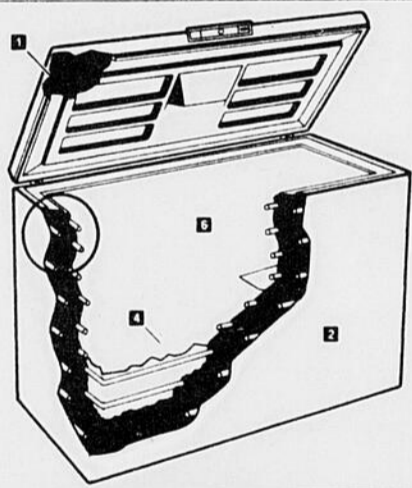
LA CADILLAC DES CONGELATEURS

POUR MOINS D'ENERGIE

LA FAMILLE DES  
CONGELATEURS QUI CONSERVENT  
L'ENERGIE DE **Wood's**

Choisissez parmi une gamme  
complète de congélateurs qui  
conservent l'énergie pour  
répondre à vos besoins.

- 1- 1 7/8" (46 mm) de mousse isolante d'uréthane dans le couvercle.
- 2- Peinture de poudre de polyester-polyuréthane sur le métal de l'appareil pour une meilleure résistance aux égratignures et une plus belle apparence.
- 3- 3" (78 mm) de mousse isolante d'uréthane dans les parois.
- 4- "Plateau assiette" au fond aux coins arrondis pour un nettoyage facile.
- 5- Serpents de congélation sur quatre côtés et au fond.
- 6- Intérieur de l'appareil recouvert de peinture epoxy.
- 7- Condensateur incorporé dans le mur.

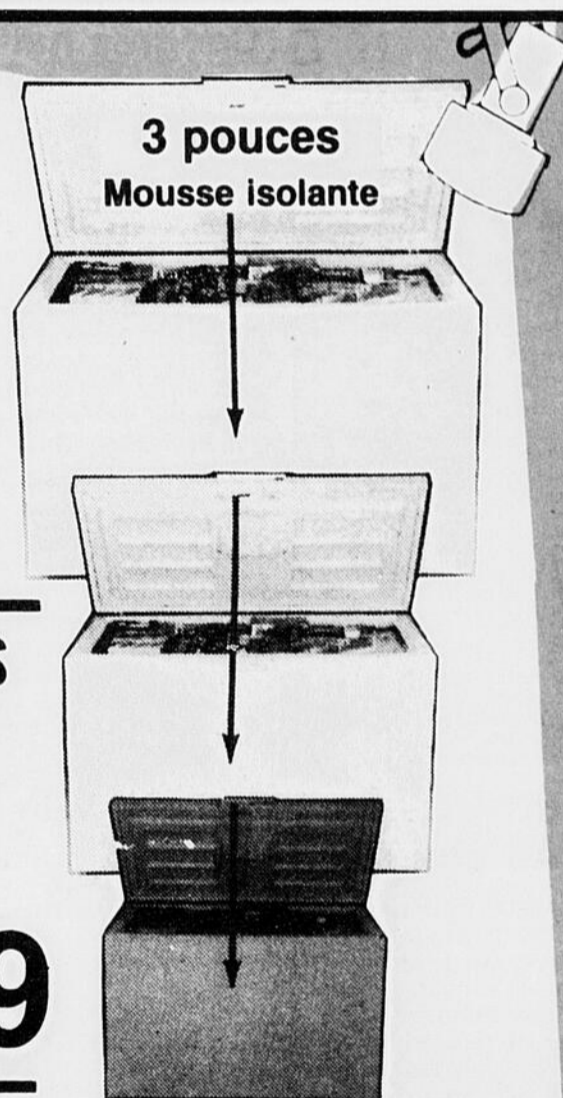


250 CONGELATEURS

**Wood's**

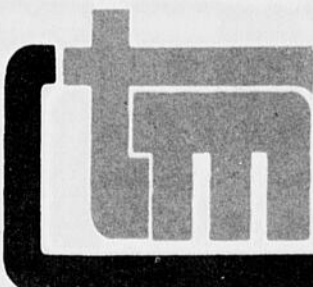
5.2 pi. cu. - 8.9 pi. cu. - 12.2 pi. cu. -  
16.5 pi. cu. - 20.4 pi. cu.

SUPER  
SPECIAL **\$269**  
A PARTIR DE



2 PLEINS  
CAMIONS-REMORQUES DE  
CONGELATEURS

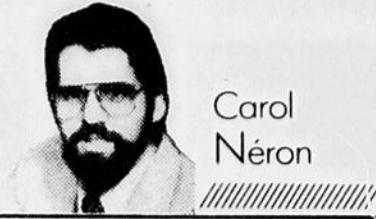
**Wood's**



**Trans-Meubles**

Ltée

3297, boul. du Royaume, Jonquière - 695-2181



Carol Néron



## Le théâtre sous un parasol

Gabrielle Rhinds, de la rue Taché à Chicoutimi, pourra penser au théâtre sur son patio, durant les beaux jours de l'été.

Cette dame a gagné, en effet, un ensemble de table de jardin dans le cadre du concours organisé par

la Vieille pulperie, le tout étant relié aux activités du théâtre d'été. La gagnante, troisième de ce concours, apparaît en compagnie de Michel Simard, de Piscines Soleil, et de l'adjointe au directeur-général de la Vieille pulperie, Claude Simard.

## Juillet fut très sec

Le mois de juillet fut sans doute très peu ensoleillé, mais selon Le Lingot, qui publie l'information dans sa dernière édition, les précipitations n'ont atteint que 62 pour cent de la moyenne, "ce qui en fait le mois de juillet le plus sec des 30 dernières années".

Comme il a plu 22 jours sur 31, on peut redouter qu'un éventuel mois de juillet "mouillé" aurait l'apparence du déluge. Mais les pluies, selon les spécialistes, étaient plutôt légères, même si elles se déversaient quotidiennement.

Mais si juillet fut si désagréable, c'est à cause de son temps froid. Les températures moyennes ont été de 0,8 degrés Centigrade de moins que la moyenne.

## Bourdon de retour demain

Le responsable de cette chronique, en plus de ses fonctions de chef des nouvelles au Quotidien, Pierre Bourdon, sera de retour au poste à compter de demain.

Depuis trois semaines en vacances, Pierre Bourdon a profité des belles journées ensoleillées du mois d'août pour s'adonner à son sport préféré, la motoclette.

Et puisqu'on se retrouve dans le commérage-maison, mentionnons qu'Andrée Rainville, en congé-maternité pour encore quelques mois, coule des jours heureux à sa résidence d'été de Sainte-Rose-du-Nord en attendant que le troisième enfant de la famille (une fille, assure l'échographie) se montre le bout du nez vers le mois de septembre.

Andrée Rainville, qui avoue s'ennuyer de l'écriture quotidienne, affirme également se préparer en toute quiétude au grand événement de l'accouchement.

A compter de demain, donc, les lecteurs du Quotidien pourront de nouveau entrer en communication avec Pierre Bourdon pour tout ce qui concerne cette chronique de même que pour obtenir quelque information que ce soit, relativement à la couverture de certains événements spéciaux.

Quant au signataire de cette colonne, il reprendra ses bonnes vieilles habitudes du « Fil du temps », en page 8.

Pour tout dire, les vacances sont bel et bien finies et le monde se prépare à la rentrée automnale.

## Soirée de clôture à Place Nikitoutagan

«La P'tite fanfare» propose un spectacle à la Place Nikitoutagan de Jonquière, mercredi à compter de 20h30.

Cet événement s'inscrit dans le cadre de la soirée de clôture des activités estivales de la Place.

«La P'tite fanfare» est composée de jongleurs, de trapézistes, d'acrobates et de cracheurs de feu.

Sur fond de musique western ou rock, folklorique ou populaire, les membres de la troupe présentent, dit-on, un spectacle inoubliable où la couleur et le rythme donnent le ton.

La Place Nikitoutagan est administrée par le Service des loisirs de la ville de Jonquière.

On peut obtenir plus d'information concernant le spectacle de «La P'tite fanfare» en composant le 542-4516.

## Congrès national à Chicoutimi

Le pavillon principal de l'UQAC sera le théâtre d'un congrès national, du 7 au 11 janvier prochain.

Plus de 500 congressistes, dont 15 représentants de pays étrangers, siégeront sous l'égide de l'AIÉSEC (Association internationale des étudiants en sciences économiques et commerciales).

## Les Tremblay à Matane

L'Association des Tremblay d'Amérique peut compter désormais sur un représentant dans la région de Matane. Il s'agit en l'occurrence de Me Bertrand V. Tremblay.

Le choix de ce représentant a été effectué par le président national de l'Association, Noël Tremblay, de Chicoutimi, à la suite d'un voyage qu'a effectué ce dernier dans la région du Bas-Saint-Laurent.

En plus du Saguenay-Lac-Saint-Jean, l'Association des Tremblay d'Amérique compte des groupes à Charlevoix, Montréal et Québec.

## A la Pastorale

L'abbé Clermont Rainville vient de succéder à Soeur Gisèle Vachon à la direction de l'Office diocésain de pastorale missionnaire.

Auparavant animateur régional pour Développement et Paix, l'abbé Rainville remplissait jusqu'à tout récemment les fonctions d'adjoint de Soeur Vachon. Quant à cette dernière, missionnaire de l'Immaculée-Conception, elle retourne à Haïti pour y poursuivre son apostolat.

Enfin, l'abbé Paul Tremblay, du service de formation en pastorale, vient d'être nommé directeur du service diocésain des ministères. Il remplace à ce poste l'abbé Yvan Tremblay.



## L'UQAC en Afrique

Le Département des Sciences économiques et administratives de l'Université du Québec à Chicoutimi tente une percée en Afrique. Il vient donc de publier un fort attrayant prospectus offrant l'opportunité aux étudiants africains de venir suivre le cours en maîtrise des petites et moyennes organisations.

Présenté par le directeur du département, le professeur André Courtemanche, le document est écrit en trois langues: français, évidemment, anglais et espagnol.

La moitié de ce prospectus d'une quarantaine de pages présente Chicoutimi, la région et ses attraits avec une grande variété de photos-couleurs. Dans des textes très courts, on insiste sur l'encadrement offert par les professeurs, comme en témoigne le Jonquérois J.-A. Tremblay, co-fondateur de Proviso.

Le programme des petites et moyennes organisations a déjà recruté 102 étudiants, dont 30 nouveaux venant d'un peu partout.



## Dubois en tournée

Le chanteur Claude Dubois effectuera une tournée régionale, à la fin du mois de septembre.

Il sera à l'Auditorium Dufour à 20h30, samedi, le 26 de ce mois.

On peut se procurer des billets dans les dépôts habituels.



## Scènes de la vie quotidienne

Ce cliché aurait pu être pris au Saguenay-Lac-Saint-Jean durant les «beaux jours» de juillet. Mais il n'en est rien. La scène a plutôt été croquée dans la région d'Ottawa où ce bon samaritain, jouant à maman-canne, prête abri et réconfort aux enfants surpris sous l'averse.

## Postes canadiennes

# Côté retarde

OTTAWA (PC) — Six mois après avoir reçu du gouvernement conservateur l'ordre d'éliminer son déficit en deux ans, Postes Canada attend toujours que le Cabinet approuve son plan de redressement.

Tout ce délai n'est pas la faute des hauts fonctionnaires de la société de la Couronne, qui ont pratiquement fait du temps supplémentaire pour fournir au gouvernement des options de restrictions budgétaires, ni celle des syndiqués qui sont souvent blâmés pour tous les problèmes qui surviennent aux Postes.

Cela semble davantage reposer sur le dos du ministre Michel Côté qui, auprès du Cabinet fédéral, doit répondre d'une société dont le budget atteint \$3 milliards.

Le fait est que le ministre Côté est titulaire d'un autre ministère depuis le 30 juin dernier; le premier ministre Brian Mulroney lui a confié

un nouveau portefeuille, celui de l'Expansion régionale et industrielle. Auparavant, il devait s'occuper, en plus du portefeuille des Postes, de celui de la Consommation.

Le style de gestion du ministre Michel Côté avec les Postes est tellement précautionneux et prend tellement de temps que certains hauts fonctionnaires de Postes Canada affirment en privé qu'ils sont fatigués de tenter de prédire combien de temps il faudra pour qu'une simple petite décision soit entérinée par le ministre ou par le Cabinet.

Après que le ministre des Finances, M. Michael Wilson, eût donné, le 26 février dernier, l'ordre aux Postes d'éliminer son déficit, le ministre Côté a promis qu'il ferait connaître, le 1er avril, son plan de redressement basé sur les recommandations d'un comité d'étude qui avait été à la tâche depuis l'année dernière.



RETARD — Même s'il a reçu l'ordre d'éliminer le déficit des Postes en moins de deux ans, le ministre Michel Côté attend toujours le feu vert du Cabinet sur son plan de redressement.

## Développement moral

# Investissement

VANCOUVER (PC) — Lorsqu'ils ont décidé de placer leur argent dans l'Ethical Growth Fund, plusieurs investisseurs étaient heureux de savoir que leur argent ne servirait pas à supporter la santé financière de compagnies qui exploitent les pays du Tiers-Monde, qui sont engagés dans une course à l'armement ou qui font preuve de discrimination contre la population noire.

Grâce à ce fonds, ils découvrent maintenant qu'ils peuvent même faire davantage profiter leur argent en favorisant plutôt des compagnies qui ont une bonne conscience sociale au lieu d'entreprises qui n'en ont guère.

La Vancouver City Savings Credit Union, qui a mis sur pied l'Ethical Growth Fund en février dernier à l'intention de gens désireux de savoir où leur argent est placé, affirme que les ventes ont connu un essor fantastique.

"Nous nous attendions à \$3 millions de ventes pour la première année, a déclaré M. David Levi, président de Van-City. Or, nous avons rencontré cet objectif dès les premiers trois mois et nous avons déjà

atteint \$4 millions." M. Levi prédit qu'en février prochain, après douze mois d'activité, les ventes auront dépassé \$10 millions.

Ce qu'il y a de plus important encore, à son avis, c'est que le fonds semble vouloir rapporter plus que la moyenne des fonds mutuels.

**NOUVEAUX**

**ELECTRO-POMPES**

**VENTE  
INSTALLATION-  
REPARATION  
EQUIPEMENT  
PETROLIER**

- Compresseur
- Vérins hydrauliques électriques
- Lubrification
- Vérification de réservoirs et lignes à gaz

1910, boul. St-Paul  
Chicoutimi (édifice de Coop Cadimac)  
Tél.: (418) 696-4940  
696-0307

J. Eudes Pedneault  
Propriétaire

## Résultats

Tirage du 23-08-86

649
no. completaire 36

1-4-19-31-45-47

	GAGNANTS	LOTS
Prochain tirage:	6/6	1 \$6,072,951.20
Mercredi 27 août	5/6 +	9 \$101,811.10
	5/6	307 \$2,282.40
Gros lot (approx.):	4/6	20,237 \$66.60
\$1,500,000.00	3/6	367,687 \$10.00
	Ventes totales	\$20,148,605.00

Vous pouvez miser jusqu'à 20 h 00 le jour du tirage.

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste de numéros gagnants et la liste officielle, cette dernière a priorité.

## Résultats

Tirage du 22-08-86

LaMini
NUMEROS LOTS

5 lots bonis de 5 000 \$ chacun

509H633	484L326	711P845
226P934	228P617	

numéros non-décomposables

200 lots bonis de 500 \$ chacun

148H916	247J914	419K511	616L327	460M712	394P729
150H089	277J018	433K225	628L396	463M225	398P725
187H252	288J229	481K072	651L117	539M324	405P883
208H444	331J319	508K566	677L100	544M950	406P672
210H279	364J965	516K351	677L512	571M610	406P872
260H161	368J303	529K761	680L221	602M045	411P759
320H527	419J714	530K247	687L460	607M315	426P779
326H463	423J135	549K504	749L415	616M036	455P052
390H025	443J889	577K400	768L825	619M073	463P156
433H263	455J845	611K701	104M174	631M173	465P802
484H416	461J334	631K0C1	120M071	650M182	490P234
510H361	514J814	639K063	124M308	659M640	504P519
510H739	545J022	657K627	174M111	669M134	544P821
537H577	551J617	677K613	221M255	670M034	581P866
541H535	573J720	682K5C3	236M438	682M349	609P582
553H429	585J200	695K961	253M212	728M359	619P375
555H037	668J229	748K122	258M424	728M719	624P228
570H718	696J872	756K5E2	310M274	735M777	626P344
600H426	719J900	115L151	326M559	742M500	635P439
604H539	110K811	150L654	328M885	750M697	639P580
631H918	159K658	182L005	349M670	766M903	661P849
682H751	241K742	207L569	359M506	786M454	670P450
706H523	268K007	236L3E9	361M882	795M480	672P740
725H367	272K157	244L632	374M291	123P363	689P830
750H653	300K355	279L459	380M230	152P036	700P547
783H722	314K916	310L7E3	395M083	188P623	729P380
109J383	331K920	323L971	410M842	195P998	739P250
111J413	334K683	365L518	416M381	197P949	740P247
119J305	361K245	370L258	419M653	207P975	742P986
123J375	376K301	372L566	430M259	226P233	766P252
135J358	384K028	580L325	453M559	244P294	784P331
152J425	403K062	559L055	457M509	244P484	793P005
163J211	403K111	613L264	459M279	353P116	797P211
236J958	410K237				

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste de numéros gagnants et la liste officielle, cette dernière a priorité.

205 autres lots bonis  
le vendredi 29 août

## Toile verticale

P.V.C.  
75 x 84

Choix de 6 couleurs

# \$54<sup>95</sup>

---

## Toile verticale

en tissu 75 x 84

A partir de

# \$69<sup>95</sup>

Latex 2100

# \$19<sup>95</sup>

Semi-lustre  
2400

# \$20<sup>95</sup>

## UNIVERS

de la

# Couleur Inc.

CHICOUTIMI: 296, ave Sainte-Anne,  
G7J 2M4, 549-3613.

ALMA: 480, rue Sacré-Coeur ouest,  
G8B 1L9, 662-6691.

ROBERVAL: 693, boul. Saint-Joseph,  
275-5529, ainsi que le spécialiste  
de la TOILE horizontale et verticale  
(magasin associé) 2320 rue Saint-  
Dominique, Jonquière, 542-9567

PLAN MISE  
DE COTE

# Mulroney promet le rapatriement



**PROMESSE** — Lors du caucus des députés conservateurs du Québec tenu à Saint-Georges-de-Beauce en fin de semaine, le premier ministre Brian Mulroney a promis de rapatrier le Québec dans la Constitution.

(Laserphoto AP)

## Popularité à la baisse

# Machine de guerre créée

**ST-GEORGES-DE-BEAUCE (PC)** — Les députés et ministres conservateurs du Québec ont mis sur pied une véritable machine de guerre politique: ils ont créé un super-organisme ministériel de relations publiques, impliquant la totalité des membres du cabinet représentant le Québec, et entendent donner à tous les représentants conservateurs québécois une plus grande implication dans les décisions et dans leur diffusion.

Pour rétrécir l'écart qui les sépare de plus en plus des libéraux et néo-démocrates dans les sondages d'opinion publiques, le premier ministre Brian Mulroney et le ministre "responsable de la politique au Québec", M. Marcel Masse, ont promis au cours de la réunion de Saint-Georges-de-Beauce, vendredi et samedi, de prendre les choses en main, de restaurer la discipline et de partir dès maintenant en campagne pour tenter de remporter la prochaine élection générale.

A mi-mandat, ils se sont finalement rendus compte que le message ne passait plus au Québec, alors que leur problème de communication a été soulevé à plusieurs reprises au cours de la dernière année.

Au lieu de continuer à accuser les médias, les conservateurs ont pris la décision d'aller dans leur milieu et expliquer ce qu'ils font pour les citoyens de leur comté respectif. Chaque ministre québécois devra se rendre sur le terrain expliquer ce qui se passe au Cabinet, dans leur ministère et dans ceux des autres représentants du Canada anglophone.

Dans un discours traçant les grandes lignes de la nouvelle stratégie du caucus, livré publiquement malgré le secret qui entoure habituellement de telles délibérations, le ministre Masse a montré la voie. "Il faudra davantage être présents, a-t-il dit, écouter les gens et échanger avec eux, leur expliquer le pourquoi et le comment de nos décisions, projeter l'image d'une véritable équipe, compétente, disponible, dynamique, bien enracinée au Québec et tournée vers l'avenir."

### L'exemple

De son côté, le premier ministre Brian Mulroney, qui a passé trois jours dans trois petites localités éloignées de son comté de la Basse Côte-Nord (St-Augustine, La Tabatière et Chevery), a prêché par l'exemple avant de se rendre à Saint-Georges-de-Beauce deman-

**ST-GEORGES-DE-BEAUCE (PC)** — Le premier ministre Brian Mulroney a solennellement promis, samedi, de "rapatrier le Québec dans la Constitution", parce que c'est à son gouvernement que les Québécois ont demandé de "redresser l'injustice dont ils ont été victimes lors des ultimes négociations en 1981".

Dans un discours, bien reçu par les convives à ce dîner-bénéfice à \$100 le couvert, où plus de 600 personnes s'étaient rendues, le chef du gouvernement a dit trouver anormal que le Canada puisse prétendre gouverner sans le Québec.

Ses propos clôturaient en quelque sorte la tenue du caucus conservateur québécois dans la Beauce.

"C'est à nous, a-t-il indiqué, que le Québec a demandé (en 1984) de redresser l'injustice dont il est victime. Les engagements de Sept-Iles (août 1984) seront tenus. L'unité du Canada va se faire avec le Québec et non pas contre ses aspirations."

Lors de la campagne électorale de 1984, le leader conservateur, de passage à Sept-Iles, avait prononcé un important discours dans lequel il promettait de redresser la situation et de réintégrer le Québec dans la Constitution.

### Sympathie et souplesse

"Je me suis employé à convaincre les premiers ministres des neuf autres provinces, a précisé M. Mulroney, de consentir à la réouverture des négociations constitutionnelles et de recevoir avec sympathie et souplesse les revendications du Québec."

Selon le chef du gouvernement, il semble que cette politique d'ouverture porte des fruits, "si l'on en juge par la réaction positive des provinces à la récente conférence d'Edmonton", où les participants ont décidé d'écouter les propositions du Québec et d'entamer les négociations à partir d'elles.

Le discours de samedi devant des partisans reconnus, se voulait aussi un bilan des deux dernières années de pouvoir conservateur et une promesse de faire mieux la prochaine fois. Sans fausse pudeur, le premier ministre a admis certaines erreurs commises et demandé l'absolution des Canadiens.

"Je sais, a-t-il dit, qu'ils nous pardonneront des erreurs de parcours, si nous en tirons les leçons qui s'imposent. Ils attendent de nous la discipline, et ils ont raison. Ils attendent de nous le maintien de normes d'éthique que nous leur avons promises, et ils ont raison".

### Seul privilège

"Nos compatriotes, a poursuivi le premier ministre, nous ont conféré le seul privilège qu'admette une démocratie, c'est-à-dire qu'ils nous ont donné l'occasion de servir."

M. Mulroney a promis le succès. "J'affirme que nous allons réussir, a-t-il dit, nous ne sommes pas aveuglés par la prétention. Deux années de pouvoir nous ont aguerris. L'expérience nous indique maintenant les voies à suivre aussi bien que les embûches à éviter."

Après avoir servi des chiffres sur le renouveau économique, parlé de rayonnement international, de collaboration entre les gouvernements et surtout avec le Québec, de justice sociale, de libéralisation des échanges commerciaux avec les Etats-Unis, de réforme du régime fiscal, des sujets qui continueront d'être prioritaires lors de la rentrée parlementaire, le premier ministre a essayé d'être convaincant.

"Nous savons, a-t-il précisé, quelle place peut et doit prendre le Canada dans le monde.

Et surtout, nous savons que nos compatriotes nous demandent de réussir."



**SENTIER DE LA GUERRE** — Selon le ministre Marcel Masse, il est indispensable que les conservateurs retournent sur le sentier de la guerre.

# Les Cris exigent toute la gestion

CHISASIBI (PC) — Les Cris de la Baie James veulent se charger de l'application, sur leur territoire, de la législation sur la délinquance juvénile, convaincus qu'ils sont victimes de "dénis de justice".

Dans un document de travail intitulé "L'égalité dans la différence", le Conseil cri de la santé et des services sociaux suggère l'émergence d'un droit coutumier nouveau, inspiré du régime juridique québécois et des us et coutumes crées, qui se substituerait au système actuel "ne collant pas" à leur réalité.

Les consultations se poursuivent dans les huit communautés regroupées au sein du Grand conseil cri. Si bien que le projet de justice parallèle pourrait être présenté officiellement dans quelques mois aux autorités gouvernementales à Québec.

Selon l'auteur de l'étude de 104 pages, que la Presse Canadienne a pu consulter, il est inutile de modifier les lois actuelles. "Il faut repenser et remodeler le système en entier, selon les besoins de la région", affirme M. Abraham Bearskin, qui favorise un régime faisant surtout appel à une approche communautaire.

Les Cris ne sont pas au bout de leurs peines puisque la concrétisation de leur projet devra passer par une action commune de Québec et d'Ottawa, qui devront modifier deux chartes (canadienne et québécoise des droits) et trois lois (sur la protection de la jeunesse, sur les jeunes contrevenants et sur les Cris et Naskapis).

L'impossible application des lois sur la jeunesse provoque une véritable crise. Selon l'étude, 53 pour cent de la po-

pulation crie est touchée par les dispositions législatives. "La situation est à tout le moins inquiétante et nécessite que les gouvernements du Québec et d'Ottawa se penchent sérieusement sur le problème pour garantir que les principes de base qui ont amené les lois sur la protection de la jeunesse et sur les jeunes contrevenants soient respectés et appliqués à notre population."

La structure proposée reposerait sur les récents Conseils de bande créés en 1984 par le gouvernement fédéral pour redonner aux dirigeants autochtones certains pouvoirs réglementaires sur le territoire des réserves, notamment en matière de vente et de possession d'alcool et de drogues.

Dans chacune des huit communautés composant le Grand conseil cri de la Baie James, des "Bureaux de la jeunesse", formés de cinq élus, reprendraient les responsabilités de la Cour itinérante, entité administrative relevant du district judiciaire de l'Abitibi et chargée de l'application de la Loi de la protection de la jeunesse et de la Loi sur les jeunes contrevenants. Ils appuieraient leurs décisions après consultation des conseils de bande.

Pour les Cris, le nouveau régime juridique améliorerait grandement la situation de la délinquance, dont ils sont collectivement tous les victimes. "En effet, comme il n'y a pratiquement aucun établissement commercial, ce sont les biens des particuliers qui sont visés", indique l'étude.

Sans affinité aucune pour le système actuel, les Cris voient dans l'élimination des blancs du processus judiciaire "l'a-

vantage ou le bénéfice le plus important". Plus de confrontation culturelle entre les intervenants blancs et les Cris. "Il y aurait une liberté d'expression qu'on ne connaît pas présentement. Un Cri devant les Cris se sentirait comme un blanc devant les blancs", affirme l'auteur, qui estime par ailleurs "ridicule ou utopique de proposer un système traditionnel ou purement autochtone."

La création de ce droit nouveau redonnerait une sorte d'autonomie à cette nation autochtone. "Le Conseil croit qu'en permettant aux Cris d'élaborer leur propre système, nous nous dirigeons vers une meilleure protection et une meilleure prise en charge de la jeunesse en difficulté. Il faut cesser de s'illusionner et éviter d'essayer de faire des compromis avec des petits réaménagements administratifs qui, en fin de compte, ne modifient en rien la problématique."

Selon les Amérindiens, le système actuel génère l'injustice. Devant les tribunaux, les Cris se sentent impuissants et font instinctivement front commun, qu'ils soient té-

moins de la Couronne ou de la défense. Les parents n'ont dans la plupart des cas pas les moyens d'accompagner leur enfant au "Sud" pour être jugé (habituellement à Val d'Or). Aucune traduction en cri n'est faite des jugements, même si la Convention de la Baie James le prévoit. De plus, note-t-on, si c'est un prérequis de connaître la mentalité d'un peuple pour juger certains de ses membres, "alors personne n'aurait dû siéger en tant que juge dans les communautés crées".

Parent ou ami de tous les membres de la réserve, le travailleur social, soumis à des pressions insupportables et un "stress insoutenable", se perçoit "comme un traître qui est chargé d'appliquer une loi qui n'est pas celle de la communauté, une loi qui n'a pas été rédigée par eux et pour eux" et dont personne ne connaît strictement rien.

Le nouveau système, qui doit être de nouveau discuté par les dirigeants autochtones, serait aussi efficace que la justice blanche. Comment pourrait-il en être autrement, laissent-ils entendre. "A-t-on peur qu'un

adolescent ayant commis un meurtre soit remis en liberté sous probation? Si c'est le cas, c'est laisser entendre que les Cris ont des capacités limitées par rapport aux nôtres. Quant à nous, il est évident que, dans une telle situation, les Cris sauraient réagir avec diligence et discernement."

La démarche, qui favorise l'approche communautaire, est importante pour les Cris. Soixante pour cent de sa population (10,000 âmes) est âgée de moins de 20 ans.

**Nous réparons les pare-brises sans les remplacer.**

**SPÉCIALISTE NOVUS**



ÇA... C'EST RÉPARABLE

SYSTEME NOVUS<sup>SM</sup>

Pare-brise réparé sans remplacement

- VITRES D'AUTO
- TOIT OUVRANT
- HOUSSE
- MARCHE-PIED
- BANDE DÉCORATIVE POUR TOUS GENRES DE VEHICULES


**VITRERIE COMMERCIALE**

680, boul. Saguenay est  
Chicoutimi  
TELS: 543-3364, 543-2446

**CLINIQUE DE JEUNE**

LA RE-EDUCATION ALIMENTAIRE... UNE SOLUTION

"MON SEJOUR à la CLINIQUE DE JEUNE m'a appris à manger raisonnablement et m'a corrigé de mes gourmandises."



M. Antoine Gauthier (22 ans)  
Comptable  
Agrée (F.C.A.)

2075, Place Belvédère,  
Chicoutimi, Qué., G7H 5B3

Tél.: 543-6292

**Confiez vos affaires aux experts-comptables C.G.A.**

La Corporation professionnelle des comptables généraux licenciés du Québec

445, boul. St-Laurent, bureau 450, Montréal, (Québec), H2Y 2Y7, Tél. (514) 861-1823

MEMBRE DE L'ASSOCIATION DES COMPTABLES GÉNÉRAUX AGRÉÉS DU CANADA

<p><b>Jean-Yves Bélanger, c.g.a.</b></p> <p>31, Racine, suite 120, C.P. 1203, Chicoutimi, G7H 5G7</p> <p>TEL.: 545-7353</p>	<p><b>Claude Lacroix, f.c.g.a.</b></p> <p>SYNDIC DE FAILLITES</p> <p>72, Jacques-Cartier ouest, 2ième étage, Chicoutimi. Tél.: 549-1717</p>
<p><b>Réal Gervais, c.g.a.</b> <b>Gervais, Bolduc, Gagnon</b></p> <p>CONSEILLERS EN ADMINISTRATION</p> <p>393 est, rue Racine, C.P. 507 Suite 510, Chicoutimi, G7H 5C8 Tél.: 545-4595</p>	<p><b>Lapointe, Paquet, c.g.a.</b></p> <p>Gabriel Lapointe, C.G.A. Gérard Paquet, C.G.A.</p> <p>100 est, Racine, suite 200, Chicoutimi, G7H 1S1 Tél.: 696-4646</p>
<p><b>Harvey &amp; Dubé, associés, c.g.a.</b></p> <p>Alain Harvey, c.g.a. Gabriel Dubé, c.g.a.</p> <p>Hélène Lafresnaye, c.g.a.</p> <p>1997, rue Davis, C.P. 1338 (Arvida) Jonquières, QC G7S 4H9 - Tél.: (418) 548-3196 Succ.: 85, rue Simard - 672-2630</p>	<p><b>Tremblay &amp; associés, c.g.a.</b></p> <p>Louis Tremblay, C.G.A. Jean-Paul Tremblay, C.G.A.</p> <p>530, Collard, Alma, G8B1N3 Téls: 668-8600 668-3388</p>

**C.G.A.: UN ROLE A JOUER**

**AVANT-★PREMIERE**

Université du Québec à Chicoutimi

**LE PAVILLON SPORTIF DE L'UQAC VOUS INVITE A SON AVANT-PREMIERE DU 18 AU 29 AOÛT**

pour 3\$

DECOUVREZ OU REDECOUVREZ LE PLAISIR DE JOUER AU BADMINTON, FAIRE DU JOGGING OU DU CONDITIONNEMENT PHYSIQUE TRADITIONNEL OU ENCORE, POUR 14\$ (7\$/PERS.), RERSERVEZ UN COURT DE TENNIS

Il est à noter que pour le badminton et le tennis, il vous faut une réservation. Veuillez donc appeler au 545-5503 pour réserver votre terrain du lundi au vendredi, entre 11h00 et 22h00

**PAVILLON SPORTIF DE L'UQAC**



«Overnight» de Jack Darcus

## Film canadien qui choque

MONTREAL (PC) — Comment un acteur sérieux peut-il accepter d'être la vedette d'un film pornographique? C'est le grand drame que vit Scott, un comédien en chômage.

De tout son coeur, il espère que ce rôle lui donnera enfin l'occasion de prouver son

grand talent. D'autant plus que le réalisateur a l'intention d'en faire une oeuvre d'art. Mais sur le plateau de tournage, Scott est dégoûté, horrifié. Il doit cependant continuer, et pour se réconcilier avec lui-même, il réussit à se convaincre qu'il fera de ce film un porno unique au

monde.

«Mon film n'est pas un film sur la pornographie; c'est plutôt une comédie sur l'ambition et les espoirs d'un homme frustré par un rôle qui ne vient jamais», affirme le réalisateur canadien Jack Darcus, qui signe «Overnight», une des productions canadiennes pré-

sentées dans le cadre du 10ème Festival des films du monde de Montréal.

Overnight, un film très proche du théâtre, relate les mésaventures de Scott, dans le tournage d'un film porno.

«Le film est aussi une satire de l'industrie du cinéma», ajoute Jack Darcus, un Canadien qui vit à Vancouver. Il y a tellement de gens dans le cinéma qui croient dur comme fer à ce qu'ils veulent faire mais qui, en même temps, sont pris pour faire des conneries».

Le réalisateur admet qu'il était difficile de trouver un équilibre dans sa tentative de montrer l'industrie pornographique tout en la dénonçant.

Mais il ne faut pas se méprendre, Overnight est loin d'être un film pornographique; il ne contient pas tous les ingrédients qu'on retrouve habituellement dans un porno.

«Je sais que mon film sera difficile à vendre; il n'a pas beaucoup de chances d'être transformé en vidéo porno, et d'être affiché dans les magasins avec une image osée sur la jaquette du vidéo».



POURSUITE — Un juge américain de Los Angeles a confirmé la décision d'un jury d'accorder \$10.8 millions de dommages et intérêts à l'actrice Raquel Welch, qui avait intenté un procès à la Metro-Goldwyn-Mayer pour lui avoir abusivement retiré un rôle. L'actrice avait réclamé \$20 millions. Elle a été remplacée en 1980 par Debra Winger dans le film «Cannery Row».

23h00  
**CBJET** — NEWSWATCH  
**CFCF** — CTV NATIONAL NEWS  
**CJPM - CFER** — LES NOUVELLES  
 TVA  
**TVO** — OPTIONS THE HIGH COST OF AGING. Anim.: John Saywell. Inv.: John Gross et David Foot.  
**TVFQ** — LE PETIT BOUVARD IL-LUSTRE Des journalistes-acteurs traitent de l'actualité avec humour et insolence.  
**WJKB** — THE NEWS  
**WPTZ** — NIGHTLY NEWS ON 5  
**WVNY** — NEWS CENTER 22  
**TSN** — SPORTSDESK

23h15  
**TVFQ** — LE JOURNAL

23h20  
**CKRS** — CINÉMA COMANCHE. (2h.20)  
**CBFT** — CINÉMA LES GUERRIERS DE L'ENFER. (2h.20)

23h21  
**CFCF** — PULSE

23h30  
**CBJET** — MAUDE  
**CJPM** — LE SIX VOUS INFORME  
**TVO** — TALKING FILM MUSIC IN THE CINEMA. Anim.: Elwy Yost. Inv.: Miklos Rozsa, Henry Mancini et David Raksin. Le rôle de la musique dans les films.

**CFER** — LE MONDE RÉGIONAL  
**WJKB** — MAGNUM P.I. LUTHER GILLIS. (1h.10)  
**WPTZ** — THE TONIGHT SHOW Anim.: Johnny Carson. Inv.: Tom Conti, Franklyn Ajaye et Roger Bobo. (1h.) REPRISE  
**WVNY** — ABC NEWS NIGHTLINE  
**TSN** — JIMMY WILLIAMS AND THE BLUE JAYS (R)

23h35  
**CJPM - CFER** — LES SPORTS

23h45  
**TVFQ** — RADIO-FRANCE-INTERNATIONALE

23h50  
**CJPM - CFER** — LA COULEUR DU TEMPS

00h00  
**CBJET** — MINDER (1h.)  
**CFCF** — WORLD WRESTLING FEDERATION (1h.)  
**CJPM** — CINÉMA DE FIN DE SOIRÉE LA LOI DE LA HAINE. (2h.15)  
**CFER** — VIDÉO STAR (1h.) REPRISE  
**WTVS** — SENTIMENTAL JOURNEY (1h.)  
**WVNY** — 100 HUNTLEY STREET (1h.)  
**FC** — THE LEGEND OF THE WEREWOLF  
**TSN** — AWA WRESTLING (Pd) (1h.30)

00h30  
**WPTZ** — LATE NIGHT WITH DAVID LETTERMAN (1h.)

00h40  
**WJKB** — THE CBS LATE NIGHT MOVIE WILD WILD WEST REVISITED. (2h.)

00h45  
**SE** — LES AVENTURES D'HERCULE

01h00  
**CFCF** — CINÉMA 12 ANY WHICH WAY YOU CAN. (2h.)  
**WTVS** — A DREAM CALLED PUBLIC TELEVISION (1h.) Reprise de 20h00

01h30  
**FC** — WARNING SIGN  
**TSN** — PROFESSIONAL SURFING (R) D'Oahu, Hawaii, la Coupe du monde (féminin).

02h00  
**WTVS** — GALA OF THE STARS 1986 (3h.) Reprise de 21h00  
**TSN** — SPORTSDESK

02h30  
**SE** — NI AVEC TOI, NI SANS TOI  
**TSN** — EXPOS BASEBALL (R) Les Giants de San Francisco reçoivent les

Expos de Montréal. (3h. appr.)

03h00  
**CFCF** — SOLID GOLD Anim.: Dionne Warwick. Inv.: Smokey Robinson, Marie Osmond, A-Ha, Sly Fox, Robert Palmer, Dan Seals et Little Richard. (1h.)

03h30  
**FC** — THE PARK IS MINE

04h00  
**CFCF** — THE MAN FROM U.N.C.L.E. (1h.)

### CINE-TELE

LUNDI  
 25 AOÛT  
 14h00

**CKRS - CBFT** — LES RUSSES ARRIVENT, LES RUSSES ARRIVENT (4) (The Russians Are Coming, the Russians Are Coming), É.-U. 1966. Comédie de N. Jewison avec Carl Reiner, Alan Arkin et Brian Keith. — L'échouage d'un sous-marin russe sème la panique dans une île côtière. — Satire souriante de la guerre froide. Trouvailles amusantes. Interprètes à la hauteur. — E. (2h.)

14h15  
**CJPM - CFER** — LE GRAND NIAGARA (5) (The Great Niagara), É.-U. 1974. Drame de W. Hale avec Richard Boone, Michael Sacks et Randy Quaid. — Un homme aigri pousse ses fils à tenter la descente des chutes Niagara en baril. — Éléments spectaculaires. Intrigue artificielle. Personnages peu approfondis. Interprétation acceptable. Film tourné pour la télévision. (1h.45)

17h00  
**CKRS** — FESTIVAL COLUMBO: ÉTAT D'ESPRIT (5) (A Deadly State of Mind), É.-U. 1975. Drame policier de H. Hart avec Peter Falk, George Hamilton et Lesley Warren. — Un policier s'emploie à démasquer un psychiatre meurtrier. — Episode de la série Columbo. Intrigue plutôt forcée. Mise en scène conforme aux règles du genre. Interprétation valable. Film tourné pour la télévision. (1h.) Suite à 18h18

21h00  
**CFCF** — REDS (2e de 2). (2h.) Voir dimanche, 21h00.

**CJPM** — L'INVASION DES PIRANHAS (6) It. 1978. Drame policier de A.M. Dawson avec Lee Majors, Karen Black et James Franciscus. — Après avoir jeté le butin d'un vol dans le réservoir d'une digue, un chef de bande peuple la pièce d'eau de piranhas afin d'éviter la traîtrise de ses complices. — Histoire extravagante. Mise en scène mouvementée et banale. Interprétation peu convaincue. (2h.)

**CFER** — LES YEUX BANDES (4) (Blindfold), É.-U. 1965. Drame d'espionnage de P. Dunne avec Rock Hudson, Claudia Cardinale et Brad Dexter. — Un psychiatre est engagé par les services secrets pour soigner un savant. — Intrigue traitée avec humour. Mise en scène habile. Rythme alerte. Interprétation déçagée. (2h.)

**R.-Q. - CIVV** — PASSION D'AMOUR (3) It. 1980. Drame psychologique de E. Sciala avec Bernard Giraudeau, Valérie Obici et Jean-Louis Trintignant. — En 1862, un officier de cavalerie est poursuivi par les attentions d'une femme d'une laideur exceptionnelle. (2h.)

— Sujet insolite. Climat d'époque bien créé. Mise en scène rigoureuse. Interprétation convaincante. (1h.57)  
**WPTZ** — A TIME TO LIVE (4) É.-U. 1985. Drame psychologique de R. Wallace avec Liza Minelli, Corey Haim et Jeffrey DeMunn. — Les problèmes d'une femme dont le jeune fils est atteint d'une maladie mortelle. — Sujet traité avec intelligence et compassion. Observations psychologiques fort valables. Réalisation adéquate. Jeu prenant de L. Minelli. Film tourné pour la télévision. — A. (2h.)

23h20

**CKRS** — COMANCHE (5) É.-U. 1955. Western de G. Sherman avec Dana Andrews, Kent Smith et Linda Cristal. — Un officier américain entame des pourparlers de paix avec les Comanches. — Thème usé, traité pauvrement. Quelques moments spectaculaires. Interprétation honnête. — A. (2h.20)

**CBFT** — LES GUERRIERS DE L'ENFER (4) (Who'll Stop the Rain?), É.-U. 1978. Drame Policier de K. Reisz avec Nick Nolte, Michael Moriarty et Tuesday Weld. — Troublé par ses expériences au Vietnam, un journaliste entend de faire passer aux États-Unis deux kilos d'héroïne brute. — Suspense bien fabriqué. Action alertement menée. Moments de forte tension. Interprétation juste. (2h.20)

00h00

**CJPM** — LA LOI DE LA HAINE (4) (The Last Hard Men), É.-U. 1976. Western de A. V. McLaglen avec Charlton Heston, James Coburn et Barbara Hershey. — Un hors-la-loi enlève la fille d'un ex-shérif qui l'a fait condamner à la prison. — Intrigue nourrie de violence. Mise en scène sûre. Intérêt soutenu. Interprétation convaincue. (2h.15)

00h40

**WJKB** — THE WILD WILD WEST REVISITED (4) É.-U. 1979. Western de B. Kennedy avec Robert Conrad, Ross Martin et Paul Williams. — Un agent secret affronte dans l'Ouest un mégalomane qui a enlevé des chefs d'Etat. — Reprise des personnages d'une série populaire. Mélange de western et de science-fiction. Interprétation déçagée. Film tourné pour la télévision. — A. (2h.)

01h00

**CFCF** — ANY WHICH WAY YOU CAN (5) É.-U. 1980. Comédie de B. Van Horn avec Clint Eastwood, Sondra Locke et William Smith. — Les tribulations d'un brave type qui s'engage dans des combats clandestins à poings nus. — Intrigue lâche. Mise en scène peu rigoureuse. Personnages caricaturaux. Interprétation enjouée. (2h.)

une saison  
 Électrisante  
 ÉTÉ 86

LUNDI, 25 AOÛT

Pour visiter la Pulperie vous demandez à nos guides de vous faire connaître cet endroit riche en histoire. De 9h00 à 18h00 tous les jours, et c'est gratuit!

12h15 Coup de soleil CJPM-TV  
 Spécial fête de la terre

20h30 Lundis Crépuscules  
 Le duo de jazz de Jean Beaudet  
 Adm. \$3.00 enfant: \$2.00

Dernier spectacle de la saison électrisante 86. Nous vous remercions de votre présence assidue aux Lundis Crépuscules et à tous nos collaborateurs un très gros merci pour votre soutien durant tout l'été.

L'équipe  
 des Lundis  
 Crépuscules!



LA PULPERIE  
 DE CHICOUTIMI  
 543-2729





LA PUTA — Deux remarquables comédiens, Sami Frey et Krystyna Janda, interprètent les rôles de Paul et Malgorzata dans «La Puta», un film de Melma Sanders-Brahms.

«La Puta»

## L'histoire d'un amour impossible

MONTREAL (PC) — Berlin-ouest a hanté bien des romanciers de chaque côté de son mur. Dans le film «La Puta», la ville divisée, la cité symbole, devient une île flottante, un havre d'amour et de déchirement entre une Polonaise et un architecte français qui doivent mettre fin à leur aventure.

En compétition officielle au Festival des films du monde, ce film de Helma Sanders-Brahms, une cinéaste ouest-allemande, est l'histoire d'un amour impossible, celui de Paul et de Malgorzata, qui n'ont pas d'autre lieu pour se rencontrer, entre deux avions.

Leur amour est impossible parce que lui, un architecte français, est marié et père d'une petite fille et, elle, une photographe polonaise, est trop attachée à son pays et à sa famille.

Le film, tourné en temps réel, témoigne des 90 dernières minutes qu'ils passent ensemble avant leur séparation.

La Puta, c'est aussi l'île flottante des Voyages de Gulliver, que Paul, incarné par un Sami Frey qui se surpasse, compare à Berlin-Ouest, tout au long du film, composé de dialogues et de narration.

En conférence de presse, samedi, la réalisatrice Helma Sanders-Brahms a expliqué que le scénario de ce film intimiste avait été bâti au fur et à mesure, par elle et ses comédiens principaux, Sami Frey et la polonaise Krystyna Janda.

La fin du film est floue: alors que Paul lui a promis d'aller la rejoindre en Pologne, on le voit téléphoner à sa femme dès le départ de Malgorzata.

«J'ai voulu laisser la porte ouverte dans ce film et c'est pourquoi j'ai donné un

double sens à la fin du film», explique Helma-Sanders-Brahms, qui a notamment réalisé «L'avenir d'Emilie» en 1984.

Ce film d'une grande sensibilité illustre bien, selon sa réalisatrice, le cul de sac qu'on rencontre souvent dans les rapports actuels entre les hommes et les femmes. Et, si on veut pousser plus loin la métaphore de la Puta, entre l'Est et l'Ouest, dont le centre déchiré est bien la ville de Berlin.

## Stiglic est le lauréat

SAINT-MALO (AFP) — Le cinéaste yougoslave Tugo Stiglic a remporté le prix du président de la République française pour son film «L'été dans un coquillage» au 5ème Festival international de France du film pour l'enfance et la jeunesse qui s'est achevé samedi soir à Saint-Malo.

Le jury qui était présidé par M. Predrag Golubovic, directeur de l'Institut du film de Belgrade et président du centre international du film pour l'enfance et la jeunesse (CIFEJ), a d'autre part récompensé «Pessi et Illusia», du Finlandais Heikki Partanen, qui a reçu le prix du ministère de la Jeunesse et des Sports, «L'oncle de Jiwan», du Danois Arun Dhundale (prix de la ville de Saint-Malo), «Short circuit», de l'Américain John Badham (prix du public jeune) et «L'ours Panda», du Chinois Shen Zhuwei (prix du Centre international du film pour l'enfance et la jeunesse).

Comédie farfelue

## «The American Way» est un véritable défi

MONTREAL (PC) — Au moment où Hollywood a de plus en plus le doigt sur la gâchette, en consacrant le rattachement d'un Rambo et l'esprit batailleur d'un Rocky IV, un jeune réalisateur britannique joue le tout pour le tout en présentant «The American Way», une comédie noire au propos carrément pacifiste.

En compétition officielle au Festival des films du monde de Montréal, «The American Way», livre un message clair à son public: il faut arrêter l'industrie de la guerre pour éviter un autre Vietnam.

Et grâce à son humour cru, à ses personnages loufoques mais attachants et au recours, en trame, à un fond sonore de bon vieux rock des années 60, «The American Way» promet de captiver le grand public, autant celui de la génération montante que les baby-boomers.

C'est du moins ce qu'espère son réalisateur, le Britannique Maurice Phillips, dont «The American Way» est le premier film.

Un monde de fou

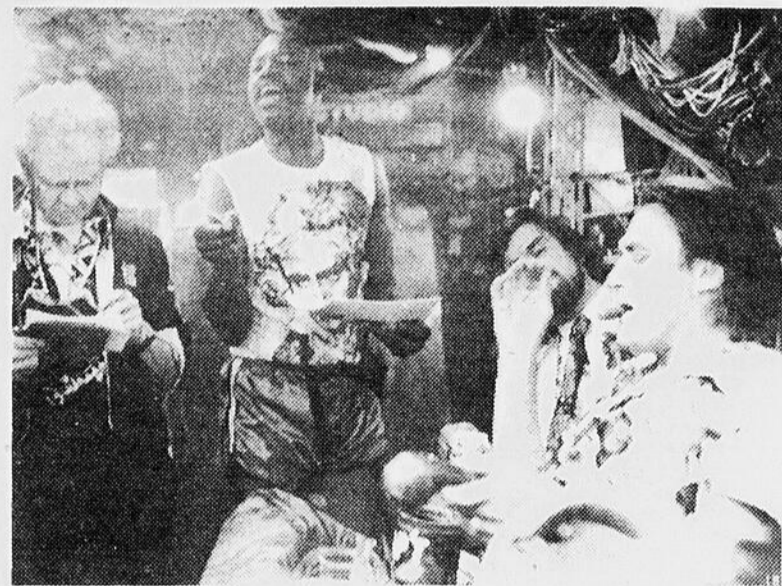
Le film est une comédie farfelue relatant l'histoire d'un groupe de vétérans du Vietnam qui survolent les Etats-Unis à bord d'une vétuste superforteresse B-29 (l'avion qui a largué la bombe atomique en 1945) et qui diffusent, en pleine campagne présidentielle américaine, des émissions-pirates sur les ondes de la télévision.

Convertis en pirates de l'air, cet équipage bigarré de six énergumènes, recrutés parmi les aviateurs les brillants de l'US Air Force, a décidé d'alerter le public américain sur les conséquences d'une autre guerre.

A coups de messages psychédéliques, composés de propagande pacifiste et de musique rock, ils interrompent toutes les émissions dans lesquelles figure la future présidente des Etats-Unis, Mme Westinghouse, une femme virile, encore plus reaganienne que Reagan, qui promet à ses électeurs d'augmenter le budget de la Défense.

A la tête de cet équipage, le remarquable Dennis Hopper, qu'on a vu dans «Easy Rider» et «Apocalypse Now», incarne une espèce de psychopathe insociable dont le but est — on le saura plus tard — de devenir lui-même le maître de la Maison-Blanche...

Autour de lui, un monde de fous: un gentleman qui joue à la roulette russe, avec cinq balles, un Noir qui vit une passion amoureuse avec le jeune Vietnamien qu'il a sauvé de la guerre, un maniaque sexuel à qui il manque des cheveux et un bras. Ses deux cerveaux sont le scientifique Estla, incarné par Mi-



THE AMERICAN WAY — Le film britannique «The American Way» a eu un succès fou au Festival des films du monde, à Montréal...

cheal J. Pollard, et un jeune drogué devenu paranoïaque à la suite d'une surconsommation de cocaïne et de marijuana, personnage incarné par l'acteur William Armstrong, d'origine montréalaise.

Pour faire échec aux plans militaristes de Mme Westinghouse, le capitaine et ses coéquipiers jouent le même jeu de la séduction politique et entreprennent une véritable guerre psychologique contre la candidate no. 1



### CANAL 13

#### LUNDI, 25 AOUT

13h30 L'Hôpital de Chicoutimi et son rôle régional  
14h00 Québec Actualités  
15h00 Réseau ROCCQ  
18h00 Sauvetage Région 02  
18h30 Club d'aviation Saguenay  
19h00 La santé entre vos mains  
19h30 Les enfants mal-aimés: «Les troubles de comportement»  
20h00 Espace virtuel  
20h30 Centre socioculturel/Musée du Saguenay  
REPRISE A 22h00

nation voyage  
19h00 Mon vélo... j'y tiens  
19h30 Vivre sa surdité  
20h00 Réseau ROCCQ  
21h00 Yoseikan Karaté  
REPRISE A 23h00

#### JEUDI, 28 AOUT

13h00 Les enfants mal-aimés  
13h30 Mode prestige et destination voyage  
14h30 Club d'aviation  
15h00 Espace virtuel  
15h30 Centre socioculturel/Musée du Saguenay  
19h00 Patro de Jonquière  
19h30 Collège des Officiers  
20h00 La santé entre vos mains  
20h30 L'Hôpital de Chicoutimi et son rôle régional  
21h00 Sauvetage Région 02  
REPRISE A 22h00

#### MARDI, 26 AOUT

13h00 Expos'Art  
13h30 Vivre sa surdité  
14h00 Mode prestige et destination voyage  
15h00 Réseau ROCCQ  
18h30 Collège des Officiers  
19h00 L'Hôpital de Chicoutimi et son rôle régional  
19h30 Conseil municipal de Chicoutimi ou Jonquière  
REPRISE A 22h00

#### VENDREDI, 29 AOUT

9h00 Conseil municipal de Chicoutimi ou Jonquière  
14h30 Vivre sa surdité  
18h30 Sauvetage Région 02  
19h00 Mode prestige et destination voyage  
20h00 Au fil des mots  
21h00 Les enfants mal-aimés  
21h30 Expos'Art (Jonquière)  
22h00 Collège des Officiers  
REPRISE A 24h00

#### MERCREDI, 27 AOUT

13h00 Conseil municipal de Chicoutimi ou Jonquière  
18h00 Mode prestige et desti-

Greffes de moelle osseuse à Tchernobyl

# Grands irradiés toujours condamnés

VIENNE (AFP) — La greffe de moelle osseuse sur les grands irradiés de la centrale nucléaire de Tchernobyl n'a pas donné les résultats escomptés, mais a permis de tirer des conclusions nouvelles sur le traitement de ces personnes, indique en substance un rapport soviétique qui va être soumis, aujourd'hui à Vienne, à l'examen de quelque 400 experts internationaux.

Des copies de ce rapport ont été adressées aux pays membres de l'Agence internationale pour l'énergie atomique (AIEA), de Vienne, et cer-

taines analyses commencent à en être connues.

La greffe de moelle n'a pas été l'élément décisif dans le traitement des grands irradiés, souligne le rapport, qui précise que même si elle prend chez les personnes qui ont reçu une dose d'irradiation située entre 600 et 800 rads (le seuil des 1.000 rads est considéré comme mortel), il peut se produire des réactions immunologiques irréversibles. Il semble donc qu'il existe une fourchette d'irradiation où la transplantation est dangereuse.

Une autre conclusion inté-

ressante, véritable révélation, selon les spécialistes, montre que les brûlures radiologiques, contrairement aux brûlures thermiques, continuent à s'étendre sur la peau des irradiés, sans qu'on en comprenne la raison.

## Cancers supplémentaires

Si le rapport ne cite pas de chiffres précis en ce qui concerne le nombre de cancers supplémentaires induits sur les populations de la zone de Tchernobyl et des régions attenantes, il comporte en revanche des données qui permettent des extrapolations par les experts occidentaux.

C'est ainsi que le chiffre de 6.530 cancers supplémentaires a été avancé.

Pour arriver à ce chiffre, les experts font le calcul suivant: la dose collective reçue par 114.000 personnes évacuées dans une zone de 30 kilomètres autour de la centrale a été de 1,6 million d'homme-rem (avec une dose maximum de 25 rems, sauf autour d'un village, Tolstoïles, où elle a atteint 40 rems). Elle ne provoquerait que 2 pour cent de cancers de plus que les 14.000 attendus de toute façon dans cette population dans les 50 ans qui viennent, ce qui fait

280 cancers supplémentaires.

Si on élargit cette zone touchée par les radiations, en y ajoutant les populations beaucoup plus faiblement touchées et parmi lesquelles il y aura de toute façon 9,5 millions de décès par cancer en 50 ans, la radiation supplémentaire produite par l'accident de Tchernobyl accroîtrait le nombre de cancers de 0,05 pour cent seulement, soit quelque 4.750 cas de plus. Enfin, le nombre de cancers supplémentaires de la thyroïde ne serait que de 1 pour cent par rapport à ceux attendus naturellement, soit 1.500.

# Calendrier culturel



SEMAINE DU 25 AOUT AU 1er SEPTEMBRE 1986

## Expositions

### YANE TREMBLAY

Jusqu'à la fin d'août  
Lieu: Restaurant Le Bordelais

### JUSQU'À LA FIN D'AOUT GERMAIN GIRARD PAYSAGISTE

Huiles sur toile  
Lieu: Restaurant-bar La Fondue  
Heures du restaurant  
Inf.: 544-7629

### JUSQU'AU 4 SEPTEMBRE MARIE-ANDRÉE LAGACE

(huiles et acryliques)  
Lieu: Galerie du Quai, Sainte-Rose-du-Nord

### JUSQU'AU 5 SEPTEMBRE CENT PEINTRES RENDENT HOMMAGE À MARIA CHAPDELAINÉ

Lieu: Musée Louis-Hémon à Péribonka  
Collection: M. Clément Fortin  
Vous pourrez admirer les oeuvres originales ayant servi à réaliser le volume: cent peintres rendent hommage à Maria Chapdelainé

### JUSQU'AU 7 SEPTEMBRE HELGA SCHLITZER

Oeuvres de papier issues de la mythologie mexicaine  
Vernissage le 4 septembre à 17h00  
Lieu: Salle Expo-Art d'Espace Virtuel du Centre socioculturel, Chicoutimi



### JUSQU'AU 15 OCTOBRE JOCELYN BELLEY

Artiste-peintre, originaire du Saguenay  
Lieu: Restaurant Gosselin, Jonquières

### JUSQU'À LA FIN D'AOUT THÉRÈSE FOURNIER

De Jonquières.  
Expose ses aquarelles (scènes de l'Anse-St-Jean, paysages, personnages)  
Lieu: Caisse Populaire de l'Anse-St-Jean

### JUSQU'À LA FIN DE SEPTEMBRE JEAN-YVES BERGERON (huile)

Peintre autodidacte  
Lieu: Restaurant Tante Cécile Rue Racine, Chicoutimi  
Heures du restaurant

### JUSQU'AU 21 SEPTEMBRE UNE CULTURE A

DECOUVRIR  
LES MONTAGNAIS AU SAGUENAY-LAC-ST-JEAN

Endroit: Musée du Saguenay-Lac-St-Jean, 534, Jacques-Cartier est, Chicoutimi

## Spectacles

### 26 AOUT HARMONIE DU SAGUENAY DE JONQUIÈRE

Lieu: sous la tente de Place Nitoutagan  
Heure: 20h30  
Accès gratuit

### 27 AOUT LA P'TITE FANFARE

Lieu: sous la tente de Place Nitoutagan  
Heure: 20h30  
Admission: \$4 adultes, \$3 étudiants, \$1 enfants

### 25 AOUT LES LUNDIS CREPUSCULES

Duo Jean Beaudet.

## JAZZ

Lieu: La Pulperie, Chicoutimi  
Heure: 20h30  
Admission: \$3 adultes, \$2 enfants

## Théâtre

### JUSQU'AU 30 AOUT

**FAUT DIVORCER**  
Lieu: Théâtre d'été du Mont-Lac-Vert, centre de ski Hébertville  
Du mercredi au dimanche  
Admission: \$10  
Réservations: 344-1870

Le Mic-Mac de Roberval présente Stand By 5 Minutes

Du mercredi au samedi  
Heure: 21h00  
Lieu: Chalet du Mont-Plaisant de Roberval

### 26 AOUT THEATRE ESSO

Frimousse au pays des émotions  
Par la troupe Le Frou-Frou  
Heure: 13h45  
Lieu: Théâtre de la Pulperie  
Admission: \$2 adultes, \$1 enfants

### UNE AMIE D'ENFANCE

Du mardi au samedi  
Lieu: Mont Jacob, Jonquières  
Heure: 20h30



## Livres

### 26 AOUT RENCONTRE D'ECRIVAIN

Rencontre avec Mme Danielle Dubé, auteure du volume «Les olives noires»  
Lieu: St-Gédéon Bibliothèque municipale, 208, rue Dequen  
Heure: 19h30  
Inf.: Mme Hélène Huot à: 345-2530



## Cinéma

### CINEMA 1:

Vampire, vous avez dit Vampire: 19h15, dim.: 13h15  
Moment de vérité: 21h10, dim.: 15h10

### CINEMA 2:

Maitre du jeu: 19h35, dim.: 13h35

Créature: 20h50, dim.: 14h50

### CINEMA 3:

Flic de Beverly Hill: 19h20, dim.: 13h20

Top Gun: 21h20, dim.: 15h20



## Calendrier culturel

Progrès-Dimanche

1051, boul. Talbot  
Chicoutimi  
G7H 5C1

Un service gratuit pour la diffusion des activités culturelles. Expédiez par écrit vos communiqués au plus tard une (1) semaine avant la parution, à l'adresse suivante:

Informations à inscrire dans vos communiqués:

- 1) Le jour et la date de l'activité.
- 2) Le genre d'activité (cinéma, spectacle, théâtre, vernissage, lancement, conférence, etc...).
- 3) Le titre de la production.
- 4) Le nom des artistes, auteurs, acteurs, etc...
- 5) Le lieu, l'heure, la municipalité.
- 6) L'admission.

# L'AGENT CORRIGAN

A TRAVERS LE VISEUR DE LA CELLULE SECRÈTE, PHIL VOIT...  
GRANT DUNCREST, AVEZ-VOUS APPORTÉ CE QUI VOUS A ÉTÉ DEMANDÉ?  
OUI! UNE BOUCLE DE CHEVEUX DE MON SUPÉRIEUR!

ET J'AI FAÇONNÉ CETTE IMAGE DE L'HOMME QUE VOUS VOULEZ ABATTRE! MAINTENANT QUE LES CHEVEUX DE LA VICTIME SONT PRESSÉS DANS LA CIRE, LA MAGIE, EST ACHEVÉE!

LA POUPEE, PHIL... SI CELLE-CI EST COMME CELLE DU PAUVRE VIEUX M. WEEBLY!  
SI CELLE-CI EST AUSSI EFFICACE, DUNCREST VA HÉRITER...  
... D'UN TRÈS IMPORTANT POSTE GOUVERNEMENTAL!

distribué par opera mundi

# DONALD

JE SUIS EN PANNE DEVANT LA FERME DUMONT. PEUX-TU VENIR M'AIDER?  
EST-CE QUE TON STARTER FONCTIONNE?

OUI, MAIS LE MOTEUR NE DÉMARRE PAS.  
HUM! CE DOIT ÊTRE TON CARBURATEUR QUI EST BOUCHÉ!

C'EST BIEN ÇA, DONALD. MAIS COMMENT PEUX-TU LE SAVOIR?

TU ES UN GÉNIE DE LA MÉCANIQUE!

WALT DISNEY 8-14

distribué par opera mundi

# BLONDINETTE

C'EST TOUJOURS AMUSANT DE REGARDER DE VIEILLES PHOTOS D'ÉCOLE!

TU NE SEMBES PAS AVOIR UN JOUR DE PLUS QUE SUR CETTE PHOTO-LÀ!

C'EST VRAI, CHÉRI?

OUI... MAIS CE QUE JE VOUDRAIS SAVOIR, MOI, C'EST À QUOI JE RESSEMBLE?

477 YOUNG CHAMOND 9706

distribué par opera mundi

# SOURIS MIQUETTE

JE TE RAPPELLERAI PLUS TARD, CLARABELLE... MICKEY M'ATTEND!

9-3

DONC, COMME JE TE LE DISAIS, CLARABELLE...

A.4255

distribué par opera mundi

# SCAMP

OUI, LULU EST MON AMIE!  
RUB RUB

MAIS PARFOIS, ELLE EST UN PEU TROP TENDRE!  
RUB RUB RUB

AOUPS! TU VOIS CE QUE JE VEUX DIRE?  
PLUNK

1-30

4506

distribué par opera mundi

# Horoscope

## Horoscope du lundi 25 août 1986

Le sextile Venus-Uranus vous rend actif et énergique. Vous aurez une vue très juste de la situation et vous prendrez des décisions qui s'avèreront très judicieuses. Votre dynamisme devrait vous permettre de mettre en route de nouveaux projets. Chance avec 3 et 28.

**ANNIVERSAIRES:** Ne prenez pas de décisions hâtives et n'entrez pas dans les intrigues qui agitent votre groupe, montrez-vous prudent.

**NAISSANCES:** Les enfants nés ce jour seront énergiques, rapides dans leurs décisions, ils seront téméraires et ne sauront pas toujours bien juger de leurs limites.

**BELIER (21 mars - 20 avril) Profession:** Limitez vos risques d'erreur en demandant conseil à des personnes plus expérimentées que vous. **Affection:** Vos sentiments risquent d'être mal compris. **Santé:** Purifiez votre organisme.

**TAUREAU (21 avril - 20 mai) Profession:** Votre attitude risque de créer des conflits dans votre groupe, essayez de vous montrer plus tolérant et plus pratique. **Affection:** Votre partenaire vous demande des preuves d'amour. **Santé:** Bonne.

**GEMEAUX (21 mai - 21 juin) Profession:** Certains travaux vous sembleront fastidieux mais vous permettront de grands progrès dans votre travail. **Affection:** Des rencontres passionnantes vous intéresseront. **Santé:** Bon tonus.

**CANCER (22 juin - 22 juil.) Profession:** Les problèmes quotidiens vous irriteront, les retards et les obstacles qu'ils créent vous empêcheront de vous concentrer sur l'essentiel. **Affection:** Joie en famille. **Santé:** Ne vous surmenez pas.

**LION (23 juil. - 22 août) Profession:** Elaborez vos projets dans les moindres détails, présentez clairement vos idées et vous serez plus sûr. **Affection:** Faites preuve de bon sens et de compréhension. **Santé:** Bon tonus.

**VIERGE (23 août - 22 sept.) Profession:** Vous comptez plus d'un appui sérieux dans votre travail, et vos travaux bénéficieront de circonstances heureuses. **Affection:** Essayez de vous distraire auprès de vos amis. **Santé:** Suivez un bon régime.

**BALANCE (23 sept. - 22 oct.) Profession:** Votre travail est en bonne voie bien que les résultats concrets ne soient pas à envisager dans un proche avenir. **Affection:** Vos rapports avec votre partenaire seront difficiles, soyez diplomate. **Santé:** Bonne.

**SCORPION (23 oct. - 21 nov.) Profession:** Ne vous montrez pas trop impatient, votre nervosité pourrait susciter des hostilités qui iraient à l'encontre de vos projets. **Affection:** Nouvelles connaissances insolites. **Santé:** De-neurez calme.

**SAGITTAIRE (22 nov. - 20 déc.) Profession:** Votre dévouement sera fortement mis à l'épreuve et il vous faudra peut-être compter que sur vous-même pour porter la responsabilité de fautes que vous n'avez pas commises. **Affection:** Montrez-vous plus compréhensif. **Santé:** Troubles digestifs.

**CAPRICORNE (21 déc. - 19 janv.) Profession:** Corvées et obligations se succéderont sans vous laisser de répit et vous risquez de finir cette journée très déprimé. **Affection:** N'attendez pas pour régler des problèmes familiaux. **Santé:** Bonne.

**VERSEAU (20 janv. - 18 fév.) Profession:** Acceptez toutes les suggestions que vous fera votre entourage, cela vous permettra de trouver une solution à vos problèmes. **Affection:** Accueil très agréable chez de nouvelles connaissances. **Santé:** Ménagez votre foie.

**POISSONS (19 fév. - 20 mars) Profession:** Une nouvelle entreprise démarre sous de bons auspices et vos rapports avec vos collaborateurs prennent meilleure tournure. **Affection:** Ne provoquez pas la colère de votre partenaire. **Santé:** Surveillez votre ligne.



**PERTES** — Des dommages irréparables ont été causés par les incendies qui ont éclaté, ces derniers jours, sur la Côte d'Azur. (Laserphoto AP)

## Incendies en France

# Pertes irréparables

NICE (AP) — Un premier et très lourd bilan des incendies de ce week-end sur la Côte d'Azur a été dressé hier en fin d'après-midi: plus de 5.000 hectares de forêt dans le Var et les Alpes-Maritimes ont été ravagés par les flammes, activées par un violent mistral soufflant en rafales à 100 km/h. Quatre pompiers ont été blessés.

Hier soir, le corps carbonisé d'une vieille dame était découvert près de Luceram, dans la vallée du Paillon, au Nord de Nice. La victime a péri sans doute bloquée dans sa maison par l'incendie qui a ravagé dans ce secteur 300 hectares.

Une centaine de blessés, (intoxiqués ou souffrant de lésions aux yeux) ont été

soignés sur place. Un habitant d'Auribeau-sur-Fiagne, grièvement brûlé, a été transporté au centre des grands brûlés de Marseille.

Quarante-et-une maisons, hangars et cabanons ont été totalement détruits et une centaine d'habitations parcourues par le feu. Quatorze véhicules, dont trois camions de pompiers, ont été carbonisés.

Plus de 2.000 personnes ont dû être évacuées, dont tous les occupants d'un village vacances-famille à Pegomas, et le service psychiatrique de l'hôpital de Grasse.

Les premiers foyers se sont déclarés samedi en début d'après-midi sur le massif du Tanneron, véritable poudrière touchée chaque été

par des incendies. C'est là qu'au cours de son évacuation, un agriculteur, M. Batin Gil, est mort d'une crise cardiaque.

Dimanche, tous les secours aériens et terrestres étaient encore mobilisés: 1.000 sauveteurs renforcés par des colonnes de secours venues de Savoie, du Var, du Rhône, de Côte-d'Or et de la Loire, toute la flotte des Canadair, DC-6 et trackers, plus l'écuireuil anti-feu, le nouvel hélicoptère bombardier d'eau.

Le mistral ne s'étant toujours pas calmé, le front du feu gagnait encore du terrain avec 40 km de lisière. Vers 17h, M. Robert Pandreau, ministre délégué chargé de la sécurité, arrivait sur la Côte d'Azur pour se rendre compte de la situation.

## Cruauté

# Prêtre torturé

JOHANNESBURG (AFP) — Un prêtre catholique noir arrêté en vertu de l'état d'urgence, le père Smangaliso Mkhathshwa, secrétaire de la Conférence épiscopale d'Afrique du Sud, a subi des tortures au cours d'un interrogatoire mercredi dernier, a affirmé, hier, le quotidien sud-africain City Press.

La conférence épiscopale est intervenue auprès de la cour suprême de Pretoria pour que cessent les mauvais traitements infligés au prêtre, qui est détenu dans les locaux du poste de police d'Hercules à Pretoria, a indiqué City Press. Selon le journal, deux médecins devraient prochainement

témoigner devant la cour que le père Mkhathshwa pouvait à peine marcher après son interrogatoire.

City Press cite le témoignage de la secrétaire du père Mkhathshwa, la sœur Cecilia Smit, qui déclare l'avoir vu vendredi. Selon elle, le prêtre pouvait à peine marcher ou se tenir debout, et ses pieds et ses mains étaient enflés.

Le père Mkhathshwa a dit à sa secrétaire, toujours selon le témoignage de celle-ci, qu'il avait été extrait de sa cellule, emmené quelque part en voiture, les yeux bandés, et qu'on l'avait interrogé pendant 20 heures en l'obligeant à se tenir constamment debout.



**MANIFESTATION** — Des milliers de manifestants pro-Marcos ont manifesté en faveur du souverain déchu lors des funérailles de l'homme de loi Felizardo Lota qui a été tué par un tireur inconnu vendredi dernier.

(Laserphoto AP)

## Visite au Cameroun

# Peres pose un geste historique

JERUSALEM (AFP) — Le premier ministre Shimon Peres sera, aujourd'hui, le premier chef d'un gouvernement israélien à fouler le sol d'un pays d'Afrique noire depuis la tournée de M. Levy Eskhol, il y a vingt ans, lorsqu'il atterrira à Douala pour une visite au Cameroun qualifiée de travail et de d'amitié.

Placée sous le signe de la coopération économique, cette visite de 48 heures, au cours de laquelle les deux pays vont renouer leurs relations diplomatiques, marque une nouvelle étape du retour d'Israël en Afrique, soulignaient, hier, les dirigeants israéliens.

Le premier ministre attache une importance majeure à ce voyage au Cameroun — pays prestigieux par sa stabilité économique et politique — qui aura sans nul doute un impact psychologi-

que décisif en Afrique, affirmait-on, hier, à la présidence du conseil à Jérusalem.

M. Peres devait quitter Tel-Aviv hier soir à bord d'un appareil de l'armée de l'air israélienne pour Yaoundé, en compagnie d'un certain nombre de hauts fonctionnaires, notamment MM. Avraham Tamir, directeur général à la présidence du conseil, David Kimche, directeur général au ministère des Affaires étrangères, et Ouri Savir, conseiller de presse; 25 journalistes sont du voyage.

Les principaux responsables de l'économie israélienne devaient également se rendre au Cameroun, notamment MM. Arnon Teberg, président de l'Association des industriels, et Dan Gillerman, président de l'Association des chambres de commerce.

Ces responsables souli-

gnaient unanimement que d'importants contrats de coopération pourraient être signés. Israël peut développer sa participation dans divers projets, notamment en construisant à Yaoundé plusieurs axes routiers et un complexe hôtelier dépendant de la chaîne Hilton International, affirmait ainsi M. Gillerman. Les exportations israéliennes au Cameroun ont atteint \$576.000 en 1984, soit deux fois plus qu'en 1983, a-t-il précisé.

Malgré leur rupture totale avec Israël, le 13 octobre 1973, les dirigeants camerounais ont accepté, en effet, qu'une timide coopération bilatérale s'amorce à partir de 1981. L'accession au pouvoir du président Paul Biya, en 1983, a renforcé cette tendance et permis à la société Reynolds (filiale de Solel Boneh) de signer un contrat portant sur la

construction de 3.000 logements.

Parallèlement, des unités mobiles d'experts agricoles israéliens ont fait leur apparition dans différentes régions du pays. Ce timide rapprochement s'est concrétisé par la nomination en 1984 d'un chargé des intérêts israéliens à Yaoundé, M. Gad Golan, futur ambassadeur de l'Etat hébreu sur place. Enfin, des responsables à Jérusalem n'ont pas démenti certaines informations faisant état de l'encadrement de la garde présidentielle et des 7.000 hommes de l'armée camerounaise par des officiers israéliens.

Franchement optimistes, les dirigeants israéliens s'attendent donc à ce que l'exemple camerounais fasse tache d'huile en Afrique. Le Togo, le Burkina Faso et le Nigeria, considéré comme l'objectif numéro un de la diplo-

matie israélienne en Afrique, envisageraient de rouvrir leur ambassade à Tel-Aviv, souligne la presse israélienne.

Ces liens existent d'ores et déjà dans le domaine économique. Les échanges entre Israël et l'Afrique ont atteint l'an dernier \$200 millions, précise-t-on avec satisfaction à Jérusalem.

Après le Zaïre (en mai 1982), le Libéria (en août 1983) et la Côte-d'Ivoire (en février 1986), le Cameroun sera le quatrième pays d'Afrique noire à renouer des liens diplomatiques avec Israël depuis la guerre de Kippour d'octobre 1973.

Au Cameroun, font valoir les responsables israéliens, le premier ministre Shimon Peres aura droit au protocole que les chefs d'Etat africains se réservent mutuellement lors de leurs rencontres.

# Petites annonces

## POUR NOUS REJOINDRE

**SECTEUR  
SAGUENAY**

**ALMA  
ET LES  
ENVIRONS**

**ST-FELICIEN  
ET LES  
ENVIRONS**

**545-4474 668-4506 679-3832**

1051, boul. Talbot, Chicoutimi, G7H 5C1

## TARIFS PETITES ANNONCES

Tarif en vigueur à partir du 1er janvier 1986  
Une insertion de 10 mots ou moins

ANNONCES CLASSEES	QUOTIDIEN	PROGRES-DIMANCHE
1 jour	\$4.25	\$5.15
2 jours	\$4.75	—
3 jours	\$5.50	—
4 jours	\$6.50	—
5 jours	\$7.50	—
6 jours	\$8.50	—
Chaque mot additionnel	\$0.25	\$0.25
Annonce en lettres majuscules	\$1.75	\$1.75

NO DE DEPARTEMENT	QUOTIDIEN	PROGRES-DIMANCHE
Courrier expedie aux frais de l'annonceur	\$35.00	\$35.00

	QUOTIDIEN		PROGRES-DIMANCHE	
	Avec photo	Sans photo	Avec photo	Sans photo
AVIS	\$35.00	\$30.00	\$35.00	\$30.00
Déces	\$35.00	\$30.00	\$35.00	\$30.00
Remerciements	\$35.00	\$30.00	\$35.00	\$30.00
Service anniversaire	\$35.00	\$30.00	\$35.00	\$30.00

POEMES OU PENSEE EN SUPPLEMENT	QUOTIDIEN	PROGRES-DIMANCHE
	\$5.00	\$5.00

PRIERES AU SAINTS	QUOTIDIEN	PROGRES-DIMANCHE
	\$20.00	\$20.00

### QUOTIDIEN

Aucune annonce classée ne peut être corrigée ou annulée après 11h30 la veille de la parution.

Aucune annonce classée ne peut être corrigée ou annulée le vendredi entre 8h30 et 13h30.

### PROGRES-DIMANCHE

Aucune annonce classée ne peut être corrigée ou annulée après 16h30 le jeudi précédant la parution.

## INDEX DES RUBRIQUES

### HABITATIONS

A partager	(1)
A vendre ou à louer	(2)
Bâtisses	(3)
Bloc appartements	(4)
Chalets à vendre	(5)
Chalets à louer	(6)
Chambres à louer	(7)
Commerces à vendre	(8)
Commerces à louer	(9)
Condominiums à vendre	(10)
Condominiums à louer	(11)
Fermes à vendre	(12)
Garages à vendre	(13)
Garages à louer	(14)
Locaux à louer	(15)
Logements à louer	(16)
Maisons à vendre	(17)
Maisons à louer	(18)
Maisons mobiles à vendre	(19)
Maisons mobiles à louer	(20)
Terrains à vendre	(21)
Terrains à louer	(22)

### VEHICULES

Autos à vendre	(30)
Avions à vendre	(31)
Bateaux à vendre	(32)
Camions à vendre	(33)
Machinerie	(34)
Motos à vendre	(35)
Motoneiges à vendre	(36)
Pièces et accessoires	(37)

### REMERCIEMENTS

Remarques	(38)
Roulottes à vendre	(39)
Roulottes à louer	(40)
Souffleuses à vendre	(41)
Tracteurs à vendre	(42)
Vehicules divers	(43)

### EMPLOI-ENSEIGNEMENT

Enseignement - Cours	(50)
Occasion d'affaires	(51)
Offres de services	(52)
Personnel demandé	(53)

### DIVERS

A donner	(60)
A vendre ou à échanger	(61)
Ameublement	(62)
Animaux à vendre	(63)
Bois de chauffage	(64)
Camping	(65)
Coin du bébé	(66)
Demande	(67)
Divers	(68)
Equipement de bureau	(69)
Equipement commerce et rest	(70)
Musiques	(71)
et accessoires	(72)
Ordinateurs et jeux	(73)
Perdu et retrouvé	(74)
Photos et vidéo	(75)
Poêles à bois	(76)
Sport, chasse et pêche	(77)
Vacances, voyages	(78)
Vêtements	(78)

## CARTES DE CREDIT ACCEPTÉES: VISA et MASTER CARD

IL SUFFIT DE DONNER LE NUMERO ET LA DATE D'EXPIRATION DE VOTRE CARTE

## AVIS A NOS ANNONCEURS

PROGRES-DIMANCHE OU LE QUOTIDIEN ne se tient pas financièrement responsable des erreurs typographiques pouvant survenir dans les textes publicitaires, mais il s'engage à reproduire la partie du texte où se trouve l'erreur. Les annonceurs sont priés d'alerter le plus tôt possible le journal, dès qu'ils notent des erreurs semblables dans leurs textes publicitaires. Le journal se réserve cependant le droit de refuser toute publicité ne convenant pas avec sa politique.

### DE PLUS:

Nos annonceurs sont priés de prendre note que toutes les annonces doivent être publiées en conformité avec la Loi sur la protection du consommateur, article 242, qui stipule: «Aucun commerçant ne peut, dans un message publicitaire, omettre son identité et sa qualité de commerçant», ainsi que la charte des droits et libertés de la personne qui stipule que

10. Toute personne a droit à la reconnaissance et à l'exercice, en pleine égalité, des droits et libertés de la personne, sans distinction, exclusion ou préférence fondée sur la race, la couleur, le sexe, la grossesse, l'orientation sexuelle, l'état civil, l'âge sauf dans la mesure prévue par la loi, la religion, les convictions politiques, la langue, l'origine ethnique ou nationale, la condition sociale, le handicap ou l'utilisation d'un moyen pour pallier à ce handicap.

11. Il y a discrimination lorsqu'une telle distinction, exclusion ou préférence a pour effet de détruire ou de compromettre ce droit.

10-1 Nul ne doit harceler une personne en raison de l'un des motifs visés dans l'article 10.

11- Nul ne peut diffuser, publier ou exposer en public un avis, un symbole ou un signe comportant discrimination ni donner une autorisation à cet effet.

\* Toutes les annonces classées sont payables à l'avance.

La Direction

## LE QUOTIDIEN

DU SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN

## TARIF D'ABONNEMENT

LIVRAISON PAR PORTEUR:  
\$2.50 par semaine

Rtes motorisées \$3.00  
Dans les dépôts:  
\$0.45 la copie

PAR LA POSTE:  
Saguenay-Lac-St-Jean:

3 mois \$ 45.00  
6 mois \$ 80.00  
1 an \$175.00

Autres régions du Canada:  
6 mois \$ 87.50  
1 an \$175.00

Pays étrangers:  
6 mois \$100.00  
1 an \$200.00

Autorise comme envoi postal de deuxième classe, ministère des Postes et port payé en numéraire. No d'enregistrement 3213.

Dépôt légal: Bibliothèque Nationale du Québec.

## A partager(01)

CHICOUTIMI: maison arrière Place du Royaume avec personne sérieuse, \$200.00 mensuel, tél.:547-5727, 543-0276.

## A vendre ou à louer(02)

ARVIDA: maison à vendre ou à louer, 2514, Potvin. Tél.:548-2541.

## Blocs appartements (04)

LA-BAIE: il me reste encore un 7 logements et un 5 logements, bonne rentabilité. Inf.: Ernest Lemay, 544-6500, 544-3373, Re-Max La-Baie.

## Chalets à vendre(05)

CHALET en construction depuis 85, près de Jonquière, rang St-Eloi, grand terrain. Tél.:547-0470.

CHALET style canadien, à 4 milles de Jonquière, avec bateau et pédalo. Tél.:547-0980.

CHALET 20x24, isolé, électricité, téléphone, très bien situé au Parc des Laurentides, 10 milles d'Hébertville. Tél.:345-2328.

FALARDEAU, Lac Gamelin: 20x24, meublé, électricité, grand terrain, baignade, prix: \$10,000.00. Tél.:545-9113, 544-6445.

LA-BAIE: maison-chalet, style moderne, 1 1/2 mille de la ville, vue panoramique, terrain paysagé, pas d'agent S.V.P., tél.:544-8638, 544-8421.

LAC-SEBASTIEN: chalet habitable à l'année, isolé, grand terrain. Tél.:696-2073.

ST-LEONARD: chalet accessible toutes saisons, voisin club de voile, 24x30, claboard demi-rond, meublé, chauffage à l'huile et électrique, foyer Franklin, poêle, réfrigérateur, très bon état, eau courante, lave-vaisselle, chaloupe et moteur 6 forces, pédalo, plus deuxième chalet 12x14, bois rond, meublé. Le tout \$30,000.00. Tél.:548-4039, midi et soir.

STONEHAM: chalet-maison, près pente de ski, construction impeccable, style suisse, foyer, chauffage électrique, 2 étages, meublé, 62,000 pi. car., site enchanteur. Tél.:après 18h00 1-651-9665.

## Chalets à louer(06)

CHALETS A LOUER: confortables, chauffés, literie fournie, plage privée. Aussi: terrains pour roulottes et tentes, au CAMPING DOMAINE LEMIEUX, Saint-Léon-de-Chicoutimi, Lac Saint-Jean, tél.:481-2442.

MODERNE, location à la semaine, situé Lac Kéno-gami, tél.:542-8872.

STE-ROSE-DU-NORD: chalet tout confort, salle de bains, douche, laveuse, sècheuse, air climatisé, tapis, lingerie, vaisselle, verrerie, fournis, place pour baignade et pêche, mensuel: \$850.00. Tél.:543-3400.

ST-GEDEON LAC ST-JEAN: Relais des Bernaches, 2 chalets tout équipés, très propre, beau site, magnifique plage, au mois, à la semaine, libre immédiatement. Tél.:345-8863.

## Chambres à louer(07)

ARVIDA: près de l'Alcan. Tél.:après 16h30 548-6745.

CHICOUTIMI: chambre à la semaine ou au mois. INF.: Château Champlain, 306, Labrecque. Tél.:543-9003.

CHICOUTIMI: près McDonald, \$41.00-semaine, stationnement. Inf.:545-7125.

CHICOUTIMI: chambre avec commodités, tél.rés.:549-0668, bur.:696-1888.

CHICOUTIMI: chambre avec cuisine communautaire, près cégep. Inf.:696-3134.

CHICOUTIMI: arrière Place-Saguenay, chambre à louer. Tél.:696-1633.

CHICOUTIMI: près cégep, hôpital, université, entrée indépendante, cuisine. Inf.:549-3372.

CHICOUTIMI: près cégep et université, très belle chambre, cuisine commune, literie et nécessaire de cuisine fournis, entrée indépendante, tél.:543-0970.

CHICOUTIMI: chambre, \$40.00 par semaine, près Place du Royaume, tél.:547-5727, 543-0276.

CHICOUTIMI-NORD: chambre et pension. Tél.:543-5901.

CHICOUTIMI: cuisine et salon communautaires, laveuse, sècheuse, entrée indépendante, non fumeur, tél.:549-6210.

CHICOUTIMI: centre-ville, chambre avec salle communautaire, très propre, pour personne sérieuse. Tél.:545-6187, 543-1283, 696-4205, 549-9343.

CHICOUTIMI: centre-ville, cuisine commune, à la semaine ou au mois, au 307 Labrecque. Tél.:543-3942, 543-5291.

CHICOUTIMI: 2 chambres, dans maison neuve, 1650, Bégin, près boulevard Barrette, avec cuisine, salle de bains, entrée indépendante, arrêt d'autobus en face, non fumeur de préférence. Tél.:549-5060.

CHICOUTIMI: bien située avec toutes les commodités. Tél.:696-4210.

Chambre avec cuisinette, salle de bain indépendante, tél.:547-1904 après 17h00.

## Commerces à vendre(08)

ATELIER d'affutage de patins et de vente d'articles de sport, qui demande 25 heures par semaine pendant 6 mois par année, situé dans un centre sportif. Se réhabilite en une saison (6 mois). Demandez Rémi Fortin, 543-8157, sur semaine:545-0434.

COMTE ROBERVAL: garage de vente et réparation de pièces de camion. Excellent chiffre d'affaires. INF.: Nicole Lavoie, 543-4615, ou 696-0400, Caisse d'Etablissement courtier.

JONQUIERE: commerce de restauration à vendre ou à louer. Tél.:542-0251.

## Condo. à louer(11)

CHICOUTIMI: grands condominiums neufs, 4 1/2 pièces, disponibles mi-novembre, non chauffé, non éclairé, Domaine des Sentiers, près Place Royaume, beau site calme. Réservez immédiatement. Tél.:547-3930.

## AVIS IMPORTANT

Nous avons tous nos clients qui auront à se servir d'un numéro de département pour leur publicité dans les annonces classées ou carrières et professions qu'ils devront faire parvenir un accusé de réception à tous(les) les candidats(es) qui auront postulé ur. emploi et ce, dans les quinze jours suivant la fermeture du poste.

A défaut de se conformer à cette directive, nous nous réservons le droit de divulguer l'identité de l'annonceur.

Ceci est devenu obligatoire dû aux très grands nombres de plaintes provenant des postulants(es)

### LA DIRECTION

FLORIDE, POMPANO: endroit tranquille, avec piscine, près des services, golf, tennis, restaurants, libre de septembre au milieu de décembre, et à partir de janvier. Tél.:545-0698.

## Garages à vendre(13)

2 GARAGES en tôle galvanisée, démontés à vendre, grandeur 40x50, et 50x50 environ. INF.: Nicole Lavoie, 543-4615 ou 696-0400, Caisse d'Etablissement courtier.

## Locaux à louer(15)

CHICOUTIMI: espaces pour bureaux ou entropôt, tél.:549-7676 après 17h00.

CHICOUTIMI: (3 mois gratuit) 650 pi. car. centre-ville, chauffé, éclairé, gicleurs, inf.:Château Champlain, 543-9003.

CHICOUTIMI: centre-ville, (rue du Havre), local commercial, superficie environ 1,000 pi. car., grandes vitrines, chauffé, non éclairé, libre immédiatement, prix à négocier. Tél.:549-7501 heures d'affaires.

CHICOUTIMI: espaces pour bureaux ou entropôt, tél.:549-7676 après 17h00.

CHICOUTIMI: local commercial, au mois ou à l'année, centre-ville, 307, Labrecque. Tél.:543-3942, 543-5291.

CHICOUTIMI: local commercial, conviendrait pour tous genres de commerce ou bureau professionnel. Tél.:549-3919.

DIVERS LOCAUX à usages polyvalents situés au centre-ville de Chicoutimi, rue du Havre, prix à négocier. Tél.:549-7501 heures d'affaires.

JONQUIERE: local commercial, 900 pi. car., avec sous-sol, 60 stationnements asphaltés, boul. Harvey. Tél.:542-0251.

JONQUIERE: boul. Harvey, espaces à bureaux 1,800 pi. car. peut être subdivisé. Tél.:542-0251.

JONQUIERE: pour servir d'entropôt, bien isolé, surface disponible, 265 ou 530 pi. car.. Tél.:547-4316, 547-0836.

LA-BAIE: local commercial 800 pi. car., stationnement, secteur Port-Alfred. Tél.:544-8105, 544-1458.

RIVIERE-DU-MOULIN: local chauffé, éclairé, avec sprinklers, pour entropôt ou petite entreprise, tél.:549-3065.

## A LOUER

## ESPACE POUR BUREAUX ENVIRON 3,500 PIEDS CARRÉS

Disponible immédiatement. Système de climatisation installé. Prix à discuter.

Conviendrait à plusieurs genres d'entreprises ou professionnels.

POUR INFORMATION:

## Le Progrès du Saguenay

Division du Groupe Unimédia Inc

A/s M. Jacques Larouche, contrôleur

1051, boul. Talbot

Chicoutimi, P.Q. — G7H 5C1

Tél.: 545-4474

## Logements à louer (16)

CHICOUTIMI: UN MOIS GRATUIT, rue Georges-Vanier, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, entrée contrôlée, libres immédiatement. Tél.: 549-6418.

ALMA: 1250, Côte Belair, deux 4 1/2, chauffés, eau chaude fournie, un éclairé, libres immédiatement, \$275.00 par mois, premier mois gratuit. Un 5 1/2, 1262, Côte Belair, libre immédiatement, chauffé, eau chaude fournie. Tél.: 668-3171, 668-7585.

ARVIDA: boulevard Mellon, grand 3 1/2, non chauffé, non éclairé, renové à neuf, \$395.00. Tél.: 696-4106.

ARVIDA: garçonnière 2 1/2, meublée, chauffée, éclairée, libre immédiatement, située au 2278 St-Philippe. Tél.: 548-5585.

ARVIDA: près Manoir du Saguenay, 4 1/2, libre immédiatement, tél.: 548-2175, 548-9023.

ARVIDA: quartier St-Jacques, 4 1/2, non chauffé, non éclairé, libre 1er septembre. Tél.: 548-2295, 542-3072.

ARVIDA: UN MOIS GRATUIT, Dubose, grand 4 1/2, libre immédiatement, DEUX MOIS GRATUITS. Tél.: 549-6418, 548-9638.

ARVIDA: 2 1/2, chauffé, meublé, éclairé, tapis, libre 1er septembre. Tél.: 548-9618.

ARVIDA: 2 MOIS GRATUITS, 2 ans sans augmentation, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, chauffés, éclairés, eau chaude fournie, porte-patio, service de conciergerie à plein temps, buanderie, stationnement, libres immédiatement. Tél.: 548-6226, ou aux heures d'affaires: 542-8127.

ARVIDA: 2 1/2, 3 1/2, meublés, éclairés, chauffés, rue Kittimat. Tél.: 543-9147, 547-1165, 547-5286.

ARVIDA: 2753, de Lasalle, 4 1/2, chauffé, non éclairé, libre 1er septembre. Tél.: après 17h00 548-4333, 547-0583.

ARVIDA: 3 1/2, non chauffé, non éclairé, entrée indépendante, libre immédiatement, \$275.00. Tél.: 548-2638.

ARVIDA: 4 1/2, chauffé, éclairé, \$375.00 par mois, demi-sous-sol. Tél.: 548-4265.

ARVIDA: 4 1/2, libre immédiatement, S'adresser 2720, Marquette, tél.: 548-6766, 542-8019.

ARVIDA: 4 1/2, très propre, chauffé, non éclairé, tél.: 548-7247 après 18h00.

ARVIDA: grand 5 1/2, situé dans une maison de 2 logements, construction récente, le rez-de-chaussée, \$440.00 par mois, libre 1er septembre. Tél.: 548-1048, 344-1983.

ARVIDA: 2 1/2, 4 1/2, 5 1/2 pièces, chauffés, éclairés, libres immédiatement. Tél.: 548-7478, 547-5286.

A VOIR: CÔTE-RESERVE: grand 5 1/2, \$355.00 mensuel, faites votre offre, inf.: 545-2999, 545-7125.

BAGOTVILLE: 3 1/2, neuf, situé centre-ville, \$325.00 par mois, disponible en septembre. Tél.: après 17h00, 544-1995, 544-2382.

CHICOUTIMI: 3 1/2, meublés, chauffés, éclairés, 706, Alma, et 640, des Hospitalières, libres immédiatement, près université, possibilité de louer au mois pour l'été. Tél.: 549-5149, 696-1037, 696-2689.

CHICOUTIMI: 4 1/2, MEUBLE, bloc appartement insonorisé, près centres d'achats et université, \$450.00. Tél.: 549-9405.

CHICOUTIMI: PRES CENTRES D'ACHATS, UN MOIS GRATUIT, 4 1/2 ET GRAND 3 1/2, NEUFS, BALCON, PATIO, GRANDS RANGEMENTS, 602, DESCRECERELLES, TEL.: 678-9762, 549-9695.

CHICOUTIMI: PLACE PERIBONKA: NOUVEAU SITE DOMICILIAIRE, GRANDS 4 1/2, 5 1/2, PLANCHERS BETON, EAU CHAUDE FOURNIE, CONCIERGERIE, REMISE INTERIEURE, ENTREE LAVE-VAISSELLE, TEL.: 543-5141, 549-7434.

CHICOUTIMI: 4 1/2, NEUFS, DISPONIBLES IMMEDIATEMENT, STYLE CONDO, BLOC DE 4 LOGEMENTS, ENTREE INDEPENDANTE, SUPER INSONORISATION, LOGEMENTS TRES VASTES, SUPER ISOLATION THERMIQUE, PERSONNE CHERCHANT TRANQUILLITE. SITUÉE ARRIERE PLACE DU ROYAUME, PRES SURETE DU QUÉBEC, RUE ADELARD-PLOURDE. TEL.: 547-2976, 696-1939.

CHICOUTIMI: 3 1/2, meublés, chauffés, éclairés, près Place Royaume. Tél.: 543-5330, 662-5340 (frais virés).

CHICOUTIMI-NORD: grands 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, accès contrôlé, endroit tranquille, porte-patio, face à Charles-Gravel. Tél.: 543-5330, 662-5340, frais virés.

CHICOUTIMI: MEUBLES OU SEMI-MEUBLES: 3 1/2, 701, RUE ST-PAUL; 3 1/2, 4 1/2, RUE RACINE; 3 1/2, 1405, RENAUD, RIVIÈRE-DU-MOULIN; 4 1/2, RUE LAURIER, CHICOUTIMI. PRIX: \$235.00 À \$275.00. TEL.: 549-8910, 549-4322 LAISSEZ MESSAGE.

CHICOUTIMI: 3 1/2, près université, meublé, éclairé, chauffé, libre immédiatement. Tél.: 543-9147, 547-5286.

CHICOUTIMI: 3 1/2, 4 1/2, meublés, semi-meublés, porte-patio, balcon, laveuse, sècheuse, arrière polyclinique, rue Thérèse-Casgrain. Tél.: Duchesne & Tremblay meubles, 543-1435, 696-4127, 545-7620, 696-4672.

CHICOUTIMI: 1 1/2 pièce, arrière Place-Saguenay, meublé, tél.: 696-4455, 549-0691.

CHICOUTIMI: près université, 731 rue Alma, 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, porte-patio, service de conciergerie, tél.: 549-8564.

CHICOUTIMI: 4 1/2 PIÈCES, UN MOIS GRATUIT, LES TERRASSES DU ROYAUME, LOGEMENT MAGNIFIQUE, INSONORISATION, CONFORT ET SECURITE, PRES UNIVERSITE ET CENTRES D'ACHATS. TEL.: 549-9405.

CHICOUTIMI: 4 1/2, MEUBLE, bloc appartement insonorisé, près centres d'achats et université, \$450.00. Tél.: 549-9405.

CHICOUTIMI: PRES CENTRES D'ACHATS, GRAND SALON, PORTE-PATIO, SALLE À MANGER, TAPIS, ENTREE CONTRÔLÉE, CONCIERGERIE, TEL.: 543-0222, 543-2983, 696-1103.

CHICOUTIMI: 4 1/2 pièces, 658, Sydenham, près hôpital, cégep, université, \$410.00 et \$450.00, non chauffés, non éclairés. Tél.: 549-1703.

CHICOUTIMI-NORD: grand 4 1/2, neuf, avec remise extérieure, situé 2001, boulevard Tadoussac, tél.: 543-5741, 673-7243.

CHICOUTIMI: 190 et 216, Champs-Élysées, 3 1/2, meublés, chauffés, eau chaude fournie, \$325.00 et \$345.00, près cégep et université, spécial pour mois d'août. Tél.: 543-4706.

CHICOUTIMI-NORD: Vimy, 5 1/2, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.: 549-3189, 543-9147.

CHICOUTIMI: 4 1/2, fini moderne, tapis, non chauffé, non éclairé, \$290.00, libre immédiatement, situé coin Fafard et Taché, tél.: 549-6648, 549-9039.

CHICOUTIMI-NORD: rue Colbert, 4 1/2, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, tél.: 543-9147, 547-5286.

CHICOUTIMI: à sous-louer, 4 1/2, près centres d'achats, \$395.00, libre immédiatement, tél.: 543-0465, 543-0388 concierge, 545-6187, 543-1283 propriétaire, 544-9851.

CHICOUTIMI: UN MOIS GRATUIT, Angoulême, 2 1/2, 3 1/2, meublés ou non, 4 1/2, eau chaude fournie. Tél.: 549-6418, 696-2709.

CHICOUTIMI: 4 1/2, neuf, rez-de-chaussée, 1er septembre, insonorisation et isolation supérieure. Tél.: 549-5391, 543-9484.

CHICOUTIMI: 4 1/2, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, près université, meublé si désiré. Tél.: 549-8477, ou après 17h00 543-9950.

CHICOUTIMI: 4 1/2, neuf, avec remises, rue Malraux, 1er ou 2e étage, libre août, septembre, octobre, à partir de \$400.00, tél.: 545-6360.

CHICOUTIMI: 3 1/2, neuf, non chauffé, non éclairé, entrée indépendante, entrées laveuse, sècheuse, libre 1er août, tél.: 549-8296.

CHICOUTIMI: 3 1/2, semi-meublé, ultra-moderne, dans maison neuve, quartier des Oiseaux, 682, des Perdrix. Tél.: 549-4869.

CHICOUTIMI: grand 4 1/2, moderne, \$400.00 non chauffé, non éclairé, 292 boul. J.R. Thérberge, libre 1er septembre, tél.: 545-4727, 696-2323.

CHICOUTIMI-NORD: deux 3 1/2 pièces, un semi-meublé, l'autre non meublé, très luxueux, modernes, porte patio, libres immédiatement. Tél.: 549-9628.

CHICOUTIMI: 3 1/2 meublés, chauffés, éclairés, rue Georges-Vanier, concierge sur place, \$360.00 à \$400.00, tél.: 543-1721.

CHICOUTIMI: VOISIN PLACE SAGUENAY, 3 1/2, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, sous-sol bien éclairé, endroit calme, \$340.00. Tél.: 543-7550.

CHICOUTIMI-NORD: grand 4 1/2, moderne, \$400.00 non chauffé, non éclairé, 292 boul. J.R. Thérberge, libre 1er septembre, tél.: 545-4727, 696-2323.

CHICOUTIMI-NORD: deux 3 1/2 pièces, un semi-meublé, l'autre non meublé, très luxueux, modernes, porte patio, libres immédiatement. Tél.: 549-9628.

CHICOUTIMI: 3 1/2 meublés, chauffés, éclairés, rue Georges-Vanier, concierge sur place, \$360.00 à \$400.00, tél.: 543-1721.

CHICOUTIMI: VOISIN PLACE SAGUENAY, 3 1/2, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, sous-sol bien éclairé, endroit calme, \$340.00. Tél.: 543-7550.

CHICOUTIMI-NORD: 4 1/2 et 5 1/2 pièces, tél.: 674-9142 ou 545-3533.

CHICOUTIMI-NORD: grand 6 1/2, neuf, non chauffé, non éclairé, \$375.00, tél.: 545-6938.

CHICOUTIMI: 3 1/2, 566-B, Morin, \$270.00 par mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.: 545-3018.

CHICOUTIMI-NORD: 3 1/2, rue St-Benoît, demi-sous-sol, entrées laveuse, sècheuse, libre immédiatement, tél.: 543-2252.

CHICOUTIMI-NORD: grand 4 1/2, propre, quartier St-Luc, chauffé, \$350.00, tél.: 696-0123.

CHICOUTIMI-NORD: GRAND 4 1/2, CHAUFFÉ, ECLAIRÉ, TAPIS, MAISON PRIVÉE, \$410.00 PAR MOIS. TEL.: 543-3400.

CHICOUTIMI-NORD: 4 1/2, jumelé neuf, style moderne, entrée indépendante, remise, tél.: 543-7864.

CHICOUTIMI: 4 1/2, belle vue Saguenay, 81 Bacon, tapis, entrées laveuse, sècheuse, \$400.00, non chauffé-éclairé, tél.: 696-2847.

CHICOUTIMI: 4 1/2, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, \$265.00 par mois, sur Côte Réserve. Tél.: 543-9050.

CHICOUTIMI-NORD: 162 Orléans, 4 1/2, foyer, libre immédiatement, \$325.00 non chauffé, non éclairé, tél.: 545-7595.

CHICOUTIMI: 4 1/2, chauffé, vue sur le parc, entrées laveuse, sècheuse, tapis, libre immédiatement, 155, Normandie, \$335.00. Tél.: 696-1325, 549-7538.

CHICOUTIMI: 4 1/2 pièces, présentement en rénovation, libre 1er octobre, \$325.00 par mois. Tél.: 543-8557.

CHICOUTIMI: 3 1/2, semi-meublé ou meublé, endroit tranquille, \$310.00 par mois, non chauffé, non éclairé. Tél.: 549-9283, soir.

CHICOUTIMI: 5 1/2, centre-ville, peinture et tapis neufs, chauffage électrique, stationnement, remise, \$350.00, libre immédiatement. Tél.: 543-9977.

CHICOUTIMI: GRAND 4 1/2, MAISON NEUVE, 2 MINUTES CENTRE D'ACHATS ET CENTRE-VILLE, \$400.00, TEL.: 696-1661, 545-9579.

CHICOUTIMI: GRAND 4 1/2, MAISON NEUVE, 2 MINUTES CENTRE D'ACHATS ET CENTRE-VILLE, \$400.00, TEL.: 696-1661, 545-9579.

CHICOUTIMI: 2 1/2, chauffé, éclairé, meublé, \$250.00 par mois, libre 1er septembre. Situé 200, Dubuc. Tél.: 543-5724.

CHICOUTIMI: grand 5 1/2 à sous-louer, \$471.00, chauffé, éclairé, piscine, libre septembre ou octobre, rue Angoulême. Tél.: 696-2096.

CHICOUTIMI: 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, 716, rue Alma et 675, des Hospitalières, près université. Tél.: 549-1703.

CHICOUTIMI: très beau logement, neuf, 4 1/2, décoration finie mélamine, \$325.00 par mois. Tél.: 696-3312, 678-9609.

CHICOUTIMI-NORD: 1528, boulevard Tadoussac, 4 1/2, libre immédiatement, tél.: 543-5324, avant 15h00.

CHICOUTIMI: grand 4 1/2, eau chaude fournie, libre immédiatement, \$395.00. Tél.: 696-4888 heures d'affaires, 544-6242.

CHICOUTIMI: grand 5 1/2, près centres commerciaux, \$380.00, libre immédiatement. Tél.: 549-3769.

CHICOUTIMI: 643, St-Paul, 4 pièces, \$290.00 par mois, non chauffé, non éclairé, 1er septembre. Tél.: 549-8471.

CHICOUTIMI: 5 1/2, renové à neuf, non chauffé, non éclairé, près centre-ville, près Cathédrale, 300-B, Bégin, \$400.00 par mois, libre 1er septembre. Tél.: 548-6724, 548-2281.

CHICOUTIMI: 31, William ouest, près université, centre-ville, 1er étage, 4 1/2, \$275.00, non chauffé, non éclairé. Tél.: 549-1638.

CHICOUTIMI: construction 1984, duplex 4 1/2, peinture, un mois gratuit, près boulevard Barrette, 473, Marcel Portal, \$425.00 non chauffé, non éclairé, tél.: 547-5807, 543-1820.

CHICOUTIMI: 2 1/2, meublé, chauffé, idéal pour personne seule, près université et hôpital, tél.: 543-3322.

CHICOUTIMI-NORD: libre immédiatement, sous-sol, grand 4 1/2, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, \$265.00. Tél.: 543-9244.

CHICOUTIMI: 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, des Crécerelles, libre immédiatement, \$340.00, aussi avec balcon et porte-patio. Tél.: 549-5149, 549-0403.

CHICOUTIMI: 2 1/2 et 3 1/2, meublés, situés 412, rue Lévis, libre immédiatement, tél.: 696-3296, 549-5149.

CHICOUTIMI: 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, 1244, Duchesne, app 40, libre immédiatement, \$335.00, arrière Place Saguenay. Aussi: 4 1/2, non meublé, \$350.00. Tél.: 549-9791, 549-5149.

CHICOUTIMI-NORD: 4 1/2, 2721, Roussel, meublé ou non, libre immédiatement, spécial: \$260.00. Tél.: 549-6554, 549-5149.

CHICOUTIMI: 533, Racine, 1 1/2 pièce, chauffé, meublé, éclairé, tél.: 549-7562.

CHICOUTIMI: 1 1/2, près cégep et hôpital, meublé, chauffé, éclairé. Tél.: 545-0698.

CHICOUTIMI: 5 1/2, demi-sous-sol, très grand, arrière Place Royaume, non chauffé, non éclairé, libre 15 septembre. Tél.: 543-5580.

CHICOUTIMI: 3 1/2, non meublé, non chauffé, non éclairé, entrée indépendante, stationnement, arrière Place du Royaume, \$325.00 par mois. Tél.: 549-1821.

CHICOUTIMI-NORD: 4 1/2, demi-sous-sol, chauffé, éclairé, entrée indépendante, \$350.00, libre 1er octobre. Tél.: 543-3498.

CHICOUTIMI-NORD: grand 4 1/2, \$355.00, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.: 543-2301.

CHICOUTIMI: rue Georges-Vanier, face Laure-Conan, grand 3 1/2, avec porte patio, \$400.00 par mois, meublé, chauffé, éclairé, très propre. Tél.: 545-4818, 543-5602, 544-1025.

CHICOUTIMI: 4 1/2, non chauffé, non éclairé, très propre, situé 83, Lorne, \$350.00 par mois, aussi: 4 1/2, chauffé, éclairé, frais peints, 43, Jauffret, \$390.00. Tél.: 543-8589.

CHICOUTIMI: 3 1/2, chauffé, non éclairé, non meublé, situé 489, Dréan, \$180.00. Tél.: 543-8589.

CHICOUTIMI-NORD: 4 1/2, chauffé, éclairé, avec toiles, libre immédiatement, \$400.00, un mois gratuit, 3 1/2, chauffé, éclairé, avec toiles, \$300.00, libre immédiatement, 2 1/2, chauffé, éclairé, meublé au complet, \$250.00, libre immédiatement, 2 1/2, chauffé, éclairé, meublé, libre immédiatement. Tél.: 543-7816.

CHICOUTIMI: 4 1/2, porte patio, entrée indépendante, remise extérieure, près boulevard Barrette. Tél.: 543-9515.

CHICOUTIMI-NORD: 4 1/2, chauffé, éclairé, eau chaude fournie. Tél.: 543-6806.

CHICOUTIMI: 4 1/2, situé près du Saguenay, 5 1/2, près centre-ville. Tél.: 549-7676 après 17h00.

CHICOUTIMI-NORD: 4 1/2, eau chaude fournie, non chauffé, au 53, St-François. Tél.: 549-7169.

CHICOUTIMI-NORD: grand 4 1/2 pièces, mois d'août gratuit. Tél.: 696-4112, 543-6054.

CHICOUTIMI: grand 3 1/2, meublé ou semi-meublé, chauffé, éclairé, à proximité cégep, université, Provisoir et restaurants, \$370.00. Tél.: 678-9500.

CHICOUTIMI: 210-A, Bossé Ouest, 3 1/2, chauffé, eau chaude, poêle à gaz, arrière du magasin Rivier et Perron, \$255.00, tél.: bur.: 543-0709, rés.: 549-3130.

CHICOUTIMI: 4 1/2, moderne, arrière Place du Royaume, \$420.00 par mois, repeint à neuf, porte patio. Tél.: 549-4813.

CHICOUTIMI: 3 1/2, semi ou meublé, chauffé, éclairé, près cégep, université. Tél.: rés.: 549-4567, bur.: 545-3115.

CHICOUTIMI-NORD: 1752, boul. Ste-Geneviève, grand 5 1/2, plus cuisinette, salle de rangement, porte-patio, libre, \$415.00. Tél.: 543-0673.

CHICOUTIMI: secteur Côte Réserve, sous-sol, grand 3 1/2, chauffé, éclairé, remise extérieure, repeint à neuf, grande vitrine, bien éclairé, \$325.00, tél.: 549-5960.

CHICOUTIMI: appartement meublé, 2 1/2, sous-sol, stationnement, près Place Saguenay et des collèges, \$225.00, chauffé, éclairé. Tél.: 549-0492.

CHICOUTIMI-NORD: ST-LUC, 4 1/2, chauffé, entrées laveuse, sècheuse, repeint à neuf, libre immédiatement, rue Roussel, tél.: 543-2912.

CHICOUTIMI-NORD: quartier Ste-Claire, 120, rue Nadine, 4 1/2, construction neuve, fini moderne, non chauffé, non éclairé, stationnement, entrée indépendante, libre immédiatement, tél.: 543-4184, 549-1678.

CHICOUTIMI-NORD: 223 Ste-Marie, grand 4 1/2, chauffé, eau chaude fournie, stationnement, tél.: 543-1753.

CHICOUTIMI: 22, William ouest, grand 5 1/2 pièces, \$350.00 mensuel, libre immédiatement. Tél.: 543-1753.

CHICOUTIMI-NORD: 5 1/2, \$340.00 non chauffé, non éclairé, tél.: 543-5582, 696-2627.

CHICOUTIMI: face à l'université, 5 1/2 moderne et propre, idéal pour étudiant(e), eau chaude fournie, \$455.00. Tél.: 549-6907, 543-7071.

CHICOUTIMI-NORD: 4 1/2, chauffé, éclairé, eau chaude fournie. Tél.: 543-6806.

CHICOUTIMI-NORD: 3 1/2, chauffé, éclairé, libre immédiatement, 261, St-Ephrem, \$300.00. Tél.: 543-0048.

CHICOUTIMI: 2 1/2, 100 mètres du CEGEP, chauffé, éclairé, \$300.00, tél.: 548-7565, 696-0144.

CHICOUTIMI-NORD: 1050, boulevard Tadoussac, grand terrain jardin, vue sur le Saguenay, demi-sous-sol 4 1/2, neuf, \$375.00. Tél.: 543-0030.

CHICOUTIMI: 3 1/2, semi-meublé, rue Jauffret, libre 1er novembre, eau chaude fournie, porte-patio. Tél.: 543-2689.

CHICOUTIMI: 5 1/2, moins cher qu'un 4 1/2, quartier Place-du-Royaume, 1er septembre, remise, porte-patio. Tél.: 549-0467, 544-4277.

CHICOUTIMI-NORD: cap St-François, 4 1/2, chauffé, non éclairé, libre immédiatement, tél.: 543-9444.

CHICOUTIMI: demi-sous-sol 3 1/2 pièces, \$200.00, 406, rue Dréan, 3 1/2, \$225.00, possibilité semi-meublé. Tél.: 678-9361, 549-9702.

CHICOUTIMI-NORD: grand 4 1/2, chauffage électrique, eau chaude fournie, tapis, repeint à neuf avec motifs design, bandes de tapisserie. Endroit tranquille, près école et église Ste-Anne, tél.: 543-7447, Roy.

CHICOUTIMI: 134, François-Renaud, 3 1/2, semi-meublé, troisième étage, \$275.00 par mois. Tél.: 545-0149, 549-9950.

CHICOUTIMI: 64, rue Paquette, deux 5 1/2, chauffés, tél.: 545-8083, 544-8123.

CHICOUTIMI-NORD: grand 4 1/2, neuf, non chauffé, non éclairé, construction neuve, rue Courcelle, \$325.00, libre 1er septembre, tél.: 696-4233.

CHICOUTIMI: rue Massenet, 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé. Tél.: 549-8697.

CHICOUTIMI: 4 1/2, \$350.00, non chauffé, non éclairé, tél.: 543-3384, 549-1306.

CHICOUTIMI: 3 1/2, meublé, chauffé, près centres d'achats, libre 1er septembre. Tél.: 696-2033, 548-6097.

CHICOUTIMI: 4 1/2, demi-sous-sol, en construction, prêt 1er septembre, non chauffé, non éclairé, \$350.00. Tél.: 696-2370.

CHICOUTIMI: 6 1/2, renové, centre-ville, tél.: 543-4869.

CHICOUTIMI: 1354 Desbiens, 3 1/2, neuf, sous-sol, armoires mélamine, entrées laveuse, sècheuse, \$325.00 chauffé, éclairé, tél.: 545-3412.

LA-BAIE: 4 1/2, 5 1/2, situés près de la polyvalente et de l'Alcan, 3 1/2 semi-meublé. Tél.: 544-5084, 544-7601.

LA-BAIE: 2 1/2 pièces, semi-meublé ou non meublé. Tél.: 544-7589.

LA-BAIE: 3 1/2, meublé, chauffé, eau chaude fournie, services laveuse, sècheuse, tapis, frais peint, libre immédiatement, situé à proximité de la base. Tél.: 544-3700, 544-2386.

LA-BAIE: 3 1/2, meublé, non chauffé, tapis, entrée indépendante, stationnement, libre immédiatement. \$300.00. Tél.: 544-1263.

LA-BAIE: 3 1/2, meublé, non chauffé, non éclairé, très clair, belle vue sur La-Baie. Tél.: 544-6500, 544-3373.

LA-BAIE: 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, près écoles, Alcan, eau chaude fournie, un mois gratuit sur bail de 12 mois. Tél.: 544-9149, 547-5286.

LA-BAIE: 4 1/2 neufs, modernes, situés boulevard Grande-Baie sud, près de la Console, libres immédiatement et 1er septembre. Pour visiter: 544-2221, 696-2323.

LA-BAIE: 4 1/2, rénové au complet, peinture et tapis neufs. Tél.: 696-3053, 548-7786.

LA-BAIE: 5 1/2 avec sous-sol, 2 salles de bains, vaste stationnement, garage, non chauffé, non éclairé, possibilité chauffage au bois, \$350.00. Tél.: Robert Lévesque 544-8305.

LA-BAIE: 5 1/2, eau chaude fournie, secteur Bagotville, libre immédiatement. Tél.: 544-3878.

LATERRIERE: Portage Nord, garçonnière neuve, meublée, chauffée, éclairée, salle de lavage. Tél.: après 17h00, 678-2880.

LATERRIERE (village) demi-sous-sol, 4 1/2, entrée indépendante, non chauffé, non éclairé, \$325.00, rue Lapointe. Tél.: 678-9969, 678-2222 Jeanmard Normand.

LATERRIERE: duplex, grand 5 1/2, construction neuve, situé rang de l'Église, libre 1er octobre, \$400.00. Tél.: 678-2752.

LATERRIERE: grand 4 1/2 libre immédiatement, \$275.00, grand 5 1/2 libre immédiatement, \$300.00, non chauffés, non éclairés, entrées laveuse sècheuse, entre rond-point et Base de Bagotville, tel.: 696-4840.

PRIX REDUIT: CHICOUTIMI: grand 5 1/2, pour sous-location, libre immédiatement, \$405.00 par mois. Tél.: 549-6418.

RIVIERE-DU-MOULIN: 3 1/2, rue du Perche, meublé, éclairé, chauffé, libres immédiatement. Tél.: 543-9147, 547-1165, 547-5286.

RIVIERE-DU-MOULIN: 5 1/2 pièces, remise, stationnement fournis, libre 1er septembre ou 1er octobre. Tél.: 543-6420.

RIVIERE-DU-MOULIN: boul. Saguenay, grand 5 1/2, meublé, moderne, chauffé, éclairé, \$350.00, libres immédiatement, tél.: 549-4869, 545-9957.

RIVIERE-DU-MOULIN: 4 1/2, neuf, 457, du Lavano, \$385.00 par mois discutable. Tél.: 545-1180.

RIVIERE-DU-MOULIN: 4 1/2, neuf, très grand, avec salle de lavage, non chauffé, non éclairé. Tél.: 544-2243.

RIVIERE-DU-MOULIN: 135, d'Anjou, 3 1/2, non chauffé, non éclairé, \$325.00, à l'étage. Tél.: 549-4136.

RIVIERE-DU-MOULIN: deux logements, 4 1/2 et 2 1/2, non chauffés, très propre, tél.: 549-3065.

RIVIERE-DU-MOULIN: 4 1/2, chauffé, eau chaude fournie, fraîchement repeint, libre immédiatement. Tél.: 549-1177.

RIVIERE-DU-MOULIN: 259 de la Normandie, 2 1/2, tél.: 549-8195, 549-8657.

ROUTE 170, grand 3 1/2, très propre, \$260.00, tél.: 545-2602.

JONQUIERE: 2 MOIS GRATUITS, sans ans augmentation.

1 1/2, 4 1/2, 5 1/2, chauffés, éclairés, eau chaude fournie, porte-patio, service de conciergerie à plein temps, buanderie, stationnement, libres immédiatement. Tél.: 548-9375, ou aux heures d'affaires: 542-8127.

SHIPSHAW: 3 1/2, chauffé, éclairé, libre immédiatement, tél.: 547-5325.

ST-AMBROISE: 5 1/2, \$225.00, près épicerie Philippe Bouchard, dans sous-sol, tapis, très clair. Tél.: 672-2411, 672-2278.

ST-JEAN-EUDES: 4 1/2, non meublé, non chauffé, non éclairé, \$280.00, libre. Tél.: 548-5012.

ST-JEAN-EUDES: deux 5 1/2, \$335.00 et \$350.00. Tél.: 548-1649.

VILLE-DE-LA-BAIE: 4 1/2 pièces, remise et stationnement, libre 1er septembre. Tél.: 544-1560.

VILLE DE LA BAIE: 1142, avenue Du Port, 4 1/2 pièces, tél.: 544-6530, 544-5589.

## Maisons à vendre (17)

ARVIDA: luxueuse résidence 28x48, 2 niveaux, quartier Flamand, 4 chambres, cuisine très moderne, 3 salles de bains, salon, salle familiale, salle à manger, 2 foyers, 2 garages, tél.: 548-2507, 547-0583. Agents s'abstenir.

## RE/MAX saguenay inc.



CHICOUTIMI: style canadien superbe - cuisine rénovée en mélamine. Une visite vous convaincra. INF.:

MURIEL GODIN  
GHISLAIN MARTEL  
696-2844

CHICOUTIMI: rue Ste-Anne, bungalow 6 1/2, bien entretenu, belle vue sur la ville, entrée double, plus logement de 2 1/2. Inf.: Ernest Lemay, 544-6500, 544-3373, Re-Max La-Baie.

CHICOUTIMI-NORD: directement du propriétaire, maison en briques, foyer, grand garage, 4 chambres, libre immédiatement. Tél.: 543-9484.

CHICOUTIMI: directement du propriétaire, bungalow (brique), 25x38, 2 chambres. Quartier des Oiseaux. Tél.: 696-0415.

CHICOUTIMI: MAGNIFIQUE RESIDENCE Plateau Saguenéens, près centres d'achats, écoles, foyer extérieur, piscine, remise, 3 chambres au rez-de-chaussée, planchers en chêne, sous-sol fini avec 2 chambres. Tél.: 549-1981.

DU PROPRIETAIRE: ST-HONORE: STYLE CANADIEN, BRIQUE, 3 CHAMBRES, PLANCHERS CHENE, FOYER, COMBUSTION LENTE, REMISE, ENTREE ASPHALTEE. PRIX: \$57,000.00. TEL.: 549-7797.

JONQUIERE: vraie aubaine, magnifique bungalow en briques, 7 ans, sous-sol fini, piscine creusée, grande remise, près du cégep, possibilité de revenus. Tél.: 542-7226, 547-6476.

JONQUIERE: près cégep, split-level, tout brique, avec revenu, construction 3 ans, libre à l'acheteur, prix à discuter. Tél.: 547-5225.

JONQUIERE: 4145, Rembrandt, bungalow impeccable, possibilité de revenus, faut vendre, excellent prix. INF.: Raymond Rainville, Caisse d'Établissement courtier, 548-3578.

JONQUIERE: 2465, Du Perche, bungalow 26x40, style canadien, construction 3 ans, façade briques, 3 chambres, sous-sol semi-fini, terrain 70x103, aménagé, clôture, remise, piscine, \$84,000.00. Tél.: 542-9809. Agents s'abstenir.

LATERRIERE: maison-chalet, habitable à l'année, paysage exceptionnel, 15 minutes de Chicoutimi, tél.: 672-6104.

LATERRIERE: magnifique split-level, situé Portage-des-Roches Nord, 4 papiers, terrain 29,400 pl. car. aménagé complètement. Inf.: Nicole Lavoie, 543-4615, 696-0400, Caisse d'Établissement, courtier.

MAISON de campagne, grandeur 30x40, pour plus d'informations, 672-2074.

MAISON style canadien, 1 1/2 étage, finition brique, très beau terrain de 70x140, pas de voisin arrière, coin tranquille, tél.: 543-0421.

RIVIERE-DU-MOULIN: domaine Gobeil, maison neuve 2 logements, \$77,000.00, tél.: 545-9895 heures de repas.

SHIPSHAW: maison 26x40, 4181, rue Tremblay, meublée si désiré, avec garage. Tél.: 542-9296.

ST-AMBROISE: rue Gaudreault, maison: 5 chambres, 2 salles de bains, salon, salle de jeux, salle de lavage, patio, garage, deux entrées asphaltées. Tél.: 672-2013, 547-7622.

TRES BELLE PROPRIETE de style suisse avec vue sur la baie, toit cathédrale, mezzanine, sous-sol fini, finition impeccable. CAUSE: DEPART. Tél.: 544-6500 demandez Ernest Lemay.

VOISIN Place du Royaume, avec revenu \$6,000.00 annuel, directement du propriétaire, libre 1er septembre, 5 1/2 plus terrain 70x125 environ, tél.: 545-3412.

## Maisons à louer (18)

A QUI LA CHANCE: RIVIERE-DU-MOULIN: maison jumelée 5 1/2, construction neuve, \$485.00 mensuel, possibilité d'option d'achat, inf.: 545-7125.

ARVIDA: jumelée 5 1/2, au 1741 Nielson, \$420.00 non chauffée, non éclairée, grand terrain, libre 1er novembre, tél.: 548-2578.

ARVIDA: propriété 4 chambres à coucher, 3 salles de bains, salle familiale, 2 foyers, 2 garages, non chauffée, non éclairée, \$525.00 par mois, libre 1er octobre, tél.: après 17h00: 548-3912, jour: 1-800-361-5688.

CHICOUTIMI: 636 des Saguenéens, terrain 70x125, maison 5 1/2, \$575.00, chauffée, éclairée, tél.: 545-3412.

JONQUIERE: 6 1/2, non chauffé, non éclairé, quartier des Oiseaux. Tél.: 542-3352, 542-8637.

# IMMEUBLES BELLEY INC

CONSTRUCTION NEUVE  
COURTIER EN IMMEUBLES 543-0795  
54, Racine est - Suite 203, Chicoutimi, G7H 1P6

<p>CHICOUTIMI: 1307, rue Adélar-Pourde, Place du Royaume, «Super Split», prix était: \$109,000, maintenant: \$89,900.</p>	<p>CHICOUTIMI (S. Nord): 440, rue Verdun, sans voisin arrière. Libre immédiatement. Prix: «Négociable».</p>
<p>ALMA: 1145, rue Du Muguet sud, jumelée, 4 chambres, très propre, terrain aménagé. CAUSE DE VENTE: «TRANSFERT».</p>	<p>CHICOUTIMI (S. Nord): 108, rue Louis XIV, maison 2 logements. PRIX REDUIT: \$63,000.</p>
<p>CHICOUTIMI: 702, des Bernaches, secteur Place du Royaume, intérieur impeccable. UNE VISITE VOUS CONVAINCRA. PRIX: \$69,900.</p>	<p>CANTON TREMBLAY: 160, chemin de la Carrière, terrain boisé de 55,620 pieds carrés. PRIX: \$49,900.</p>
<p>CHICOUTIMI: 416, Louis-Frédette, bungalow de style moderne, très bien décoré. «PRIX ÉTAIT \$84,980. - MAINTENANT POUR VENTE RAPIDE: \$75,000».</p>	<p>ST-HONORE: 3,300, rue Hôtel de Ville, bungalow très propre. PRIX: \$38,000.</p>
<p>CHICOUTIMI (S. Nord): 145, rue De Gaule, fenêtres Arcon, porte-fenêtre. PRIX: \$53,000.</p>	<p>ST-HONORE: 3248, rue Hôtel-de-Ville. «Pour vente rapide. Cause de vente: Transfert». PRIX: \$54,950.</p>
<p>CANTON TREMBLAY: 1150, Route Madoc, coquette maison de campagne de 4 ans. PRIX: \$67,000.</p>	<p>CHALET: 441 Chemin des Saules, lac l'Arrivée St-Honoré. Prix: \$19,500. BUNGALOW: sans voisin arrière, 1464 rue Voltaire. Prix: \$70,000. SHIPSHAW: 3455, rue St-Léonard, petite résidence, idéale pour couple. Prix: \$31,950. LATERRIERE: 113, rue daniel, maison mobile avec foyer, terrain sans voisin arrière. Prix: \$20,000. CHICOUTIMI: 391, Marcel Portal (secteur boul. Barrette) bungalow «impeccable», planchers de bois franc, armoires mélamine. TERRAIN de 25,000 pieds carrés rang St-Joseph, prêt à construire. Prix: \$13,500.</p>

Samuel Desbiens ..... 549-8482	Maxim Lagacé ..... 543-0447
Marie-Claude S. Desbiens ..... 549-8482	Robin Villeneuve ..... 543-1362
Marie-Josée P. Violette. 543-1432	Radio: ..... 696-6352
Radio: ..... 696-6282	Pierre Latulippe ..... 542-6355

LATERRIERE: grand 6 1/2, foyer, 2 salles de bains complètes, porte patio, moderne, non chauffée, non éclairée, libre 1er septembre, \$550.00 par mois. Tél.: 678-2505.

LATERRIERE: 5 1/2, sur le bord de l'eau, libre immédiatement, \$400.00, non chauffé, non éclairé. Tél.: 678-9777.

PLACE DU ROYAUME: libre immédiatement, grand 4 1/2, commodités complètes. Tél.: 549-2640.

CHICOUTIMI: rue Des Perdrix, quartier des Oiseaux, 5 1/2, duplex neuf, libre 15 septembre, tél.: 545-6386.

CHICOUTIMI-NORD: 3075, Vimy, coquette maison 2 chambres, libre immédiatement, \$550.00, non chauffée, non éclairée. Tél.: 549-6601 jour, 696-2145 soir.

CHICOUTIMI-NORD: 211 St-Emile, 5 1/2, non chauffée, non éclairée, \$475.00, libre 1er septembre. Tél.: 543-3922.

CHICOUTIMI: 538, Legrand, maison jumelée, peinture faite, très propre, libre 1er septembre, coin intime extérieur, \$400.00. Tél.: 547-1190, 545-6480.

CHICOUTIMI: quartier polyclinique, 2 étages, jumelée, neuve, 5 1/2, 2 portes-patio, 2 salles de bains, moderne, prix à discuter. Tél.: 545-3639.

CHICOUTIMI-NORD: 425, Pasteur, 3 chambres, 2 salles de bains, libre immédiatement, \$500.00 par mois, non chauffé. Tél.: 678-9661.

## Maisons mobiles à vendre (19)

MAISON MOBILE 14x70, 2 minutes de l'Aéroport, dans quartier tranquille. Tél.: 677-2951.

ST-FULGENCE: extérieur rénové, ré-isolée, grand terrain, garage 20x24. Tél.: 545-9208.

## Maisons mobiles à louer (20)

CHICOUTIMI: 57, Place-des-Copains, 4 1/2, 12x53, terrain 6,500 pl. car., remise 10x12, \$335.00 par mois ou à vendre \$18,500.00. Libre immédiatement. Tél.: 548-1892.

LA-BAIE: 725, chemin St-Martin, 4 1/2 pièces, semi-meublée, bi-énergie, \$300.00 par mois, libre 1er septembre. Tél.: 544-7243.

## Terrains à vendre (21)

CHICOUTIMI ET RIVIERE-DU-MOULIN: 3 TERRAINS AVEC SERVICES, PRETS A BATIR. UN RUE D'ANJOU ET 2 RUE DES PERDRIX (QUARTIER DES OISEAUX). COMPTANT: 10%. TEL.: 549-8910, 549-4322 LAISSEZ MESSAGE.

PLACE MONAL: magnifique vue sur le Saguenay, prêt à construire, 17,000 pl. car. Tél.: 549-5787.

## Autos à vendre (30)

BUICK SKYWK 1982, 79,000 kilomètres. Tél.: 544-8616.

ACHAT ET VENTE: voitures usagées, transfert de particulier à particulier. 100 voitures en inventaire: Panel, camions, autos (4, 6 ou 8 cylindres), plusieurs 4x4. Nous récupérons les autos pour les pièces. GIRARD AUTO, 543-1718, 543-3083.

AMC SPIRIT 1982, automatique, DL, bas millage. Tél.: 696-4616, 673-4159.

AMC SPIRIT 1980, 6 cylindres, automatique, 46,000 milles, mécanique A-1, propre, \$1,500.00. Tél.: 545-3018.

ARIES familiale 1983, automatique, 69,700 kilomètres, très bonne condition. Tél.: 549-6144, bur.: 696-1153.

AUBAINE: PONTIAC PHOENIX 1980, peinture neuve, 4 cylindres manuel, moteur refait à neuf, très propre, faites une offre. Tél.: 547-5632.

BUICK CENTURY SPECIAL, 1978, 90,000 kilomètres, tél.: 547-2879.

BUICK SKYWK 1982, 79,000 kilomètres. Tél.: 544-8616.

BUICK SKYWK 1982, 79,000 kilomètres. Tél.: 544-8616.

CHEVETTE 1979, automatique, moteur et transmission en bon état. \$500.00. Tél.: 349-3636.

CHEVROLET: AVALIER 1984, 68,000 kilomètres, garantie transférable. Tél.: 548-2985.

CHEVROLET CHEVETTE 1979, en bonne condition, automatique, 51,000 kilomètres. Tél.: 549-0438.

CHEVROLET CAVALIER TYPE 10, 1985, bourgogne, 25,000 kilomètres, garantie 2 ans, acheteur sérieux seulement, radio am-fm stéréocassettes, tél.: 545-1748.

CONCORDE familiale, 1978, pour vente rapide, mécanique A-1. Tél.: 542-6200.

DATSUN 210, 1981, peinture neuve, mécanique parfaite condition, \$3,200.00, tél.: 547-3151.

DODGE SHELBY CHARGER 1984, 52,000 kilomètres, tél.: 543-7685, ou bur.: 544-9599.

ESCORT L 1983, manuelle, 4 vitesses, 2 portes, 72,000 kilomètres, \$3,300.00, tél.: 548-2691, 678-2672.

FORD ESCORT 1984, 5 vitesses, 2 tons, toit ouvrant, 35,000 kilomètres, cause: départ, prix à discuter. Tél.: 547-1482, 547-6248.

HONDA CIVIC 1978, parfaite condition, mécanique A-1, \$1,000.00 discutable. Tél.: 549-2686 après 16h00, France.

LASER 1985, garantie prolongée transférable, équipée, \$9,500.00 négociable. Tél.: demandez Jean, 548-5119 ou 548-8540.

LN-7 MERCURY 1982, 46,000 kilomètres, prix à discuter. Tél.: 549-5060.

MAZDA 626-LX 1984, très bonne condition. Tél.: 549-2058, 549-7099.

MAZDA RX-7 GS, 1984, 32,000 kilomètres, \$11,000.00. Tél.: 696-2021, heure du souper.

MERCURY TOPAZE 1984, automatique, 24,000 kilomètres, toit ouvrant, AM-FM cassettes, garantie, état neuf. Gilles, tél.: 543-9354.

OLDSMOBILE DELTA Royale 1977, mécanique bon état, pneus presque neufs, prix d'aubaine. Tél.: 545-6479.

PONTIAC GRANDAM LE 1985, 4 cylindres, manuelle, bourgogne et gris, 21,000 kilomètres, équipement complet, état de neuf. Tél.: 544-1263.

PONTIAC PHOENIX 1981, 6 cylindres, excellente condition, femme propriétaire. Tél.: après 17h30 548-8484.

PONTIAC PARISIENNE BROUGHAM 1985, équipement complet, 18,000 kilomètres. Tél.: 549-6459.

RABBIT 1984, 25,000 kilomètres, rouge. Tél.: 349-2089.

TOYOTA COROLLA 1980, en bonne condition, manuelle, très propre, \$3,450.00 à discuter. Tél.: 543-5059.

TOYOTA COROLLA 1971, 59,000 milles, très propre, \$450.00, tél.: 547-9533, 677-2397.

TOYOTA CRESSIDA Familiale 1982, 86,000 kilomètres, équipement complet, très bonne condition, \$8,700.00. Tél.: 549-5787.

## Avions à vendre (31)

AEROCUB DE BAGOTVILLE, un cours de pilotage débutera le 1er septembre. Pour informations, tél.: 677-2629, 677-2622.

ULTRA-LEGER Beaver RX-550, 2 places, tout équipé, avec flotteurs, roues rétractables, skis, prix à discuter. Tél.: 542-0247 demandez Pierre ou 547-8096.

## Bateaux à vendre (32)

CHALOUPE aluminium 14' Espadon, moteur 7.5 forces Suzuki, état de neuf, bloc-camper 1976 ultra-léger, tout équipé. Tél.: 542-2085.

DORAL 19' 6"; état neuf, avec remorque, prix spécial, tél.: 547-4890.

PLANCHE à voile Funboard, prix de débarras. Tél.: 549-0175.

VOILIER SIRENE 18', 1977, avec moteur 4h.p. Mercury à pied long, foc et grande voile, remorque, enrouleur de foc, très propre. Tél.: 547-1554.

VOILIER 24', moteur Volvo diesel marin, prix: \$6,500.00. Tél.: 543-0263.

## Camions à vendre (33)

BOITE à gravier 14 pieds, réparations minimales. Tél.: 672-4182.

BOITE fibre de verre, pour pick-up Ranger. Tél.: 673-7498.

CAMION DATSUN 1976, 4 cylindres, très bon état. Tél.: 544-2090.

CAMION G.M.C. 1985, S-15, automatique, 1 1/2 cab, 12,000 kilomètres. Prix à discuter. TRACTEUR de ferme Universel 1980, avec pelle avant, cabine, à vendre ou échanger contre camion 4x4, modèle récent. Tél.: 543-8361.

CAMION 1 tonne, doubles roues, avec pompe télescopique.

CAMION 2 tonnes, avec boîte 12'.

CAMION 3 tonnes, avec boîte fermée 20'.

CAMION trois-quart, avec boîte fermée 12'.

CAMPEUR motorisé 22'.

CAMPEUR motorisé 18'.

Georges Girard Autos Inc., 1401,

KAWASAKI SPECTRE 1982, 750cc, 16,000 kilomètres, rouge et noir, moteur or, 2 pneus Michelin neufs, excellente condition, \$1,800.00, faut vendre, tél.:547-6788.

KAWASAKI NINJA 600-R, 1985, 8,000 kilomètres, état neuf, avec toile, \$2,800.00 discutable. Vente rapide. Tél.:678-2390.

SCOOTER HONDA SPREE 50cc, 1985, état de neuf. Tél.:543-8182.

SHADOW 1985, VT-1100, équipée, état neuf, 8,700 kilomètres, \$3,700.00, tél.:696-4627.

SUPER AUBAINE: Yamaha Virago 750 1983, 11,000 kilomètres, prix à discuter. Tél.:696-3119, 545-1756.

SUZUKI GS-400S, 1984, 12,500 kilomètres, très bon état, très bon prix. Tél.:548-1559.

XR-200-R, 1985, prix à discuter, tél.:543-7170.

YAMAHA VENTURE noir 1983, 11,600 kilomètres, radio-cassettes AM-FM, toile, état neuf, négociable. Tél.:672-4817.

3 ROUES HONDA Big-Red 250, 1985, avec protège-moteur et siège arrière, étui à carabine, \$2,300.00 non négociable. Tél.:548-1090, après 17h00.

4 roues 250 HONDA 1985, avec support à canot, \$2,600.00, tél.:548-1032.

## Pièces et accessoires (37)

PIECES ET ACCESSOIRES d'autos usagées, pneus de toutes grandeurs, tél.:543-1718, 543-3083, Girard Autos.

4 PNEUS GR-78-15 plus 4 roues rallye, pour G.M. bas prix. Tél.:549-6856, 548-2986.

## Remorques (38)

REMORQUE double à bascule à vendre. Tél.:673-7097.

## Roulottes à vendre (39)

ROULOTTE Dauphiné 1980, 19', un bijou, prix spécial. Tél.:542-7832.

ROULOTTE BOWLER, 1973, 13 pieds, très bonne condition, équipement complet, tél.:548-2071, 547-9359.

ROULOTTE à vendre, 17 pieds, 1972, 6 places, tél.:256-3714.

ROULOTTE Taurus 1979, 21', comme neuve, équipement complet, \$6,200.00 discutable. Tél.:662-5011.

ROULOTTE Bellevue de luxe, 19 1/2', 1976, très propre, tout équipé, couche 6 personnes, \$4,800.00, tél.:662-2707.

ROULOTTE TAURUS 1977, très propre, avec toutes les copiques, 19 1/2 pieds, \$5,000.00, tél.:548-3413, 542-9468.

ROULOTTE BONAIR 18 1/2 pieds, 1979, tout équipée, double roue, cuisinière 8x12 de la compagnie, tél.:549-5523, 543-7131.

ROULOTTE 7 1/2 x 16', idéale pour chasseur, isolée, transportable, \$850.00, discutable, tél.:674-2330.

ROULOTTE DAUPHINE 19 1/2 pieds, 1975, tout équipée, avec avant, miroirs, hinch, prix à discuter, tél.:679-2721, 679-5530.

## Ens. - Cours (50)

COURS DE PEINTURE. Tél.:543-7345 André Tremblay.

COURS de dessin et peinture. Tél.:549-1103.

## Occasions d'affaires (51)

FRANCHISE: distribution exclusive pour ligne complète de vêtements sports (vestons, blazers, V-Neck, col roulé, uniformes, coton ouaté, casquettes, etc.). Territoire protégé. Vente auprès des institutions et organisations sportives. Capital requis: \$30,000.00. Ecrire à: Dyna-Pro Inc., C.P. 204, Ile-des-Sœurs, Montréal, H3E-1J9. Tél.: (514) 766-5644.

TEMPS PLEIN OU PARTIEL. Manufacturier en expansion, Vie-Tal désire s'établir dans votre région. Formerons hommes et femmes qui seront choisis. Possibilité de \$340.00, \$680.00 ou plus par semaine. Informations gratuites: 1-514-326-1201 ou 1-800-361-6614.

## Offres de services (52)

A \$14.95 DE L'APPEL (du call). Réparation d'appareils électroménagers et télévisions de toutes marques; SPECIAL sur compresseur. Tél.:696-3537 (heures d'affaires).

CENTRE DE MASSAGE professionnel, massage 7 jours. Pour rendez-vous, tél.:542-6200.

CONSTRUCTION neuve, rénovations résidentielle et commerciale. Tél.:549-3559.

CURRICULUM VITAE (professionnel, personnalisé), TRAITEMENT DE TEXTE, DACTYLOGRAPHIE, SECRETARIAT EXPERT, Tél.:696-2959.

DAME garderait enfants d'âge primaire ou plus jeune à son domicile, tél.:696-2902.

DAME offre ses services pour garder enfants, à sa résidence. Tél.:547-4316.

DESSINATEUR avec expérience offre ses services pour faire des PLANS DE MAISON. Serge Gagnon, tél.:543-1574.

ETUDIANT SERVEUR garderait enfant, soir ou fin de semaine. Tél.:547-0893.

FABRICATION de meubles modernes, et fabrication et rénovation d'armoires, estimation gratuite, tél.: après 17h00, 549-4935.

FABRIQUE, REPAIRE, DECAPE, tous genres de meubles, armoires, bibliothèques, etc... Tél.:545-0114.

GARDERAIS enfants à mon domicile, à la semaine ou à la journée, près école St-Henri. Tél.:549-1549.

GARDERAIS bébé de 0-1 an, à mon domicile (rue Victor-Guimond), avec expérience. Tél.:549-0518.

GARDERAIS un enfant à mon domicile, quartier Côte-Réserve. Tél.:549-5704.

J'OFFRE mes services pour tout genre de menuiserie. Tél.:547-3329.

J'OFFRE mes services pour faire entretien ménage, dans maison ou bureau, secteur Jonquière. Tél.:542-6089, demandez Linda.

MENUISIER d'expérience pour tous genres de travaux. Tél.:543-9888, 543-3939.

OUVERTURE D'UNE GARDERIE A KENOGAMI LES FRIMOUSES: LE 1ER SEPTEMBRE. INSCRIPTIONS IMMEDIATEMENT. TEL.:542-8550 NICOLE, 548-1967 DIANE.

## Personnel demandés (53)

ATTENTION: jeunes de Jonquière, Kenogami, Arvida, demandés pour vente de chocolat. Si intéressé, tél.:547-5378.

DEBROUILLARD, personnes ambitieuses, énergiques et fiables, avons quelques postes immédiats pour une importante société. Possibilité de gagner \$350.00 par semaine, plus prime d'encouragement. Voiture un atout. Pour entrevue, 696-0675.

EMPLOIS STABLES! \$350.00 par semaine. Engageons immédiatement! Recherchons personnel pour combler 11 postes à temps plein. Si vous êtes ambitieux et chercher de l'avancement votre candidature sera considérée immédiatement pour notre nouvelle division. Appeler toute suite, 695-0929.

EMPLOIS STABLES! \$350.00 par semaine. Engageons immédiatement! Recherchons personnel pour combler 11 postes à temps plein. Si vous êtes ambitieux et chercher de l'avancement votre candidature sera considérée immédiatement pour notre nouvelle division. Appeler toute suite, 695-0929.

GARDIEN(NE) d'enfant demandé(e) avec expérience, deux enfants, (7 ans, 3 1/2 ans), 4 jours semaine. Tél.:549-9960.

PERSONNE pour garder deux fois par semaine, de 15h30 à 17h00, tél.:547-3060.

RECHERCHE personne sérieuse pour garder 2 enfants à la maison, devra effectuer travaux ménagers. Tél.:544-9137.

REPRESENTANT(E)S DEMANDE(E)S: gagnez un revenu annuel intéressant avec une compagnie américaine. Service de téléphone 1-800 gratuit dans votre région. Emploi à temps partiel ou temps plein. Aucune expérience dans la vente requise. Téléphone 24 heures 1-800-423-4551 poste 700.

SERVEUR(SES) et BARMAN(MAIDS) avec expérience. Tél.:696-2086.

URGENT BESOIN DE 25 PERSONNES POUR NOUVEAU BUREAU—ENTREPÔT. \$350.00 PAR SEMAINE. EXPERIENCE NON NECESSAIRE. AUTO REQUISE. PREMIERS ARRIVES, PREMIERS SERVIS. APPELEZ IMMEDIATEMENT, 695-0929.

URGENT BESOIN DE 25 PERSONNES POUR NOUVEAU BUREAU—ENTREPÔT. \$350.00 PAR SEMAINE. EXPERIENCE NON NECESSAIRE. AUTO REQUISE. PREMIERS ARRIVES, PREMIERS SERVIS. APPELEZ IMMEDIATEMENT, 695-0929.

VENDEUR(SES) avec ou sans expérience dans le domaine de l'automobile. Expérience de la vente nécessaire. Pour entrevue, se présenter à: Rond-Point Lincoln Mercury, 520, route 170, Chicoutimi. Tél.:549-5021.

## À vendre ou à échanger (61)

ASPIRATEURS usagés Filter Queen, Electrolux, état neuf, très bas prix, tél.:549-6897, 543-8416.

MOTONEIGE Citation 4500 1983, à échanger contre chaloupe avec moteur. Tél.:548-3316 après 18h00.

## Ameublement (62)

ACHAT d'appareils ménagers, poêle, réfrigérateur, laveuse, sècheuse, etc... Nous payons comptant et allons chercher. Tél.:549-3721.

ACHETERAIS poêles, réfrigérateurs, laveuses, sècheuses, tél.:542-3196.

ANTIQUITES: d'authentiques meubles et objets anciens tels que: armoires, buffets, tables, chaises, coffres, lits, etc. Toute offre raisonnable acceptée. Tél.:543-6346.

APPAREIL-O-SAG Inc., 1580 boul. St-Paul, Chicoutimi. VENTE-ACHAT, laveuse, sècheuse, réfrigérateur, poêle, laveuse-essoreuse usagées. Tél.:549-9607, 545-1459, 543-5738.

BUFFET en coin, en bois naturel, modèle Villageois, prix: \$300.00. Tél.:543-1682, soir.

CONGELATEUR, poêle, réfrigérateur, laveuse, sècheuse, laveuse-essoreuse, mini-laveuse, mini-sècheuse. Très bonne condition. Garantie minimum 90 jours sur pièces et main d'oeuvre. Livraison gratuite. Tél.:549-3721.

FRIGIDAIRE \$150.00, frigidaire \$200.00, laveuse, sècheuse \$275.00, télévision couleur 20" \$150.00, set de chambre, \$150.00, lit 54 \$65.00, matelas 39, \$25.00, congélateur \$175.00, tél.:547-2313.

MATELAS et sommiers-caisses (neufs), toutes grandeurs, très bon prix. Tél.:543-2906.

MOBILIER de cuisine style moderne, une table, 4 chaises, état de neuf, très bon prix. Tél.:678-9181.

MOBILIER de cuisine, avec 4 chaises, en érable; mobilier de salon; fauteuil à bascule; télévision couleurs 26 avec meuble; buffet en chêne, style antique; état neuf. Meilleure offre. Tél.:662-6145.

POELES au gaz propane 24 et 30, avec four. Tél.:672-2293.

VENITIENNES HORIZONTALES ET VERTICALES

INSTALLATION ET ESTIMATION GRATUITES

Livraison rapide

Vénitiennes 83 Enr.

810, Chemin de la Réserve Chicoutimi  
Tél.: 543-0524

FLORENT TREMBLAY  
MANUFACTURIER

## Animaux à vendre (63)

BEAUX CHIOTS Doberman, pure race, noir-feu, \$150.00 chacun. Tél.:672-4685.

BELLE FEMELLE Labrador, blond, pure race, 2 ans, deux pour enfants. Tél.:672-4685.

CHIEN berger-allemand, prix: \$60.00. Tél.:544-6779.

FEMELLE colley âgée 3 mois, pure race, \$100.00, tél.:276-2810.

5 DOBERMAN DE 7 SEMAINES, QUEUE COUPEE, VERMIFUGE, PRIX D'AUBAINE. Tél.:545-6823, 545-0622.

## Bois de chauffage (64)

BOIS DE CHAUFFAGE: bouleau et merisier sec, première qualité, tél.:543-8236.

BOIS DE CHAUFFAGE à vendre: bouleau, merisier, vert et sec, tél.:548-6958.

BOIS de poêle, sec, à vendre. Tél.:543-2247.

BOIS en 16', merisier, fendu, livré, \$33.00 la corde. Tél.:543-4501, rés.:543-8694, Claudin Grandisson.

BOIS SEC, bouleau: \$40.00, merisier: \$42.00; bois vert, coupé en juin, merisier et bouleau: \$32.00. Livraison comprise. Tél.:549-1439, 549-3189.

BOULEAU en 8', \$240.00 du camion, en 16' rond \$28.00 la corde, en 16' fendu \$33.00, livré. Tél.:672-4461, 549-2051, 672-4032. Entreprises forestières Muncie Inc.

MERISIER, érable, bouleau vert, \$33.00 fendu et livré. Eric Gagnon 549-1616.

MERISIER et bouleau semi-sec à vendre. Tél.:696-4412.

MERISIER en 16', \$27.00 la corde, \$33.00 fendu. Tél.:542-3631 après 17h00.

MERISIER, bouleau, mélangés, 16', fendu ou rond, livré: \$33.00. Disponible en 8 pieds. Tél.:548-9158 le jour.

## Camping (65)

CAMPEUR MOTORISE 20 pieds, tout équipé, excellente condition, moteur Dodge 360, à voir, après 16h00 au 2000 route Coulombe, Shipshaw.

TENTE-ROULOTTE 1976, état de neuf, n'ayant presque pas servi, avec roue de secours, freins hydrauliques, avant et cuisinière même largeur que la tente-roulotte, \$2,700.00. Tél.:544-5289.

TENTE-ROULOTTE Bonair 1200, 8 places, à louer, disponible août et septembre. Tél.:543-5913.

TENTE-ROULOTTE Bonair BA-1200 1984, toit rigide, état neuf. Tél.:543-4283.

## Demandés (67)

AUTOS et CAMIONS usagés (rebut), et toutes sortes de métaux, etc... 3357, boulevard St-François, Jonquière, tél.:542-6938.

## Divers (68)

À VENDRE: Gravier — sable — concassé — terre jaune — terre noire. Aussi: remplissage et terrassement, travaux avec bulldozer, prix compétitif, estimation gratuite, tél.:543-9641.

CENTRE BONNE TERRE, 549-4245. Terre spécialement préparée pour vos jardins, fleurs, arbres, serre. Chargement sur place des remorques (trailer) et camion. Sac 20 kilos disponible au Centre. Aussi: plants de framboises. Livraison transport en plus.

FRAMBOISES, possibilité de cueillir vous-mêmes, gourganes, choux-fleurs, brocoli, etc... Le Légumier, 545-7558.

LAVE-VAISSELLE Inglis amande \$300.00, séchoir à linge \$30.00, appareil-photo 35mm Zénith \$50.00, différentes grandeurs de toiles. Tél.:549-1666.

NOUVEAU! Antennes paraboliques 3 pieds. Captent canaux: TSN, Much Music, Super Ecran. Tél.: après 17h00 672-2074. Bouliem Enr.

PANNEAU électrique 200 ampères, à fusibles, tél.:548-8148, 548-6523.

PELOUSE À VENDRE, VENTE ET POSE DE PELOUSE, ESTIMATION GRATUITE. TEL.:678-2505, VINCENT LAPOINTE.

PISCINE ronde 18', bicyclette pour garçon. Tél.:545-2403.

POELE au propane 4 ronds, avec four, très propre, \$250.00. Tél.:549-1821.

POMPE À EAU pour chalet, \$125.00. Tél.:549-4244 jour et soir.

PORTES anciennes, portes et fenêtres pour chalet, lit modulaire, bain sur pattes, etc... Tél.:696-4840.

SCIE à ruban ROCKWELL, 10, avec support, incluant: moteur, très propre, \$290.00, aussi lit 39', avec base, sans matelas, \$40.00, tél.:696-3344.

Set de salon, très propre, \$100.00, lustres très bon marché, tapis 12x15, très propre, \$50.00. Tél.:548-3413, 542-9468.

SUPER LIQUIDATION d'équipement de piscine, toiles solaires, toiles de fonds, avec ou sans motifs et accessoires. Prix défiant toute concurrence. Tél.:549-0175.

SUPPORT (rack) amovible s'adaptant sur véhicule automobile pour transporter moto, \$75.00. Tél.:549-2636.

TOYOTA COROLLA Station, 1982, très bon état, \$3,000.00 discutable. Plymouth Fury 1977, bonne condition, \$600.00. Poêle Westinghouse, très bon état, \$50.00. Canot magnesium 14' avec moteur électrique, prix à discuter. Chauffe-étuve au carozène \$100.00. Tél.:547-9194, sur semaine.

## Equipement commerces et rest. (70)

AMEUBLEMENT de bar complet, système de son avec table tournante, écran géant avec projecteur et vidéo, tél.:672-2456.

CAISSE-ENREGISTREUSE Sanyo modèle ECR-700, congélateur à crème glacée commercial, ensemble de portes vitrées de chambre froide, compresseur et évaporateur de chambre froide, lit de tablettes central pour dépanneur. Le tout état de neuf, (3 mois d'usage). Demandez Réjean 544-8874.

EQUIPEMENT complet de restauration à vendre. Tél.:542-0251.

## Musiques et accessoires (71)

BASSE Rickenbacker noire, stéréo, valeur: \$1,000.00, laissé: \$600.00. Tél.:548-1340.

BATTERIE 6 pièces, marque: Trixon, avec 2 cymbales Zyn, laissée: \$200.00, cause: départ. Tél.:549-2636.

CONSOLE PEAVERY 8 in, P.A. 600W, 2 Cerwin Vega V-37-B, 1 E.Q., 1 Delay, 3 micros, Shure, le tout \$3,500.00, tél.:549-3768.

COURS D'ORGUE et de piano, pour débutant, tél.:544-5713 demander Denise.

GUITARE Yamaha GS700, 6 pédales d'effets Boss, micro Shure SM57. Tél.:545-9488.

ORGUE Lowrey Génie 88, accord automatique, état de neuf, prix à discuter. Tél.:549-4277.

ORGUE électrique Carnival de Lowrey, avec écouteurs. Tél.:673-4110.

RADIO-CASSETTE AM-FM, équipement complet, Pioneer 4, watts, tél.:545-0625.

VIOLONS Suzuki, 1/8, 1/4, 1/2, 3/4. Tél.:544-2090.

## Ordinateurs et jeux (72)

CENTRE DE REPARATIONS d'ordinateurs, IBM, APPLE, etc. Service autorisé COMMODORE, fabrication de câbles, disquettes. NOUVEAU: location de logiciels. ORDINA-CHIC Inc., 162, Bossé-O, Chicoutimi, tél.:696-4280.

## Photos et vidéo (74)

APPAREIL-PHOTO CANON AT-1 avec accessoires, valeur: \$800.00, prix à discuter. Tél.:349-2089.

## Sports, chasse et pêche (76)

CARABINE calibre 303, avec étui et ceinture, \$175.00. Tél.:547-4462.

CARABINE Sportsman 78 Remington, \$550.00. Tél.:547-5058.

CARABINE Browning 308 BLR, \$350.00. Tél.:677-2617.

PÊCHE OUANANICHE: Place de trophées au lac Duhamel. Disponible août et début septembre. Pour réservations: 418-831-5543.

TIRA L'ARC, pour un équipement correspondant à vos besoins. L'ARCHER ENR., tél.:696-1296.

## Vacances, voyages (77)

EXCURSION de pommes à Valleyfield et Rougemont, 17, 18 septembre, \$69.00, 24, 25, 26 septembre \$99.00. Inf.: Voyages Lise Desbiens, 542-5877.

le cancer agit... réagissez

Société Canadienne du Cancer

## APPEL D'OFFRES

Les autorités de la Chambre de Commerce de Jonquière sont à la recherche d'un espace à bureau pour relocaliser le secrétariat de cet organisme dans ou près d'un secteur commercial de la ville de Jonquière.

Nous avons besoin d'un espace minimum de 400 pi. car. Vous pouvez faire connaître votre offre en communiquant soit avec:

M. Pierre Hamel, président tél.: 542-3545

ou

M. Guy Gingras, directeur général tél.: 542-7718

AVIS

LOCAL 271

## Métier chaudronnier

Il y aura une assemblée générale au Motel Le Montagnais, mardi, le 26 août à 8h00 p.m., sujet: proposition finale des négociations du médiateur en ce qui concerne les négociations dans l'industrie de la construction.

LE QUOTIDIEN, lundi 25 août 1986 — 25

# Israël emboîte le pas

JERUSALEM (AFP) — Israël respectera toute décision internationale concernant d'éventuelles sanctions économiques contre l'Afrique du Sud, a déclaré dimanche M. Yitzhak Shamir, ministre israélien des Affaires étrangères.

Israël condamne l'apartheid, mais doit conserver ses relations avec l'importante communauté juive sud-africaine, a ajouté devant la presse M. Shamir, venu accueillir à l'aéroport Ben Gourion le ministre luxembourgeois des Affaires étrangères, M. Jacques Poos.

M. Shamir s'est par ailleurs félicité du voyage que le premier ministre Shimon Peres entame lundi au Cameroun et a exprimé l'espoir que d'autres pays africains rétabliront des relations diplomatiques avec Israël.

M. David Kimche, directeur général du ministère israélien des Affaires étrangères, a lui aussi indiqué dimanche, dans une interview à la télévision israélienne, qu'Israël pourrait se joindre à des sanctions économiques contre l'Afrique du Sud, dont il a qualifié le régime de raciste et répressif.

Nous honorerons toute décision des pays démocratiques occidentaux concernant d'éventuelles sanctions et nous agirons comme ces pays, a souligné M. Kimche, qui fait partie de la délégation qui accompagne M. Shimon Peres au Cameroun.

M. Kimche a toutefois souligné que la question des relations entre Israël et l'Afrique du Sud était un problème compliqué en rappelant, comme l'a fait M. Shamir, la présence dans ce pays d'une importante communauté juive dont il faut tenir compte.

En outre, je ne pense pas que nos relations avec Pretoria, notamment sur le plan commercial, aillent au-delà de celles qu'entretenaient les Etats-Unis, les pays européens, voire même des pays aussi libéraux que la Suède, a poursuivi M. Kimche.

Pour Israël, il est important de nouer des liens avec un pays comme le Cameroun et de ne pas se contenter de relations avec les Etats-Unis, l'Europe Occidentale ou le régime raciste et répressif d'Afrique du Sud, a-t-il ajouté.

Les dirigeants israéliens, dont M. Peres, ont condamné ces derniers mois à plusieurs reprises le régime d'apartheid en Afrique du Sud. Mais l'état hébreu s'était toujours refusé jusqu'à présent à se joindre à des sanctions contre Pretoria, afin de ne pas porter atteinte aux intérêts de la communauté juive sud-africaine, qui compte environ 110.000 personnes.

Le 15 juin dernier, le gouvernement israélien s'était ainsi contenté de déplorer l'instauration de l'état d'ur-

## Décès...

BEAUPRE (Mme Simone) — Est décédée le 23 août à l'Hôtel-Dieu d'Alma, à l'âge de 79 ans, Mme Simone Beaupré, épouse de feu M. Ernest St-Pierre, du Domaine du Bel Age St-Coeur-de-Marie, autrefois de St-Henri-de-Taillon. La dépouille mortelle est exposée à la résidence funéraire Lac-St-Jean, 611 Chemin du Pont Taché Nord Alma. Les funérailles auront lieu mardi le 26 août, à 11h00, en l'église de St-Henri-de-Taillon et l'inhumation au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil, son fils: Camil (Aurore Lefebvre), ses petits-enfants: Carmen (Alain Bouchard), Roger (Normande Gauthier), et Guy (Francine Tremblay). Direction des funérailles: Coopérative funéraire Lac-St-Jean.



CÔTÉ (M. Jean-Noël) — Est décédé subitement à Chicoutimi, le 22 août 1986, à l'âge de 51 ans et 8 mois, M. Jean-Noël Côté, époux de dame Raymonde Mercier, demeurant au 7, des Ormes Chicoutimi. La dépouille mortelle est exposée en la résidence funéraire Gravel et Fils, 50 rue Arthur-Hamel à Rivière-de-Moulin. Les funérailles auront lieu lundi, le 25 août 1986, à 14h00, en l'église de St-Isidore de Rivière-du-Moulin et les cendres seront déposées au Columbarium Gravel et Fils. Il était Chevalier de Colomb. Il fut à l'emploi de la compagnie Simon Gravel Ltée, pendant plus de trente ans. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Jean-Marc (Lina Bouchard), Alain (Lise Vachon); ses petits-enfants: Miriam, Jean-Philippe, Simon, Cynthia, sa mère: Mme Anita Tremblay (feu Philippe Côté). Ses beaux-parents: M. et Mme Arthur Mercier (Diana Mariage); ses frères et sœurs: Marie Côté (Rock Lavoie), Thérèse Côté (Raymond Pilote), Yvette Côté (Roland Vachon), Paul Côté (Henriette Tremblay), Florence Côté (Mario Arès), André Côté (feu Claire Fournier), Rosalire Côté (Pauline Gauthier), Michel Côté (Mireille Mal-

gence en Afrique du Sud. Plus récemment, une délégation économique israélienne dirigée par M. Emmanuel Sharon, directeur général du Trésor, s'est rendue au début du mois d'août en Afrique du sud pour renouveler les termes d'un certain nombre d'accords commerciaux bilatéraux.

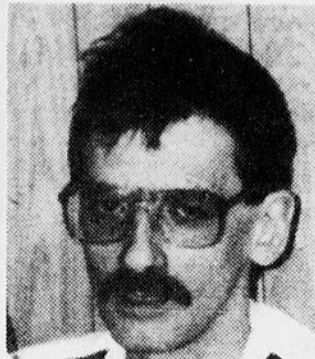
Les échanges commerciaux entre les deux pays ont atteint l'an dernier plus de 250 millions de dollars, selon les statistiques officielles israéliennes, qui n'incluent pas les ventes d'armes. L'Afrique du Sud fournit par ailleurs 70 pour cent du charbon importé par Israël.

## Arrêt au Nicaragua

MANAGUA (AFP) — Le vice-président de la Chambre de commerce du Nicaragua, M. Guillermo Quant Tai, a été arrêté sous l'accusation d'espionnage au profit des Etats-Unis, a annoncé dimanche le ministère de l'Intérieur.

M. Quant Tai a été arrêté le 19 août dernier, a indiqué le ministère dans un communiqué, précisant que le haut fonctionnaire a reconnu avoir été recruté par la CIA (services de renseignement américains) et a admis avoir reçu du matériel et un entrainement adéquat pour remplir sa mission.

tais, Antoine Côté (Julienne Duguay), Rolande Côté (Robert Lebel), Robert Côté (Gilberte Munger), Raymond Mercier (Berthe-Alice Bergeron), Huguette Mercier (Réal Tremblay) Bernard Côté, Louise Côté (Claude Langevin), ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Direction des funérailles: Gravel et Fils Ltée.



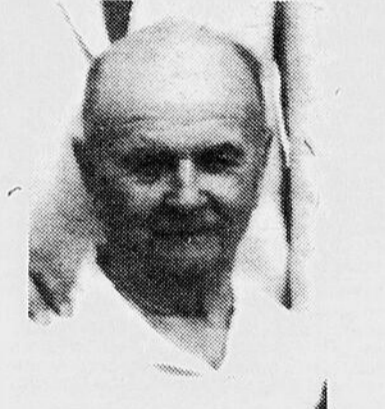
BOUCHARD (M. Jean-Robert) — Est décédé à sa résidence à Jonquière, le 23 août 1986, à l'âge de 32 ans, M. Jean-Robert Bouchard, époux de dame Lise Bouchard, demeurant au 2519 rue St-Jean-Baptiste à Jonquière. La dépouille mortelle ne sera pas exposée. Les funérailles auront lieu lundi le 25 août à 14h00, à l'église St-Dominique à Jonquière. La dépouille mortelle sera incinérée au crématorium Nault et Caron et les cendres seront déposées au columbarium de la rue Ste-Famille. Il laisse dans le deuil outre son épouse, ses enfants: Gabriel et Geneviève, son père, M. Lucien Bouchard (feu Catherine Dallaire), sa belle-mère Mme Andrée Girard, sa sœur, Nicole Bouchard (Guy Leclerc), ses neveux et nièces, Carl et Anna-Belle Leclerc, son beau-père et belle-mère: M. et Mme Roméo Bouchard (Judith Bouchard), ses beaux-frères et belles-sœurs: Guy Bouchard, France Bouchard (Christian Bolvin), Carl Bouchard. Direction des funérailles: Nault et Caron.



LAROCHE (M. Jos) — Est décédé au Centre hospitalier de Jonquière, le 24 août 1986, à l'âge de 79 ans et 10 mois, M. Jos Larouche, époux de dame Gertrude Garneau, demeurant au 2182 rue St-Hubert, à Jonquière, antérieurement de la paroisse Notre-Dame de Fatima à Jonquière. La dé-

pouille mortelle est exposée au salon funéraire Nault et Caron du 3970 rue De la Fabrique à Jonquière. Les funérailles auront lieu mercredi le 25 août à 14h00, à l'église Notre-Dame de Fatima. La dépouille mortelle sera incinérée au crématorium Nault et Caron. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Fleurette (Bernard Girard), Thérèse (André Villeneuve), Clermont (Thérèse Blackburn), Roger (Normande Dion), Jean-Noël (Jeannine Gauthier), Rachel, son frère, M. Léon Larouche (Juliette Garneau), ainsi que plusieurs petits-enfants et arrière-petits-enfants; ses beaux-frères et belles-sœurs. Direction des funérailles: Nault et Caron Inc.

PERRON (M. Armand) — Est décédé le 23 août 1986, à l'Hôtel-Dieu d'Alma, à l'âge de 72 ans et 9 mois, M. Armand Perron, époux de dame Donald Côté, demeurant au 1055 Boivin Ouest, Alma. La dépouille mortelle est exposée à la résidence funéraire Lac-St-Jean, 611 Chemin du Pont Taché Nord Alma. Les funérailles auront lieu mardi le 26 août, 15h00, en l'église St-Jude et l'inhumation aura lieu au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Jacques (Thérèse Lapointe), Lillanne (Wayne Niel's), ses petits-enfants: Dany, Sonia, Nathalie, Alain Perron et Jeffrey Mills. Ceux qui le désirent faire un don à la Fondation de l'Hôtel-Dieu d'Alma. Direction des funérailles: Coopérative funéraire Lac-St-Jean.



DERY (M. Charles-André) — Est décédé à l'Hôpital de Chicoutimi le 21 août 1986, à l'âge de 73 ans et 2 mois, M. Charles-André Dery époux de dame Françoise Trudel, demeurant au 1013, rue Gagnon, St-Honoré. La dépouille mortelle sera exposée à compter de 14h00, samedi le 23 août 1986, en la résidence funéraire Gravel et Fils, 825, ave Bégin, coin des Champs-Elysées, Chicoutimi. Les funérailles auront lieu lundi le 25 août 1986, à 11h00, en l'église St-Honoré et l'inhumation aura lieu au cimetière Saguenay. Il était Chevalier de Colomb. Il fut à l'emploi de la compagnie Alcan pendant plus de 30 ans. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Gisèle Dery (Renald Lessard), Claude Dery (Diane Tremblay), Diane Dery (Gilles Jobin), Jocelyne Dery, Jacques Dery, Richard Dery (Sonia Martel); ses petits-enfants: Mario, Louis,

Claudia, Charles et Patricia; son beau-frère et ses belles-sœurs: Rose-Eva Veillette (feu Louis-Philippe Trudel), Albert Trudel (Marie-Jeanne Pronovost), ainsi que neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Direction des funérailles: Gravel et Fils Ltée.



SIROIS (Mme Graziella) — Est décédée à l'Hôpital de La Bale le 21 août 1986 à l'âge de 61 ans et 11 mois, dame Grazielle Siros, épouse de M. Rosaire Poitras, demeurant au 780, Chemin du Plateau, Ville de La Bale. La dépouille mortelle sera exposée à compter de 14h00, samedi le 23 août 1986 en la résidence funéraire Gravel et Fils, 219 de la Fabrique, Ville de La Bale. Les funérailles auront lieu lundi le 25 août à 10h30 en l'église St-Alphonse, Ville de La Bale et l'inhumation aura lieu au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil outre son époux, ses enfants: Ghislain (Lynda Cantin), Daniel (Danièle Bouchard), Claire (Claude Tremblay), Sylvie (Jacques Rondeau), Fulien (Danielle Villeneuve), Claude et Denis; son frère et sa sœur: Albert Siros (Carmen Poitras), Germaine Siros (Laurier Fortin); ses beaux-frères et belles-sœurs: Jacques-Aimé Poitras (Hélène Simard), Jacqueline Poitras (Rosaire Bouchard); ainsi que neuf petits-enfants et de nombreux parents et amis. Direction des funérailles: Gravel et Fils Ltée.



DUCHESNE (Mme J.-H.) — La messe anniversaire de Mme J.-H. Duchesne, née dame Blanche Audet, demeurant au 408 rue Bagot, à Ville de La Bale, sera chantée mardi le 26 août 1986, à 19h00, en l'église de St-Alphonse de Bagotville. Parents et amis sont invités à y assister. Direction des funérailles: Gravel et Fils Ltée.

### IN MEMORIAM

RACINE (M. Victor) — Est décédé au Centre hospitalier de Jonquière le 24 août 1986, à l'âge de 76 ans et 11 mois, M. Victor Racine, époux de dame Rose-Aimée Boulianne, demeurant au 3793 rue Ste-Cécile, à Jonquière. La dépouille mortelle sera exposée au salon funéraire Nault et Caron du 3970 rue De la Fabrique à Jonquière, à compter de 19h00, ce soir. Les funérailles auront lieu mercredi le 27 août à 10h00, à l'église St-Laurent et l'inhumation aura lieu au cimetière Shipshaw. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Candide (Vilmond Desmeules), Denise (Raymond Castonguay), Nicole (Yvon Boily), Michel, Jean-Yves (Louise Tremblay), Jocelyne (Yvon Tremblay), Francine (Yves Boulianne), ses petits-enfants: Barbara Castonguay, Marie-Christine Desmeules, Caroline Boily, Dominic Racine, Isabelle Tremblay, Emmanuelle Boulianne et Marie-Claude Boulianne, ses frères et sœurs: Eugène, Laurette, Roland, Fernand, Maurice ainsi que ses beaux-frères et belles-sœurs. M. Racine a été entrepreneur général et président de Dufresne et Racine Inc., Victor Racine Inc., et un des fondateurs de A-B-C Transport Ltée. Direction des funérailles: Nault et Caron Inc.

**LA CORPORATION DES CIMITERES CATHOLIQUES DE CHICOUTIMI (1976)**

VOUS OFFRE LES SERVICES SUIVANTS:

- Vente de lots pour l'inhumation des dépouilles mortelles et des cendres.
- Disponibilité de nombreux lots, de dimensions variées, à des prix plus que raisonnables.
- Entretien perpétuel des lots.
- Mise en niche des cendres dans un columbarium avec identification.

N.B. — Aujourd'hui s'ajoute la possibilité de la crémation (incinération). Nos évêques ont tenu compte du changement des mentalités. Ils permettent la crémation, pourvu que les cendres soient déposées dans la terre au cimetière ou tout au moins dans un columbarium situé dans un cimetière. (Nouveau Code de Droit Canonique - 16 octobre 1984 - Article 40.30.2e).

**Pré-arrangement dans le but:**

- De favoriser l'exécution fidèle de vos vœux.
- D'éviter aux proches des décisions difficiles.
- De procurer une tranquillité d'esprit.
- D'épargner des discussions au sein de la famille qui engendrent souvent des désaccords à un moment où l'on doit être uni.

**INFORMATIONS:**  
**TEL.: 545-1900**



**PROTESTATION** — Quand les gauchistes, au Japon, décident de prendre les grands moyens, ils n'y vont pas de main morte. Ici, ils se sont regroupés pour faire face aux policiers. Ils protestaient contre la venue du navire de guerre américain, le New Jersey.

*Malgré les protestations*

# Le New Jersey est au Japon

SASEBO, Japon (AFP) — Le cuirassé américain New Jersey est arrivé dimanche au port de Sasebo (ouest de l'île méridionale japonaise de Kyushu), escorté par une cinquantaine de patrouilleurs japonais, tandis que des milliers de manifestants protestaient contre cette visite d'un navire porteur, selon eux, d'armes nucléaires. Les protestataires, évalués par la police à une dizaine de mille -principalement des syndicalistes, des pacifistes et des extrémistes de gauche -, embarqués sur des bateaux de pêche, ont déclaré qu'ils soupçonnaient le New Jersey, un bâtiment de la 7ème flotte, de transporter des armes nucléaires, étant équipé de rampes de lancement pour missiles de croisière Tomahawk. Selon eux, le mouillage d'un navire transportant des armes nucléaires dans un port nippon est en contradiction avec la politique du Japon, qui ex-

clut toute production, toute possession et toute introduction d'armes nucléaires dans le pays. Les Etats-Unis refusent d'indiquer lesquels de leurs bâtiments sont dotés d'armes nucléaires. Par ailleurs, selon les autorités locales, environ 12,000 personnes ont défilé dimanche après-midi dans les rues de Sasebo pour les mêmes motifs. La manifestation avait été organisée à l'appel du Parti socialiste japonais, le plus grand parti d'opposition, le Parti communiste japonais et la Confédération générale des syndicats du Japon (Soshyo) qui compte 4.5 millions d'adhérents. Le New Jersey, construit en 1943, a participé à la bataille d'Okinawa durant la Deuxième Guerre mondiale et a été retiré du service en 1969. Il a été ensuite remis en état et réaffecté en 1982.

# 1,000 morts au Cameroun

YAOUNDE, Cameroun (AP) — Un millier de personnes sont mortes asphyxiées par la fuite de gaz toxique libéré vendredi aux abords du lac de cratère de Wum, dans le nord-ouest du Cameroun, selon des témoins arrivés dimanche de la région dans la capitale Yaoundé. Alors que le dernier communiqué gouvernemental, diffusé dimanche soir, ne dressait pas de bilan, on affirmait dans les milieux gouvernementaux qu'il y avait environ 300 morts.

Un journaliste, qui s'est rendu dans la ville proche du sinistre de Bamenda avec le président Paul Biya, a seulement affirmé qu'il y avait "beaucoup de victimes". Le communiqué gouvernemental, diffusé à la radio-télévision, affirme que le gaz responsable, de l'hydrogène sulfurique, se propage dans l'air et l'eau, rendant difficile la mise en place des secours. Le texte précise que les secours français et israéliens devraient arriver sur place dès lundi.

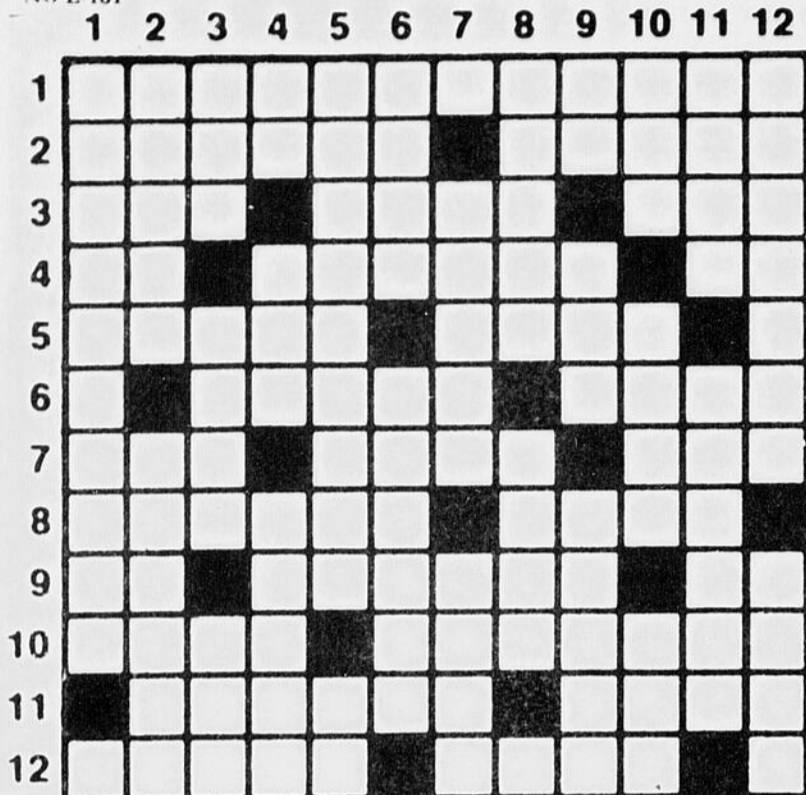
# Tableau des REA

MONTREAL (PC) — Voici les cours des compagnies inscrites au Régime d'épargne-actions, à la fermeture de la Bourse, le vendredi 22 août, compilés par la maison Lévesque, Beaubien Inc.

Compagnie	Déduction	Prix à l'émission	Prix au 15-8-86
au 22-8-86			
Abcourt 85	150	\$ 7.00	\$ 4.25 \$ 4.00
Acier Leroux 86	100	\$ 5.00	\$ 5.20 \$ 5.63
A.Lambert Inter 86	100	\$ 5.00	\$ 4.85 \$ 4.80
Allgro 84	150	\$ 5.00	\$ 22.60 \$ 21.50
Alliment. Couche Tard 86	100	\$ 2.25	\$ 3.00
Amusecor 83	150	\$ 2.00	\$ 4.00 \$ 4.25
Armtex 85	150	\$ 2.00	\$ 1.62 \$ 1.70
Artopex 85	150	\$ 5.00	\$ 10.30 \$ 9.63
Astral Bellevue 82	100	\$ 4.50	\$ 13.10 \$ 15.00
Banque d'Epargne 83	100	\$ 18.50	\$ 29.00 \$ 30.13
Banque Nationale 85	50	\$ 18.50	\$ 26.00 \$ 26.37
Biotech 84	150	\$ 5.00	\$ 4.55 \$ 4.35
Bombardier B. 85	75	\$ 13.00	\$ 21.70 \$ 25.13
Boutique San Francisco 85	150	\$ 5.75	\$ 9.10 \$ 9.25
Bulltrite Nightingale 85	100	\$ 8.50	\$ 7.50 \$ 8.25
Cambior 86	75	\$ 10.00	\$ 11.20 \$ 11.38
Canam Manac A 84	100	\$ 3.17	\$ 12.30 \$ 12.00
Canam Manac A 86	50	\$ 15.50	\$ 12.30 \$ 12.00
Cancom 84	150	\$ 5.00	\$ 13.20 \$ 13.38
Cascades 82 (frac. 2:1)	150	\$ 0.62	\$ 17.70 \$ 17.50
Cascades 84 (frac. 2:1)	100	\$ 2.34	\$ 17.70 \$ 17.50
Cascades 85 (frac. 2:1)	100	\$ 5.38	\$ 17.70 \$ 17.50
CB Pack 84	75	\$ 12.75	\$ 26.40 \$ 26.13
Central Dynamics priv. A 85	150	\$ 5.00	\$ 1.60 \$ 1.80
Ciment St-Laurent A 84 (frac. 2:1)	75	\$ 6.00	\$ 19.00 \$ 19.00
Ciment St-Laurent A 85 (frac. 2:1)	50	\$ 11.00	\$ 19.00 \$ 19.00
Circo Craft Inc. 84	150	\$ 8.25	\$ 9.60 \$ 9.25
Circuits Helix Inc. 83	100	\$ 4.50	\$ 3.15 \$ 3.25
CFCF Inc. 85	75	\$ 13.75	\$ 20.30 \$ 20.13
Comterm Inc. 83	150	\$ 8.62	\$ 1.40 \$ 1.42
Consolidated Bathurst 85	50	\$ 16.75	\$ 23.00 \$ 24.25
Continental Pharma Croysan A 85	100	\$ 5.00	\$ 7.00 \$ 7.13
Continental Pharma Croysan B 85	150	\$ 5.00	\$ 7.00 \$ 6.75
Corp. Fin. Power 85 (frac. 2:1)	50	\$ 13.68	\$ 26.40 \$ 26.00
Datagram Inc. 84	150	\$ 3.00	\$ 2.05 \$ 1.95
Datamark 85	150	\$ 2.00	\$ 6.40 \$ 6.25
Disnat 86	75	\$ 2.00	\$ 3.30 \$ 3.10
Dofor Inc. 85	50	\$ 9.75	\$ 15.10 \$ 15.13
Domco Ltée 86	50	\$ 13.25	\$ 11.60 \$ 11.25
Domtar Inc. 85	50	\$ 23.40	\$ 31.60 \$ 30.88
Donohue Inc. 83	100	\$ 10.38	\$ 26.30 \$ 26.13
Donohue Inc. 85	50	\$ 17.38	\$ 26.30 \$ 26.13
Dufresnoy Inc. 82	100	\$ 0.60	\$ 0.30 \$ 0.22
Entreprises Hartco 84	150	\$ 7.00	\$ 3.90 \$ 3.90
Equipements Denis 85	150	\$ 2.00	\$ 4.15 \$ 4.00
Exploration Augmitto 85	150	\$ 1.50	\$ 0.90 \$ 0.89
Exploration Brosnor 85	100	\$ 0.88	\$ 0.28 \$ 0.27
FCA International 84 (frac. 2:1)	100	\$ 9.00	\$ 20.40 \$ 21.00
Fiducie Guardian ord. 83	100	\$ 6.25	\$ 11.30 \$ 11.25
Fiducie Guardian priv. A 83	100	\$ 6.50	\$ 7.00 \$ 7.00
Fiducie Guardian priv. B 84	150	\$ 10.00	\$ 8.30 \$ 8.25
Geoffrion Leclerc 86	75	\$ 6.00	\$ 7.30 \$ 7.30
Goodfellow 84	150	\$ 5.00	\$ 4.50 \$ 4.50
Groupe Immobilier Grilli 86	100	\$ 9.00	\$ 7.70 \$ 7.75
Groupe Kaufel 85	150	\$ 6.00	\$ 18.40 \$ 17.88
Groupe Lacroix 85	150	\$ 3.50	\$ 2.50 \$ 2.60
Groupe La Laurentienne 85	50	\$ 10.00	\$ 12.20 \$ 12.13
Groupe La Laurentienne 86	50	\$ 14.00	\$ 12.20 \$ 12.13
Groupe Sanivan 85	100	\$ 5.00	\$ 4.75 \$ 4.90
Groupe SNC 86	50	\$ 13.00	\$ 13.60 \$ 13.63
Groupe Totec 85	150	\$ 2.00	\$ 4.65 \$ 4.00
Groupe Totec 86	100	\$ 6.50	\$ 4.65 \$ 4.00
Gr Transcontinental GTC 84	150	\$ 4.37	\$ 11.20 \$ 11.00
Gr Transcontinental GTC 86	75	\$ 12.87	\$ 11.20 \$ 11.00
Groupe Vidéocon 85	75	\$ 7.75	\$ 18.20 \$ 17.63
Guardcor Invest. 85	150	\$ 10.00	\$ 6.20 \$ 6.00
Ideal Metal 85	150	\$ 5.25	\$ 5.70 \$ 5.38
Imasco 81	100	\$ 18.07	\$ 34.40 \$ 33.88
Imasco 86	50	\$ 34.50	\$ 34.40 \$ 33.88
Industries Charan Inc. 84	150	\$ 3.25	\$ 14.20 \$ 15.50
Industries Charan Inc. 85	100	\$ 10.00	\$ 14.20 \$ 15.50
Industries Triton Inc. 86	100	\$ 7.75	\$ 5.30 \$ 5.25
IPL 85	150	\$ 5.75	\$ 7.60 \$ 7.75
Laperrière et Verreault	100	\$ 4.00	\$ 6.40 \$ 7.00
LavallinTech 85	100	\$ 5.00	\$ 2.55 \$ 2.75
Le Groupe Forex 83	100	\$ 5.00	\$ 0.70 \$ 0.72
Lévesque, Beaubien et Co. Inc. 86	50	\$ 8.75	\$ 8.30 \$ 8.25
Magasins Château 83	150	\$ 11.25	\$ 11.50 \$ 13.00
Mines D'OrKiena Inc. 83	100	\$ 25.00	\$ 25.00 \$ 25.00
Lambert Somec 85	150	\$ 3.25	\$ 5.30 \$ 6.00
La Vérendrye 83	100	\$ 4.00	\$ 2.75 \$ 2.80
Le Groupe ACSI Inc. 85	150	\$ 2.00	\$ 4.50 \$ 4.10
Le Groupe Cogeco 85	100	\$ 7.50	\$ 7.20 \$ 7.13
Le Groupe Cogeco 86	75	\$	\$ 7.20 \$ 7.13
Les Industries Promatek 85	150	\$ 3.25	\$ 2.60 \$ 2.80
Les Ordinateurs Hypocrat Inc. 85	150	\$ 3.30	\$ 11.40 \$ 12.38
Logistec Inc. 86	50	\$ 9.25	\$ 6.00 \$ 6.00
Louvem ord. 85	150	\$ 2.00	\$ 1.25 \$ 1.20
Louvem ord. 83	100	\$ 4.50	\$ 1.25 \$ 1.20
Louvem priv. conv. 84	150	\$ 5.00	\$ 2.35 \$ 2.25
Matco Mart 85	150	\$ 2.50	\$ 2.10 \$ 1.95
Maufort 84	100	\$ 1.00	\$ 0.75 \$ 0.72
McNeil Mantha 84 (frac. 2:1)	150	\$ 1.50	\$ 6.70 \$ 6.87
M-Corp 85 (frac. 2:1)	150	\$ 7.38	\$ 14.50 \$ 15.25
Memotec 85	150	\$ 7.50	\$ 10.60 \$ 10.50
Mines Belmoral 85	100	\$ 3.00	\$ 2.50 \$ 2.20
Mines D'Or Val 84	150	\$ 1.50	\$ 2.60 \$ 2.50
Mines Dumagami 84	100	\$ 5.25	\$ 9.00 \$ 9.50
Mines JAG 84	100	\$ 1.60	\$ 0.33 \$ 0.32
Miron Inc. 86	50	\$ 12.00	\$ 11.20 \$ 12.63
Montreal Trust 84 (frac. 2:1)	75	\$ 6.25	\$ 12.20 \$ 11.63
Montreal Trust 85 (frac. 2:1)	50	\$ 7.50	\$ 12.20 \$ 11.63
Morgan Trust 84	100	\$ 6.00	\$ 2.25 \$ 1.90
Multidev Immobilia 85	150	\$ 3.00	\$ 6.40 \$ 6.87
Multidev Priv. Conv. S.2	85	150	\$ 4.75 \$ 6.20 \$ 6.75
Muscho priv. conv. 85	150	\$ 8.00	\$ 14.60 \$ 14.75
Nesbitt Thompson 86	50	\$ 18.25	\$ 15.00 \$ 15.00
Noverco (Gaz Met) 83	100	\$ 7.75	\$ 12.70 \$ 13.00
Noverco (Gaz Met) 85	100	\$ 11.50	\$ 12.70 \$ 13.00
Office Equipment 85	100	\$ 8.00	\$ 12.40 \$ 11.75
Perkins 84	150	\$ 5.75	\$ 11.40 \$ 11.50
Petro Sun priv. 84	150	\$ 4.00	\$ 2.55 \$ 2.50
Premier Choix TVEC 85	150	\$ 5.00	\$ 7.00 \$ 7.87
Pro-Optic 83	150	\$ 2.00	\$ 2.45 \$ 2.40
Provigo 85	100	\$ 16.20	\$ 18.30 \$ 17.75
Quebecor 85	100	\$ 4.33	\$ 15.60 \$ 16.37
Radiomutuel 85	100	\$ 5.00	\$ 6.60 \$ 7.75
Radiomutuel 86	75	\$ 8.50	\$ 6.60 \$ 7.75
Ressources Aiguebelle 85	100	\$ 5.00	\$ 2.40 \$ 2.50
Ressources auNore	100	\$ 3.00	\$ 0.60 \$ 0.50
Ressources Elder 85	100	\$ 0.70	\$ 0.68 \$ 0.76
Ressources La Pause Inc. 85	100	\$ 0.70	\$ 0.34 \$ 0.36
Ressources Yorbeau 85	150	\$ 0.70	\$ 0.80 \$ 0.86
Restaurants Sports Scene 85	150	\$ 2.50	\$ 7.20 \$ 7.00
Sensomatic Canada 83	150	\$ 8.25	\$ 4.00 \$ 4.00
Shermag 86	100	\$ 5.25	\$ 6.10 \$ 5.87
Sico 85	100	\$ 13.75	\$ 22.20 \$ 22.37
S R Telecom 86	75	\$ 7.50	\$ 8.40 \$ 8.38
Studio Andre Perry 86	75	\$ 3.50	\$ 6.00 \$ 7.00
Sumabus Inc. 85	100	\$ 5.00	\$ 7.50 \$ 7.00
Tapis Peerless 86	75	\$ 8.87	\$ 14.20 \$ 9.38
Techmire Ltée 85	150	\$ 4.00	\$ 2.75 \$ 3.10
TEE COM Electronics Inc. 86	100	\$ 1.60	\$ 5.00 \$ 5.50
Telinturiers Hubbard 86	100	\$ 5.00	\$ 5.70 \$ 6.13
Tele-Capital 84	100	\$ 5.00	\$ 11.60 \$ 11.13
Tembec 84	100	\$ 6.00	\$ 4.65 \$ 4.45
Tembec 86	75	\$ 4.75	\$ 4.65 \$ 4.45
UAP Inc. 84	100	\$ 17.50	\$ 30.00 \$ 30.75
Unigesco priv. cum. 84	100	\$ 6.00	\$ 11.20 \$ 10.50
Unigesco B 85	100	\$ 4.75	\$ 5.30 \$ 5.25
Unigesco B 86	50	\$ 6.25	\$ 5.30 \$ 5.25
Uni-Select Inc. 85	150	\$ 3.00	\$ 7.00 \$ 5.87
Visway Transports 85	150	\$ 7.25	\$ 7.00 \$ 6.75
Volcano 85	150	\$ 7.50	\$ 12.00 \$ 12.25
Réinvestissement-Achat			
Alcan 15-09	50	\$ 35.29	\$ 42.30 \$ 41.25
Banque de Montréal 22-08	50	\$ 26.10	\$ 32.20 \$ 31.75
Banque Nationale 29-09	50	\$ 25.22	\$ 26.00 \$ 26.37
Banque Royale 22-08	50	\$ 30.27	\$ 33.20 \$ 32.50
Entreprises Bell Canada 15-09	50	\$ 38.20	\$ 38.30 \$ 38.75
Canadian Pacific 27-08	50	\$	\$ 15.00 \$ 14.88
Dominion Textiles 19-09	75	\$ 12.54	\$ 19.20 \$ 19.50
Domtar 15-09	50	\$ 31.87	\$ 31.60 \$ 30.88

## Mots croisés

NO E-181



### HORizontalement

- 1—Qui ne contiennent qu'un nom, fem.
- 2—Peu exercé. — Etablissement industriel.
- 3—Colère. — Axe d'une plante. — Accumulation d'objets.
- 4—Lettre grecque. — Affirmer. — Post-scriptum.
- 5—Tout endroit qui offre une détente. — Titre des empereurs de Russie.
- 6—Corps céleste lumineux. — Maréchal yougoslave.
- 7—Riv. de France. — Unité de mesure de longueur anglo-saxonne. — Instrument pour agiter le grain.
- 8—Composé obtenu par distillation de l'indigo. — Avoir la hardiesse de.
- 9—Note de musique. — Pers. qui fait étalage de son savoir. — Infinif.
- 10—Grand Lac. — Qui a des cornes.
- 11—Tourner avec effort. — Grand vitrail d'église.
- 12—Route d'un cerf qui fuit. — Fl. de Grande-Bretagne.

### VERTICALEMENT

- 1—Qui n'a qu'un pôle.
- 2—Machine hydraulique. — Inactif, paresseux.
- 3—Espèce de bugles. — Femme de lettres française (1804-1876). — Atome chargé électriquement.
- 4—Négation. — Mamelle de la vache. — Produit un certain effet.

- 5—Qui a huit colonnes. — Petit cube.
- 6—Femme politique israélienne (1898-1978). — Amiral allemand (1876-1960).
- 7—Donner de la bande. — Ch.-l. de c. d'Eure-et-Loir.
- 8—Multitudes. — Indique la conséquence.
- 9—Face du dé marquée d'un seul point. — Mammifère rongeur. — Grand rideau de fenêtre.
- 10—Meuble pour dormir. — Ce qui limite un pan de couverture. — Peigne du tisserand.
- 11—Ecole nationale d'administration publique. — Oiseaux passereaux.
- 12—Période pendant laquelle une assemblée exerce ses fonctions. — Raire.

SOLUTION DU PROBLEME E-180



## Qui suis-je?

### Indice no 1

Municipalité à cheval sur le Saguenay et le Lac-Saint-Jean.

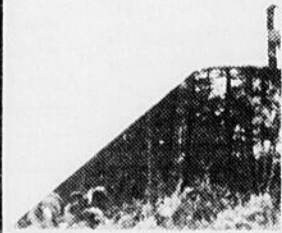
Semaine du \_\_\_\_\_

L'invité mystère est \_\_\_\_\_

Nom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Envoyez le tout à:  
**QUI SUIS-JE?**  
Le Quotidien, 1051, boul. Talbot  
Chicoutimi, G7H 5C1



2335

### Cent d'honneurs

Un des rêves préférés de tout amateur de bridge libre est sans doute d'avoir une suite ayant au moins 100 points d'honneurs à toutes les mains. Mais avoir 100 points d'honneurs n'est pas toujours une panacée, en particulier quand le contrat est joué de l'autre côté.

Donneur: Ouest  
Vulnérable: Tous  
Nord  
♠ 32  
♥ R6  
♦ RV 10 9 7 6 4  
♣ 5 2

Ouest Est  
♠ R6 ♠ V 7 5  
♥ DV 5 2 ♥ 10 8 7 4  
♦ 5 3 ♦ AD 8  
♣ ADV 10 8 ♣ 7 4 3

Sud  
♠ AD 10 9 8 4  
♥ A 9 3  
♦ 2  
♣ R 9 6

### Les enchères:

Ouest Nord Est Sud  
1 ♣ 1-3 1 SA 2 ♠  
P 3- P 3-  
Fin

### Entame: dame de coeur

Cette main a été jouée lors d'une compétition par paires. Quand on voit les quatre jeux, il devient facile de souligner que Nord aurait dû passer sur 2 piques, puisque le déclarant a au moins cinq perdantes.

Même là, il ne serait sans doute pas vilain en paires de chuter d'un pli, puisque l'autre camp peut faire au moins huit plis à sans-atout et neuf plis à coeur atout, mais le déclarant fit encore mieux en réussissant son contrat.

Celui-ci gagna le premier pli en Nord, puis rejoua immédiatement un coeur vers son as et un carreau vers le valet et la dame.

Sur le retour d'un atout, Sud monta immédiatement de l'as, car il semblait bien par les enchères que l'as de carreau était à sa droite, ce qui laissait tous les autres honneurs à Ouest pour justifier son ouverture des enchères.

A la quatrième levée, le déclarant coupa un coeur en Nord, puis appela un honneur de carreau, qui fut couvert de l'as et coupé.

A la sixième levée, le déclarant devait surmonter un défi de taille. Fallait-il jouer un petit pique au cas où le roi était maintenant sec ou ne fallait-il pas plutôt jouer la dame pour tenir

compte du cas où le valet serait maintenant sec chez un adversaire en face du roi deuxième?

Raisonnant que le flanc droit aurait gagé 1 coeur plutôt que 1 SA avec une suite cinquième ou deux trèfles avec un soutien quatrième à cette suite, le déclarant devina la distribution exacte des défenseurs et retourna le 10 de pique.

En main avec le roi de pique, Ouest put se dégager à coeur, mais pour un instant seulement. Sud coupa en effet, enleva le dernier atout à l'extérieur, puis fit le jeu-clef de retourner le 9 de trèfle.

Ouest est échec et mat. Après avoir fait le 10 de trèfle, il encaisse l'as, puis doit concéder le roi de trèfle, qui représente le neuvième pli du déclarant.

Maurice LAROCHELLE

## Mot mystère

327

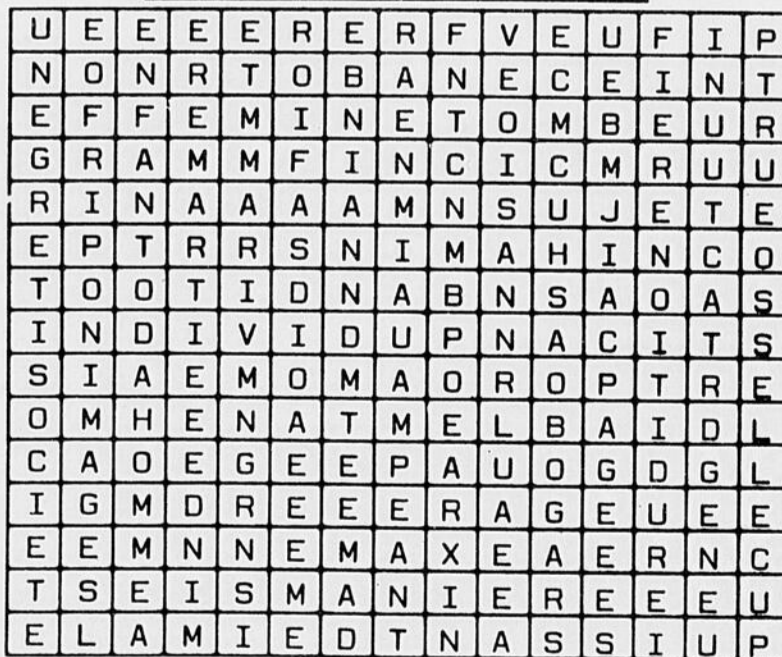
9 Lettres

Le mot clé: Les êtres humains

Lisez attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement, et, en plus, de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot-mystère.

Ainé	Dame	Féminin	Gène	Mâle	Paternel	Société
Amène	Diable	Femme	Gouape	Manière	Père	Soeur
Amie		Fière		Mari	Pif	Sujet
	Efféminé	Fou	Hair	Mère	Pucelles	
Bandit	Egipan	Frère	Homme	Môme	Puissant	Tact
	Enfant	Fripon		Monsieur		Tombeur
	Erudition		Individu		Rage	
Ceint	Examen	Gamin		Nabot		Veuf
Coco		Gars	Madone	Nain	Santé	
Cocu	Fanfaron	Géant	Mages	Nègre	Sexe	

### Solution du problème précédent: Biplace



# Les athlètes régionaux s'illustrent

LAC BEAUPORT (SE) - Le triathlon profite d'une excellente santé au Saguenay-Lac-Saint-Jean, indiquent les ré-

sultats de la rencontre provinciale disputée en fin de semaine, au Lac Beauport. Plusieurs des 22 athlètes de

la région inscrits au triathlon du Lac Beauport se sont illustrés. Pour un, André Harvey a terminé au sixième rang du classement général de la division «compétition» en présentant un temps de 2h32m04s. Dominique Gagnon a pour sa part obtenu une troisième position au classement cumulatif de la section «participation».

La classe «compétition» a d'ailleurs été marquée par une forte performance du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Parmi les 13 premiers, on remarque la présence de cinq inscrits régionaux. Harvey a été suivi de Christian Lespérance, septième en 2h33m49s, Germain Girard, huitième avec le même chrono, Robert Lachance, dixième en 2h34m38s, et Denis Savard, treizième en 2h37m40s.

Raynald Laberge a quant à lui complété les trois étapes de la rencontre en 30e position, tout juste devant Raymond Imbeault. Gaétan Desbiens a fini 71e.

Deux compétiteurs régionaux ont de plus coiffé le classement de leur catégorie respective. Christian Lespérance a distancé tous ses opposants de niveau 30-39 ans. Raymond Imbeault, en 2h49m38s, a fait aussi bien chez les 40 ans et plus.

Guy Gilbert n'a pas été en mesure de compléter l'épreuve gagnée par Pierre Harvey.

## Participation

La division «participation» a également permis à plusieurs athlètes régionaux de se distinguer. Dominique Gagnon a obtenu son troisième rang grâce à un temps de 58m27s.

Lise Demers a pris soin de toutes ses adversaires, chez les dames de 40 ans et plus, alors que Lyne Blais a enlevé une huitième position au classement global féminin.

Eric Perron (17e), Robert Naud (31e), Michel Duchesne



TRIATHLON — Les athlètes de la région se sont illustrés en fin de semaine au Lac Beauport, dont André Harvey (à droite) qui a terminé au sixième rang du classement général de la division «compétition».

(Photo: Le Quotidien)

(32e), Arnold Guérin (36e), Eric Bégin (37e), Gilles Maltais (59e), Yvon Blackburn (60e), Jacques Perron (79e) et Michel Savard (113e) ont également bien profité de leur visite à Québec.

Selon André Harvey et Lyne

Blais, les responsables de ce quatrième triathlon du Lac Beauport n'ont rien ménagé pour satisfaire les compétiteurs.

Ils ont été très impressionnés par la qualité de l'organisation et des parcours.

## Tennis en double à La Baie

# La compétition est prolongée

LA BAIE (SE) - La pluie a dérangé les plans des responsables du championnat de tennis en double de La Baie, en fin de semaine. La compétition, qui devait prendre fin hier, a dû être prolongée.

La présente journée devrait permettre de compléter les matches donnant accès aux demi-finales. S'il pleut encore, tout sera déménagé à la polyvalente de La Baie.

Entre les gouttes, les principaux favoris du double masculin A ont gagné leur match. Pierre Thibeault et Julien Dufour ont vaincu Rémi Sirois et Michel Boulianne, 6-2 et 6-2. Pendant ce temps, Roger Guérin et Normand Desgagné prenaient soin de Bernard Larouche et Marc Girard par 6-4 et 6-4.

Battus 6-2, 5-7 et 6-2 par Martial Tremblay et Laval Perron, Eric Morin et Martin Tremblay ont tout de même atteint la finale consolation. Pour y arriver, ils ont disposé de Laurent Tremblay et Gilles Gagné en deux manches de 6-1.

En division B, Jean-Luc Simard et Gary Gagnon affronteront Yves Thibeault et André Yacola dans la première demi-finale. La seconde opposera Stéphane Racine et Eric Morin (2) à Laval Lajoie et Marcel Sergerie.

En double féminin, Lucie Fortin et Manon Brisebois ont atteint la finale grâce à des gains sur Raymonde Gaudreault et Anne Bergeron, de même que Dominique Dufour et Norma Girard.

En classe B, la finale opposera Diane Boulianne et Caroline Bergeron à Monique Claveau et Hélène Lavoie.

Au tableau du double mixte A, Ghislain Boudreault et Lucie Gaudreault sont certains de jouer la finale. Ils ont vaincu jusqu'à maintenant Walter Gagnon et Lucie Fortin, ainsi que Julien et Dominique Dufour.

La catégorie B offrira une finale entre le duo de Normand Picard et Norma Girard et celui de Martin Tremblay et Anne Bergeron.



CAMP D'ENTRAÎNEMENT — Gaston Drapeau a du pain sur la planche cette semaine alors qu'il accueillait, hier, 42 candidats pour le camp d'entraînement des Saguenéens de Chicoutimi. La première journée se déroule toutefois assez calmement par le traditionnel examen médical et les présentations d'usage.

(Photo: Le Quotidien)

## Camp d'entraînement des Saguenéens

# Le travail commence

par: Serge Emond

CHICOUTIMI (SE) - Gaston Drapeau a accueilli 42 candidats, hier, à l'ouverture du camp d'entraînement des Saguenéens de Chicoutimi.

Cette première journée officielle n'a cependant pas été très mouvementée. Les joueurs ont été soumis au traditionnel examen médical, avant de prendre le souper en groupe et de rencontrer le nouveau bureau de direction du club.

En ce dimanche, Drapeau attendait plus de 45 patients. Certains n'ont pas donné signe de vie.

Par exemple, seulement deux candidats aux postes de joueur de 20 ans se sont présentés au centre Vézina. Stephen Latour et Marc Fortier l'ont fait. Jean-Marc Richard

est toujours en période d'évaluation, en Europe.

Peter Kasper, qui était attendu, ne se trouvait toujours pas à Chicoutimi, en début de soirée.

Parmi les autres absents, on notait Steve Samson et Martin Robitaille. Le premier devait quitter le club collégial AAA de Saint-Hyacinthe pour Chicoutimi. Le second, un joueur repêché en mai dernier, soigne une fracture à un bras.

Par contre, chez les présents, on remarquait 13 vétérans de l'an dernier. Martin Leroux, un ancien du collégial AAA sur qui les Saguenéens fondent beaucoup d'espoirs, a répondu à l'appel. Même chose pour le premier choix de l'équipe au dernier repêchage, le gardien Jimmy Waite.

Pour tout ce joyeux monde.

les choses sérieuses débutent dès ce matin, au centre Vézina.

Les joueurs seront divisés en deux groupes par Drapeau. Le premier ouvrira le bal dès 8h30. Le second suivra sur la glace à 9h45.

Du travail hors de la patinoire et une séance de jeu simulé sont également au programme, aujourd'hui.

Les Saguenéens poursuivront leur boulot toute la semaine, avant de recevoir les Castors de Saint-Jean, vendredi, pour un premier match hors-concours.

Le camp des Saguenéens est le plus tardif de tous les clubs de la Ligue de hockey junior majeur du Québec. Pratiquement toutes les formations ont entamé leur entraînement vendredi passé.

## Super Welters

# Drayton conserve le championnat du monde

JUAN-LES-PINS, France (AFP) — L'Américain Buster Drayton a conservé son titre de champion du monde des super welters (IBF) en battant son compatriote Davey Moore par arrêt de l'arbitre à la 10e reprise, hier soir à Juan-les-Pins dans le sud-est de la France.

Drayton avait conquis le titre mondial le 4 juin dernier à East Dutherford (New Jersey) en battant le tenant, le Portoricain Carlos Santos, aux points. Il compte désormais 30 victoires, dont 21 acquises avant la limite, pour 9 défaites. Davey Moore de son côté a concédé la 3e défaite de sa carrière en 18 combats.

Sur un ring érigé en plein air, Drayton a patiemment attendu que son challenger, qu'il savait à court de combat, s'émousse quelque peu pour, à la 10e reprise et dans une

accélération fulgurante, l'abattre après une incroyable série de coups.

Moore, 27 ans, qui n'avait pratiquement pas boxé depuis dix-sept mois, craignait à l'évidence la distance de 15 rounds. De ce fait il se montra le plus entreprenant en début de combat, tentant par un travail au corps de faire baisser la garde du champion du monde. Mais, quelques larges et lourds crochets de celui-ci rendirent toutefois le challenger à moins de témérité, lui rappelant qu'il avait en face de lui le détenteur de la couronne mondiale.

Moore, plus classique face à la boxe imprévisible mais terriblement dangereuse de Drayton, les reprises s'écoulaient sans que le combat, toujours indécis, s'emballât vraiment et ne bascule dans l'un ou l'autre camp.

Dérouté, Drayton changeait

souvent sa garde et l'affrontement prit enfin une nouvelle dimension à mi-combat. Passées les huit premières reprises, Drayton savait son challenger fatigué. Il pouvait alors se déchaîner. Prenant la direction des opérations le champion du monde inquiétait son adversaire par de larges crochets des deux mains. Mais Moore malgré tout répliquait et faisait toujours jeu égal avec lui.

Le combat équilibré basculait subitement à la 10e reprise lorsque, au sortir d'une initiative de Moore, Drayton se déchainait soudain. Accélération subitement il parvenait à coincer le challenger dans un angle du ring. Le saoulant de coups, il obligeait l'arbitre américain à arrêter sagement un combat équilibré qui avait basculé sur une seule accélération du champion du monde.

## Baseball

### San Francisco 10 New York 1

SAN FRANCISCO (AP) — Candy Maldonado a produit cinq points avec l'aide d'un circuit, un double et un simple et Mike Krukow a lancé un match de quatre coups sûrs, pour permettre aux Giants de San Francisco de mettre fin à la série de six victoires des Mets de New York, dans un gain de 10-1.

Krukow, 13-7, a porté sa fiche à 3-0 face aux Mets cette saison et à 16-6 en carrière.

Les Giants ont marqué à trois reprises à la première manche contre Rick Aguilera, 6-6. Don Gladden a cogné un simple et a volé le deuxième coussin. Après le premier des quatre coups sûrs de Robby Thompson, un simple, Maldonado a cogné un circuit de trois points, son 12e de la saison.

Maldonado a également produit un point à la cinquième avec l'aide d'un simple.

Il a frappé son double productif contre Doug Sisk lors d'une poussée de quatre points à la septième. Maldonado a ainsi produit 58 points cette saison. Il a de plus produit son 10e point victorieux cette saison.

Krukow, 10-3 au Candlestick Park cette année, a perdu son blanchissage à la quatrième à la suite du double de Keith Hernandez et du simple chanceux de Danny Heep.

Il a retiré cinq frappeurs sur des prises en récoltant un neuvième match complet cette saison.

### Philadelphie 6 San Diego 5

A San Diego, Milt Thompson a cogné un simple de deux points à la neuvième

manche et Steve Bedrosian a enregistré son 18e sauvetage quand les Phillies de Philadelphie sont revenus de l'arrière pour vaincre les Padres au compte de 6-5.

Steve Jeltz a commencé la neuvième manche en frappant un simple contre Goose Gossage, 5-6, et Ron Roenicke a obtenu un but sur balles. Jeff Stone s'est sacrifié pour faire avancer les deux coureurs et Thompson a suivi avec son simple de deux points.

Kent Tekulve, 7-3, a donné un seul coup sûr en deux manches de travail et a mérité le gain. Bedrosian a lancé la neuvième sans problème.

Terry Kennedy a cogné un circuit de trois points pour les Padres à la première manche contre Charles Hudson. Steve Garvey avait précédemment produit un point avec l'aide d'un simple.

Les Phillies ont marqué à trois reprises à la quatrième manche à la suite du triple productif de Glen Wilson et du circuit de deux points de Juan Samuels.

### Houston 5 St-Louis 1

A St-Louis, Jim Pankovits a égalé un record personnel en réussissant cinq coups sûrs et Dickie Thon a ajouté deux simples et a produit deux points, hier, quand les Astros de Houston ont mis fin à une série de trois défaites en battant les Cards de St-Louis au compte de 5-1.

Jim Deshaies, 9-3, a accordé quatre coups sûrs et quatre buts sur balles en cinq manches. Aurelio Lopez a récolté son cinquième sauvetage en lançant les quatre dernières manches.

Tim Conroy, 3-8, a commis deux erreurs lors d'une poussée de trois points des

Astros à la deuxième manche.

Conroy a mal relayé au deuxième coussin sur un coup frappé par Thon, qui a permis à Jose Cruz de marquer. Alan Ashby a plus tard touché à la plaque quand le lanceur a de nouveau mal relayé au troisième coussin pour enregistrer un retrait forcé. Billy Hatcher a suivi avec un simple d'un point.

Pankovits a produit un point avec l'aide d'un simple à la quatrième manche.

Un retrait à l'avant-champ, qui a suivi trois buts sur balles consécutifs, a valu le seul point des Cards.

Une foule de 33,687 spectateurs au Busch Stadium a permis aux Cards d'attirer plus de deux millions d'amateurs pour la cinquième année d'affilée.

Par ailleurs, les Cards sont devenus la première équipe du baseball en 71 ans à réussir plus de 200 vols de but sur cinq saisons consécutives. L'exploit a été complété à la troisième manche quand Tommy Herr a volé le deuxième coussin. Les Tigers avaient précédemment réussi l'exploit, l'ayant accompli sept années consécutives.

### Pittsburgh 4 Atlanta 3

A Pittsburgh, Joe Orsulak a connu une journée parfaite au bâton et Bob Walk a espacé six coups sûrs en sept manches de travail, quand les Pirates ont remporté une quatrième victoire d'affilée, une décision de 4-3 contre les Braves d'Atlanta.

Les Pirates ont tiré profit de deux erreurs d'Omar Moreno pour inscrire deux points à la sixième manche.

Ils tiraient de l'arrière 2-1 quand Johnny Ray a entrepris la sixième avec un simple face à Doyle Alexander, 3-5.

## Blue Bonnets

# Armbro Emerson gagne le prix

MONTREAL (PC) — Armbro Emerson, de propriété canadienne et négligé à 18-1, a remporté les honneurs de la 20e édition du Prix d'été, réservé aux ambleurs de trois ans, devant 13,865 spectateurs hier après-midi à l'Hippodrome Blue Bonnets.

Deuxième derrière Amity Chief en qualification, Armbro Emerson a pris sa revanche dans la finale, l'emportant en 1:56.3 sous la pluie battante. Disqualifié une semaine auparavant après avoir gagné sa course de qualification de la Confederation Cup, à Flamboro Downs, Armbro Emerson a négocié près de la moitié de l'épreuve à l'extérieur, devançant Amity Chief par un quart de longueur au fil d'arrivée.

Issu d'Abercrombie, vainqueur de l'édition de 1978, Armbro Emerson est la propriété de l'écurie Light Heavyweight et d'Edward Weisz, de Burlington en Ontario. Le cheval a ajouté \$145,062 à ses gains de \$261,867 cette année.

"J'ai su dès le Prix de l'Avenir, disputé ici-même l'an dernier, que j'avais un excellent poulain entre les mains, a commenté le conducteur Walter Whelan.

"Cette année, je n'attendais que l'occasion de me frotter à Barberry Spur et Amity Chief. En qualifica-

tion, j'ai laissé passer Ritchie (Quite A Sensation), puis Amity Chief. Ce fut peut-être une erreur. Je n'ai pas pu reprendre le terrain concédé. Mais dans la finale, je ne demandais pas mieux que de tenter ma chance contre les favoris. Et mon cheval a très bien répondu à mes attentes. Le terrain détrempé ne m'a pas inquiété. Un bon cheval reste le même sur toutes les surfaces."

Quelques personnes qui avaient assisté à la Confederation Cup, une semaine auparavant en Ontario, n'ont nullement été surpris de la victoire d'Armbro Emerson en finale.

### Quatre fois deuxième

John Campbell n'avait pas l'air heureux quand il est descendu du sulky d'Amity Chief. Après un duel en nez-à-nez tout au long du dernier droit, Amity Chief a été coiffé.

C'est la quatrième fois d'affilée que Campbell prenait le deuxième rang dans la Prix d'été.

Favori du public dans la finale, Barberry Spur n'a pas été surclassé. Mais il a été battu par deux chevaux qui pourront peut-être encore le vaincre d'ici la fin de l'été: Armbro Emerson et Amity Chief.

## A la barrière

<b>Course No.1-\$475.00</b>		<b>Course No.6-\$500.00</b>	
4-Porte Lus	13.80 8.10 10.40	5-Shantala	14.60 8.60 5.00
6-D GS Summer	16.50 6.50	4-Charnel Populaire	7.70 4.90
5-Celico R	13.70	7-Billy Jane Lus	3.40
Ont aussi couru: Wizard The First, Special Ga Du, Clos Ste Odile, MS Isle et Township Honey.		Ont aussi couru: Vaillant Bourg, Cocktail Lus, Glorias Valentine, Estivale Grade et Jovial Kert.	
Temps: 2.16.4		Temps: 2.11.2	
Pari-Double: (4-5), \$130.40		Exacta: (5-4), \$38.10	
Quinella: (4-6), \$61.80.		Quinella: (4-5), \$31.80	
<b>Course No.2-\$500.00</b>		<b>Course No.7-\$675.00</b>	
5-Wella Dum	15.90 6.30 5.90	1-Speedo Angus	16.90 7.60 5.80
1-Chaplin	3.30 2.60	3-Western Connection	5.50 4.60
7-Pontiac Gold	7.40	9-Nanstrick	3.70
Ont aussi couru: Morning Tea, Peggy Sorel, Igloo Grade, Nardins Royal et Edition Maralec.		Ont aussi couru: Betsy Champ, Armbro Alan, Gem Caprice, Glencoe Smitty, Dagober et Hors Jeu Grade.	
Temps: 2.13.2		Temps: 2.10.1	
Exacta: (5-1), \$118.90		Quinella: (1-3), \$32.30	
Quinella: (1-5), \$24.70		Trifecta: (1-3-9), \$442.30	
<b>Course No.3-\$525.00</b>		<b>Course No.8-\$750.00</b>	
3-Game Announcer	35.00 21.30 4.80	3-Jumbo Cat	3.20 2.50 2.10
2-Sacha Direct	6.10 3.70	4-W B NS First	2.80 2.10
1-Andalou	2.40	1-Exequo Grade	2.10
Ont aussi couru: Polli Lus, The Accused, Baronne Legardeur, Le Defricheur, Super Ivory et Dany Fred.		Ont aussi couru: Fil Aux Pattes et A B Mike.	
Temps: 2.13.3		Temps: 2.08.3	
Quinella: (2-3), \$66.10		Exacta: (3-4), \$ 8.10	
Trifecta: (3-2-1), \$222.40		Quinella: (3-4), \$7.80	
<b>Course No.4-\$400.00</b>		<b>Course No.9-\$550.00</b>	
7-Kora Bret	9.10 11.50 7.20	7- J Legrand	13.70 5.30 4.40
2-Plus Tot	10.50 4.50	1-Lucie Deb	4.10 2.80
3-Mort Lobell	4.80	2-N B Fritchie	2.70
Ont aussi couru: Laffeur Desbi, Jamin Angus, Timba Legui, Armbro Ulster et Glencoe Jean.		Ont aussi couru: Josette Sorel, Kid Baron, La Gigue, Bells Are Ringing et Bob Panic.	
Temps: 2.16		Temps: 2.09.4	
Exacta: (7-2), \$65.40		Exacta: (7-1), \$44.50	
Quinella: (2-7), \$123.10		Quinella: (1-7), \$39.70	
<b>Course No.5-\$500.00</b>		<b>Course No.10-\$725.00</b>	
3-Cas El Bye Bye	4.90 3.20 2.30	4-Voie Rapide	10.30 4.70 2.70
2-Yanick Skipper	2.50 2.40	2-Mountain Orient	5.00 2.30
1-Nancy Swift	5.30	5-H F Countess	3.60
Ont aussi couru: Shany Beauty, Aurel, Township Belle,		Ont aussi couru: Dels Trophy, La Soie, Dancing Astaire, Te Bidule, Hosanna Grade et Nick Angus.	
Sonique Sookie et Shadows Galway.		Temps: 2.10.3	
Temps: 2.15.4		Quinella: (2-4), \$25.90	
Quinella: (2-3), \$7.00		Trifecta: (4-2-5), \$436.10	
Trifecta: (3-2-1), \$54.20		Ass. 751	
		Pari-mutuel: \$53,900.00	

# Les chiffres

## Baseball

### LIGUE NATIONALE SOMMAIRES

<b>Montréal</b>	200 000 000 0— 2.9 1
<b>Los Angeles</b>	002 000 001 — 3.5 0
Smith, McClure (7), McGaffigan (8), Burke (P.8-6) (10) et Bilardello, Hershiser, Howell (9), Powell (10), Holton (G.1-0) (10) et Scioscia	
<b>New York</b>	000 100 000— 1.4 2
<b>San Francisco</b>	300 010 42x—10 14 0
Aguilera (P.6-6), Sisk (7) et Hearn, Krukow (G.13-7) et Brenly, C. SF — Maldonado (12).	
<b>Philadelphie</b>	000 310 002— 6.10 2
<b>San Diego</b>	401 000 000— 5.12 0
Hudson, Jackson (3), Hume (5), Tekulve (G.7-3) (7), Bedrosian (VP,18) (9) et Reynolds, Hawkins, McCullers (6), Gossage (P.5-6) (9) et Kennedy, C. Phi — Samuel (13); SD — Kennedy (10).	
<b>Houston</b>	030 110 000— 5.12 0
<b>St. Louis</b>	000 010 000— 1.7 3
Deshaies (G.9-3), Lopez (VP,5) (6) et Ashby; Conroy (P.3-8), Burris (4), Soff (5), Perry (7) et Lake.	
<b>Cincinnati</b>	001 000 060— 7.11 1
<b>Chicago</b>	000 001 000— 1.7 2
Gullickson (G.11-8), Willis (8) et Diaz, Butera (8); Sutcliffe, DiPino (7), R. Davis (P.0-2) (8), Trout (8) et J. Davis, C. Chi — Matthews (17).	
<b>Atlanta</b>	000 200 010— 3.7 3
<b>Pittsburgh</b>	000 012 10x— 4.11 1
Alexander (P.3-5), Olwine (7), Dedmon (8) et Benedict, Virgil (8); Walk (G.6-7), Clements (8), Robinson (VP,10) (9) et Ortiz, Pena (9).	

### CLASSEMENT

	Section Est			
	G.	P.	Moy.	Dif.
New York	82	42	661	—
Philadelphie	63	61	508	19
Montréal	60	61	496	20 1-2
St. Louis	61	63	492	21
Chicago	53	71	427	29
Pittsburgh	51	72	415	30 1-2

	Section Ouest			
	G.	P.	Moy.	Dif.
Houston	70	54	565	—
San Fran	63	61	508	7
Cincinnati	62	62	500	8
Los Angeles	60	64	484	10
San Diego	59	66	472	11 1-2
Atlanta	58	65	472	11 1-2

Dimanche	
Pittsburgh 4	Atlanta 3

Houston 5	St. Louis 1
Cincinnati 7	Chicago 1
Philadelphie 6	San Diego 5
Los Angeles 3	Montréal 2 (10 manches)
San Francisco 10	New York 1

**Samedi**

Cincinnati 7	Chicago 3
New York 3	San Francisco 2
San Diego 4	Philadelphie 3 (12 manches)
Pittsburgh 4	Atlanta 3
St. Louis 7	Houston 1
Montréal 7	Los Angeles 4

**Lundi**

Montréal à San Francisco
Cincinnati à Pittsburgh S
New York à San Diego S
Atlanta à St. Louis S
Chicago à Houston S
Philadelphie à Los Angeles S

**Mardi**

Cincinnati à Pittsburgh S
Atlanta à St. Louis S
Chicago à Houston S
New York à San Diego S
Montréal à San Francisco S
Philadelphie à Los Angeles S

### LANCEURS PREVUS

Montréal (Tibbs 6-7) à San Francisco (LaCoss 9-8), 16h05
Cincinnati (Welsh 5-4) à Pittsburgh (Rhoden 14-7), 19h35
New York (Darling 12-4) à San Diego (Show 9-5), 20h05
Atlanta (Palmer 9-8) à St. Louis (Forsch 12-7), 20h35
Chicago (Eckersley 6-8) à Houston (Knepper 15-9), 20h35
Philadelphie (Carman 6-4) à Los Angeles (Valenzuela 15-9), 22h35

### LES MENEURS

	MJ.	AB.	P.	CS.	MOY.
Brooks, Mtl	80	306	50	104	.340
Gwynn, SD	124	491	83	164	.334
Raines, Mtl	114	443	67	148	.334
Backman, NY	94	307	53	102	.332
Brown, SF	105	393	53	128	.326

Sax, LA	119	477	65	153	.321
Bass, Hou	122	454	65	140	.308
Ray, Pgh	117	439	55	133	.303
Hernandez, NY	118	445	74	134	.301
Dykstra, NY	112	340	59	102	.300

**Coups sûrs** Gwynn, San Diego, 164; Sax, Los Angeles, 153; Raines, Montréal, 148.

**Doubles** Hayes, Philadelphie, 32; Reynolds, Pittsburgh, 30; Dunston, Chicago, 29; Raines, Montréal, 29; Ray, Pittsburgh, 29; Sax, Los Angeles, 29.

**Triplets** Raines, Montréal, 10; Samuel, Philadelphie, 10; Webster, Montréal, 8.

**Circuits** Schmidt, Philadelphie, 27; Davis, Houston, 25; Murphy, Atlanta, 24; Parker, Cincinnati, 24.

**Points produits** Schmidt, Philadelphie, 89; Carter, New York, 87; Parker, Cincinnati, 85.

**Points** Gwynn, San Diego, 83; Hayes, Philadelphie, 75; Murphy, Atlanta, 75; Hernandez, New York, 74.

**Buts volés** Coleman, St. Louis, 86; Davis, Cincinnati, 60; Raines, Montréal, 52.

**Lanceurs (10 décisions)** Fernandez, New York, 14-4, 778, 3-43; Ojeda, New York, 14-4, 778, 2-75; Gooden, New York, 13-4, 765, 3-02; Darling, New York, 12-4, 750, 2-84.

**Retraits** Scott, Houston, 235; Valenzuela, Los Angeles, 184.

**Victoires protégées** Worrell, St. Louis, 28; Reed, Montréal, 27; D. Smith, Houston, 25.

### LIGUE AMERICAINE SOMMAIRES

<b>Toronto</b>	600 000 010— 7.13 0
<b>Minnesota</b>	020 002 000— 4.8 1
Cerutti (lg. 7-3), Aquino (6), Eichhorn (ps. 7) (6) et Whitt; Smithson (lp. 9-12), Anderson (1), Atherton (7), Fontenot (9) et Laudner, Salas (7); C. Tor — Moseby (18), Leach (4); Min — Gaetti (26).	
<b>Toronto</b>	101 000 200 3— 7.13 0
<b>Minnesota</b>	300 000 001 1— 5.12 3
Stieb, Henke (G.8-3) (7) et Martinez, Viola, Frazier (7), Atherton (P.5-8) (10), Fontenot (10) et Reed, Laudner (10); C. Tor — Moseby (19); Min — Hrbek (26).	
<b>Kan City</b>	101 000 000 00— 2.7 1
<b>Milwaukee</b>	000 010 010 01— 3.9 0
Leonard, Black (7), Quisenberry (P.1-5) (8) et Sundberg; Higuera, Clear (G.4-4) (11) et Cerone.	
<b>Boston</b>	000 010 010— 2.7 1
<b>Cleveland</b>	200 030 00x— 5.10 0
Nipper (P.8-9), Stanley (7) et Gedman; Niekro (G.10-9), Wills (VP,1) (8) et Bando, C. Bos — Armas (10); Cle — Carter (21), Branco (7).	
<b>Seattle</b>	101 000 010— 3.8 2
<b>Detroit</b>	000 010 000— 1.7 2
Langston (G.11-10), Ladd (8), Young (VP,11) (8) et Kearney; Petry (P.4-7), Thurmond (8), O'Neal (8) et Heath, C. Sea — Davis (17).	
<b>Oakland</b>	000 003 044— 11.16 0
<b>New York</b>	110 001 100— 4.7 1
Stewart (G.7-4) et Willard, Tettleton (6); John, Scurry (P.1-2) (6), Fisher (8) et Skinner, C. Oak — Lansford (14), Tettleton (5); NY — Pagliarulo (28).	
<b>Californie</b>	210 000 100— 4.9 0
<b>Baltimore</b>	110 000 001— 3.6 1
McCaskill (G.14-7), Moore (VP,16) (9) et Boone; Davis (P.9-11), Arnold (2), Havens (7) et Dempsey, C. Bal — Sheets (17).	

### CLASSEMENT

	Section Est			
	G.	P.	Moy.	Dif.
Boston	73	51	589	—
New York	67	57	540	6
Toronto	67	58	536	6 1-2
Detroit	67	59	532	7
Baltimore	64	58	525	8
Cleveland	64	61	512	9 1-2
Milwaukee	62	61	504	10 1-2

	Section Ouest			
	G.	P.	Moy.	Dif.
Californie	68	56	548	—
Texas	64	59	520	3 1-2
Kansas City	56	68	452	12
Oakland	55	69	444	13
Chicago	53	68	438	13
Seattle	54	71	432	14 1-2
Minnesota	53	71	427	15

Dimanche	
Oakland 11	New York 4
Seattle 3	Detroit 1
Cleveland 5	Boston 2
Californie 4	Baltimore 3
Toronto 7	Minnesota 5
Milwaukee 3	Kansas City 2 (11 manches)
Chicago au Texas 5	

**Samedi**

Toronto 7	Minnesota 4
Cleveland 5	Boston 4
Baltimore 4	Californie 2
Oakland 2	New York 1
Detroit 14	Seattle 0
Texas 3	Chicago 1
Milwaukee 8	Kansas City 4

### LANCEURS PREVUS

Oakland (Rijo 5-9) à Detroit (Terrell 11-9), 19h35
Kansas City (Bankhead 6-7) à Chicago (DeLeon 3-2), 20h
Californie (Candelaria 6-2) à New York (Niekro 8-8), 20h05
Boston (Clemens 19-4) au Texas (Witt 6-9), 20h07

### LES MENEURS

	MJ.	AB.	P.	CS.	MOY.
Boggs, Bos	113	427	79	148	.347
Puckett, Min	121	513	92	178	.347
Mattingly, NY	121	511	84	173	.339
Rice, Bos	117	471	72	157	.333
Fletcher, Tex	111	399	66	129	.323
Bell, Tor	120	479	84	154	.322
Ward, Tex	94	347	50	110	.317
Bernazard, Cle	116	432	68	136	.315
Easler, NY	111	396	54	124	.313
Yount, Mil	104	384	57	120	.313

# Football

## CLASSEMENT

	Section Est				
	Mj.	G.	P.	N.	Pp. Pts
Toronto	7	4	3	0	160 163 8
Hamilton	8	3	5	0	172 189 6
Ottawa	8	2	6	0	167 226 4
Montréal	8	2	6	0	132 187 4

	Section Ouest				
	Mj.	G.	P.	N.	Pp. Pts
C. B.	9	7	2	0	228 201 14
Edmonton	7	5	2	0	210 148 10
Winnipeg	8	5	3	0	233 163 10
Calgary	9	5	4	0	207 178 10
Sask	8	3	5	0	163 218 6

**Vendredi**

Winnipeg 46	Ottawa 14
-------------	-----------

**Samedi**

Edmonton à Toronto 5
----------------------

## LES MENEURS

	To.	Tr.	Pl.	S.	Pts
Hay, Cal	0	19	20	4	83
Dixon, Edm	0	22	14	12	76
Kurtz, Mtl	0	7	20	9	76
Ruoff, Ham	0	16	15	9	70
Pas'ha, C. B.	0	15	16	6	69
Ridgway, Sask	0	14	17	3	68
Chomy, Tor	0	14	15	2	61
Osborne, Wpg	0	13	13	7	59
Dorsey, Ott	0	14	11	3	50
Johnson, Sask	7	0	0	0	42
Murphy, Wpg	6	0	0	0	36
Alexander, Cal	6	0	0	0	36
Jenkins, C. B.	6	0	0	0	36

## BANTAM REGIONAL

**Série finale (3 de 5)**

**Mercredi, 20 août**

Braves (Jonq) 0-2-1-3
Orioles (Chic) 11-10-1-3
(Les Orioles mènent 1-0)

**Jeu de consolation**

LG Eric Tremblay (14 RAB), LP Jean-Pierre Emhoff
CN: Eric Tremblay (3 en 4, 1 PP), Martin Lamoureaux (3 en 4, 3 PP), Michel Boudreau (2 en 3, 2 PP)

**Jeudi, 21 août**

Orioles (Chic) vs Braves (Jonq) 18h30
---------------------------------------

**Lundi, 25 août**

Braves (Jonq) vs Orioles (Chic) 18h30
---------------------------------------

## Sport éclair

### Californie 4 Baltimore 3

A Baltimore, Kirk McCaskill a imposé sa loi en limitant les Orioles à cinq coups sûrs en huit manches et deux tiers et les Angels de la Californie ont triomphé 4-3.

Les Angels ont marqué deux points à la suite d'erreurs des Orioles.

McCaskill, 14-7, a retiré huit frappeurs au bâton et donné cinq buts sur balles. Donnie Moore a réalisé le dernier retrait pour inscrire sa 16e victoire préservée.

Bob Boone a produit le troisième point des Angels à l'aide d'un simple à la deuxième reprise. La défensive avait joué négligemment quelques instants plus tôt avec un coureur pris en souricière. Puis Dick Schofield a marqué le dernier point à la septième suite à un mauvais lancer.

### Oakland 11 New York 4

A New York, Alfredo Griffin a frappé un triple opportun avec les buts remplis lors d'une poussée de quatre points à la huitième et Mickey Tettleton a produit cinq points pour permettre aux A's d'Oakland de revenir de l'arrière à deux reprises et l'emporter 11-4 sur les Yankees.

Tettleton a reçu des buts sur balles à deux reprises avec les buts remplis en trois manches, créant l'égalité 4-4 à la huitième. Griffin a ensuite suivi avec un triple sur la ligne de démarcation au champ gauche face à Rod Scurry, 1-2.

Dwayne Murphy a produit le huitième point à l'aide d'un simple à la neuvième avant le circuit de trois

points de Tettleton, son cinquième de la saison.

### Seattle 3 Detroit 1

A Detroit, Mark Langston a bien espacé sept coups sûrs en sept manches pour guider les Mariners de Seattle à un gain de 3-1 sur les Tigers. Les Mariners ont ainsi balayé les honneurs de la série de trois rencontres.

Langston, 11-10, a tiré sa révérence à la huitième après avoir été atteint par la balle pour la deuxième fois du match — par Larry Herndon à l'épaule. Tom Brookens avait frappé un coup en flèche qui avait atteint Langston à la jambe gauche à la troisième.

Pete Ladd et Matt Young ont terminé la rencontre, Young inscrivant sa 11e victoire préservée.

## Sport-écran

### Lundi 25 AOÛT

6h00	WPTZ — MORNING STRETCH
9h00	CFCF — GOOD MORNING WORKOUT
11h30	CFCF — 20 MINUTE WORKOUT
11h45	CJPM — AÉROFORME
14h00	TVFQ — AUTO-MOTO Sous réserves.
16h00	CFER — AÉROFORME
20h00	WVNY — ABC MONDAY NIGHT BASEBALL ÉQUIPES À CONFIRMER.
21h30	TVFQ — AUTO-MOTO Sous réserves.
00h00	CFCF — WORLD WRESTLING FEDERATION

## Chiffres des Expos

AU BATON						
	Ab.	Pc.	Cs.	Pp.	Cc.	Bv. Moy.
Raines	443	67	148	53	8	52 .334
Bilardello	139	8	25	9	2	0 180
Brooks	306	50	104	58	14	4 340
Dawson	352	48	95	58	17	12 270
Fitzgerald	209	20	59	37	6	3 282
Foley	97	7	29	6	0	4 299
Galarraga	223	28	55	26	8	6 247
Johnson	60	7	16	6	1	5 267

# Pohl signe une difficile victoire



DE PEINE ET DE MISERE — Don Pohl a remporté hier, de peine et de misère, les Série mondiales du golf disputées à Akron en Ohio. Pohl a inscrit un pointage de 71, un coup au-dessus de la normale, pour finalement obtenir sa deuxième victoire cette saison. (Photo PC)

AKRON, Ohio — Don Pohl, fréquemment en difficulté mais jamais en retard sur les meneurs, a inscrit de peine et de misère un dernier pointage de 71 - un coup au-dessus de la normale - mais a néanmoins réussi à signer la victoire dans les Séries mondiales du golf, disputées à Akron dans l'Ohio.

Pohl a ainsi remporté sa deuxième victoire de la saison et de sa carrière avec un cumulatif de 277, à peine trois coups sous la normale. La victoire lui a valu \$126,000 d'une bourse globale de \$700,000 et a gonflé le total de ses gains cette saison à \$440,563, plus du double de l'entière campagne 1985.

Pohl disait après sa victoire qu'il lui a semblé que personne ne la désirait vraiment "de la façon erratique avec laquelle nous avons joué".

"Mais j'avais un peu de Houdini en moi, a dit le nouveau champion. Mais je ne me suis jamais senti confortable".

Lanny Wadkins, un ancien champion à ce tournoi de l'élite, a été impuissant à exercer de la pression sur Pohl, présentant une dernière carte de 72 et un combiné de 278.

Le Sud-africain Bobby Cole, inscrit à ce tournoi à titre de champion de la PGA sud-

africaine, a marié la normale 70 hier pour se hisser troisième.

Personne d'autres n'a pu vaincre le par pour les 72 trous de la compétition sur le parcours Firestone Country Club rendu plus difficile cette année.

John MaHaffey jouait un coup sous la normale jusqu'à ce qu'il commette un bogey au dernier trou. Il a joué 71 et terminé à 280, seul au quatrième rang.

Ex-aequo au cinquième échelon du classement, avec une feuille de route de 281, on retrace Andy Bean, Tim Simpson, l'Australien Rodger Davis et Donnie Hammond. Ce dernier partageait la commande dans le tournoi jusqu'à ce qu'il attaque le dernier neuf où il a trébuché en commettant cinq bogeys à ses sept derniers trous pour clore avec une fiche de 74.

Simpson a eu plus de veine. Il a disputé le meilleur parcours de la quatrième ronde: un 65. Bean a eu la distinction d'inscrire 66 et Davis a dû se contenter de 71.

Champion du Tournoi des Maîtres, le vétéran Jack Nicklaus, à seulement trois coups de la tête à l'aube de la dernière ronde, cherchait à remporter un sixième titre à cette compétition. Il a vite dé-

chanté quand il a éprouvé toute la gamme des difficultés sur les verts. Il a joué un dernier 73 et 282 dans le tournoi. Il a connu une séquence de quatre bogeys consécutifs avec trois verts de trois roulés.

Bob Tway, récent vainqueur du Tournoi de la PGA, a terminé avec un 70 et 282 tout comme Nicklaus.

L'Australien Greg Norman, champion de l'Omnium britannique, a dû se contenter d'un misérable 75 et une égalité au 19e rang à 286. Il a empoché \$9,100 pour compléter sa saison sur le circuit de la PGA avec des ronflants gains de \$653,829.

Ray Floyd, le champion de l'Omnium des Etats-Unis, a joué un troisième 74 d'affilée et a bouclé à 288.

Pohl, dont la seule autre victoire en carrière est survenue plus tôt cette saison lors du Colonial National Invitation à Fort Worth au Texas, en était à sa première participation aux Séries mondiales du golf.

En plus d'avoir remporté le chèque le plus fabuleux de sa carrière, Pohl s'est assuré d'une exemption de 10 ans sur le circuit de la PGA et a rejoint Tway, Fuzzy Zoeller, Norman, Calvin Peete, Hal Sutton et Bean sur la liste des gagnants d'au moins deux tournois cette année.

## Séries mondiales de golf NEC Les meneurs

AKRON, Ohio (AP) — Les boursiers et meneurs après la ronde finale de la Série mondiale de golf NEC, disputé dimanche:

D. Pohl, \$126,000 — 69-66-71-71—277
L. Wadkins, 75,600 — 68-68-70-72—278
B. Cole, 47,600 — 74-67-68-70—279
J. Mahaffey, 33,600 — 71-66-72-71—280
T. Simpson, 24,550 — 71-73-72-65—281
A. Bean, 24,550 — 72-74-69-66—281
R. Davis, 24,550 — 72-69-69-71—281
D. Hammond, 24,550 — 66-68-73-74—281
C. Peete, 16,800 — 72-70-71-69—282
B. Tway, 16,800 — 74-72-66-70—282
D. Ishii, 16,800 — 67-71-73-71—282
T. Kite, 16,800 — 71-69-71-71—282
J. Thorpe, 16,800 — 70-72-68-72—282
J. Nicklaus, 16,800 — 71-69-69-73—282
K. Green, 12,600 — 68-75-69-71—283
J. Sindelar, 11,200 — 71-66-73-74—284
C. Pavin, 11,200 — 70-69-70-75—284
B. Langer, 11,200 — 67-71-71-75—284
E. Dougherty, 9,800 — 72-73-73-67—285

## Classique d'Atlantic City Les meneuses

GALLOWAY TOWNSHIP, N.J. (AP) — Les boursières et meneuses après la ronde finale de la Classique de golf d'Atlantic City, de la LPGA, disputé dimanche:

J. Inkster, \$33,750 — 67-71-71—209
P. Rizzo, 20,812 — 70-68-74—212
J. Dickinson, 15,187 — 69-72-72—213
M. Figueras-Dott, 11,812 — 73-69-72—214
B. Daniel, 9,562 — 70-71-74—215
B. Solomon, 7,875 — 72-73-71—216
P. Pulz, 6,244 — 69-78-70—217
L. Rinker, 6,243 — 71-69-77—217
A. Ritzman, 4,099 — 72-75-71—218
S. Little, 4,099 — 71-76-71—218
N. Scranton, 4,099 — 77-69-72—218
K. Postlewait, 4,099 — 74-71-73—218
D. Coe, 4,098 — 75-70-73—218
A. Alcott, 4,098 — 76-68-74—218
V. Skinner, 4,098 — 70-73-75—218
J. Geddes, 2,870 — 69-77-73—219
M. Ward, 2,870 — 73-72-74—219
H. Stacy, 2,869 — 71-74-74—219
B. Pearson, 2,869 — 74-70-75—219
N. White, 2,331 — 71-75-73—220
K. Munding, 1,458 — 74-76-72—222
L. Young, 922 — 71-75-78—224
J. Ellis-Sams, 286 — 74-75-79—228

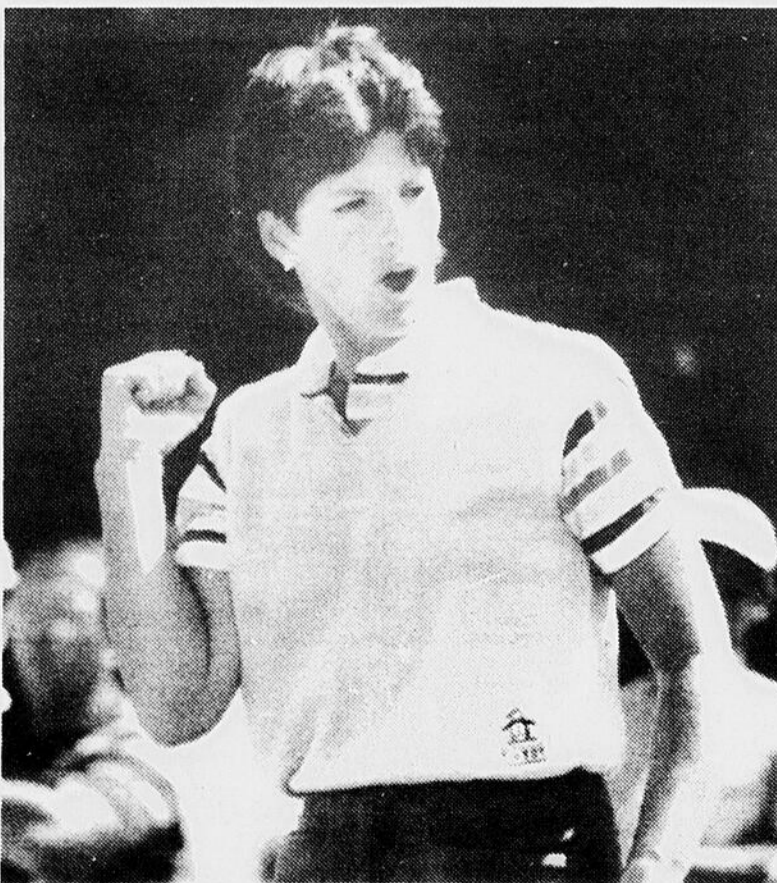
## Classique d'Atlantic City

# Juli Inkster domine

ATLANTIC CITY (AP) — Juli Inkster a brisé une lutte chaude pour le premier rang en inscrivant des birdies aux 11e et 12e trous pour devancer Patti Rizzo par trois coups à la première édition de la classi-

que d'Atlantic City.

Inkster remporte ainsi la première bourse de \$33,750 en terminant avec un total de 209 coups, quatre sous la normale, dont un 71 hier.



CHAUDE LUTTE — Juli Inkster et Patti Rizzo ont mené une chaude lutte pour le premier rang de la Classique d'Atlantic City, hier. Inkster l'a toutefois remporté par trois coups après avoir brisé l'égalité de quatre coups sous la normale maintenue jusqu'au neuvième trou. (Photo PC)

Rizzo et Inkster étaient toutes les deux à quatre coups sous la normale après les neuf premiers trous de la dernière ronde. Mais la première a cafoillé une approche et a raté son roulé pour commettre un bogey au 10e trou.

Inkster a porté son avance à deux coups au trou suivant en calant un roulé pour un birdie, tandis que Rizzo marquait la normale.

Au 12e trou, Inkster a ajouté deux autres coups à son avance quand Rizzo a complètement raté une approche et pris deux roulés pour inscrire un bogey.

July Dickinson, qui a raté un roulé de neuf pieds pour un birdie au 18e trou, a terminé au troisième rang avec une carte totale de 213, la normale. Dotti Figuera suit avec un coup de plus tandis que Beth Daniels a pris le cinquième rang avec une carte de 215, deux coups de plus que la normale.

La Canadienne Dawn Coe a conclu le tournoi avec un total de 218 et elle amasse \$4,098. La Torontoise Nancy White a joué un 73 hier (220, \$2,331), tandis que Karin Munding, de Toronto, a joué 72 pour un total de 222 (\$1,458).

Il s'agit de la quatrième victoire de la saison pour Inkster, qui a commencé cette épreuve avec une bourse totale de \$241,524. Seule Pat Bradley la devance chez les boursières de la LPGA (\$482,496).

# Le moral mine l'équipe canadienne

MONTREAL (PC)— Selon le payeur ontarien Larry Cain, huitième de la finale canoë monoplace sur 500 mètres aux 20es Championnats du monde de canoë-kayak, un moral à la baisse est la raison des insuccès qu'a connus l'équipe canadienne à ces titres mondiaux qui ont pris fin hier sous la pluie au Bassin olympique de Montréal.

"Nous avons des problèmes au sein de l'équipe et les choses devront changer", a dit l'athlète de Oakville après sa désappointante huitième place en C-1 sur 500 mètres.

"Je ne sais pas nécessairement ce qui est à blâmer: les athlètes, les entraîneurs ou le programme?"

Les Canadiens visaient une place parmi les 10 premières formations au classement général des 33 pays en lice, mais ils ne sont même pas venus prêts d'un tel objectif.

La meilleure performance canadienne aura été une cinquième place par Don Brien de Dartmouth, Nouvelle-Ecosse, et Colin Shaw de Coquitlam, Colombie-Britannique, en kayak biplace sur 1000 mètres.

La Hongrie a bouclé la compétition avec cinq médailles d'or et trois d'argent pour 74 points au fil des 13 finales qui comptent au classement général des équipes.

L'Allemagne de l'Est, avec deux médailles d'or, trois d'argent et deux de bronze a suivi avec 58 points, tandis que l'Union Soviétique accusait quatre points de recul au troisième échelon du classement, avec cinq médailles d'argent et deux de bronze pour 54 points.

## L'entraîneur pas d'accord

Alors que Cain, décrit comme un solitaire par un ancien membre de l'équipe nationale, parlait d'un moral à la baisse chez ses coéquipiers, l'entraîneur-chef Rob Sleeth d'Ottawa désavouait son as payeur.

"Je ne pense pas que le moral faisait défaut, dit-il, mais l'enthousiasme en général n'était pas débordant".

Sleeth croit que les payeurs canadiens ont laissé une bonne part de leur concentration sur les quais où les visiteurs furent en très grand nombre.

"Ce fut une semaine de retrouvailles, a dit Sleeth. Bien de nos payeurs ont été distraits par les nombreux visiteurs au point de laisser une bonne part de leur concentration. Ce fut hors de notre contrôle", ajoute-t-il.

"Personnellement, il y a bien des gens qui se sont retrouvés dans les hangars réservés aux embarcations et qui, selon moi, auraient dû être confinés aux gradins".

Cain a révélé que le moral faisait tellement défaut qu'il a délibérément dérogé à ses habitudes de se livrer à une séance de réchauffement d'une demi-heure, se présentant à peine à temps pour ré-

pondre au signal du départ de sa finale.

"J'ai essayé de minimiser mon contact avec ceux qui ne compétitionnaient pas", précise Cain qui dit que la chose la plus démoralisante des cinq jours de la compétition fut d'entendre les doléances des gens cherchant à "le consoler".

## Un déplorable championnat

"Ce fut un championnat déplorable en ce qui me concerne. L'effort et la constance n'y étaient pas. Le pire c'est d'entendre les gens dire des choses qui ne s'approchent pas de la vérité. J'aurais préféré qu'on me dise froidement que j'ai tout loupé".

Cain, qui avait dit de ses performances des Jeux olympiques de 1984 (médaille d'or en C-1, 500 mètres et médaille d'argent en C-1, 1000 mètres) que c'était "du toc" en raison du boycott des pays du bloc de l'Est, ne s'était pas récemment rapporté au camp d'entraînement de l'équipe nationale au Vermont.

Un seul compétiteur à ces 20es Championnats du monde - l'Allemand de l'Est Olef Heukrodt en C-1 monoplace - a défendu avec succès son titre de



DESAPPOINTEE — La Danoise Yvonne Knudsen, qui participait hier au 500 mètres féminins des Championnats du monde canoë-kayak, semble déçue de sa troisième position. Elle a

toutefois fait mieux que bon nombre d'athlètes canadiens dont les plus performants sont arrivés cinquième au 1,000 mètres.

(Photo PC)

champion mondial. Et un seul autre compétiteur - le Britannique Jeremy West - a remporté deux médailles d'or.

West est sorti vainqueur en

kayak monoplace samedi sur 1000 mètres et a répété son succès hier sur 500 mètres.

West a livré une lutte sans merci au champion en titre

Andreas Stahle de la RDA, et a devancé l'Allemand de l'Est à 150 mètres de l'arrivée pour ne jamais plus regarder derrière lui.

## Championnats du monde d'aviron

# Les Occidentaux récidivent

NOTTINGHAM, Angleterre (AFP)— La formidable bataille entre rameurs de l'Ouest et de l'Est a finalement tourné à l'avantage des nations occidentales, qui se sont adjugées 13 médailles au total des épreuves élites masculines contre 11 aux pays de l'Est, et cinq titres de champions du monde contre trois, au terme des championnats du monde d'aviron qui se sont achevés hier au plan d'eau Holme Pierrepont de Nottingham (centre de l'Angleterre).

Soit des conclusions identiques à celles des championnats du monde de 1983 à Duisbourg (RFA), lorsque les pays de l'Ouest avaient signé une double victoire historique (nombre de titres et de médailles supérieur) sur les nations du pacte de Varsovie, alors que les deux blocs étaient repartis dos à dos des championnats du monde de Lucerne (Suisse) en 1985 (4 titres et 12 médailles chacun).

L'URSS a toutefois été le seul pays à conquérir deux médailles d'or grâce aux frères Pimenov en deux sans barreur et en quatre de couple. Les Soviétiques régressent un peu cependant, car ils avaient obtenu trois titres à Malines (Belgique)

l'an passé.

La RDA compte le même capital qu'en 1985 (5 médailles, mais quatre de bronze) et son puissant quatre de couple est monté comme prévu sur la plus haute marche du podium.

L'Italie, bien qu'ayant réussi à placer tous ses bateaux en finale, totalise le

même succès qu'en 1985 (3 médailles) avec la victoire du tandem Pesci-Belgeri en deux de couple et les médailles d'argent des frères Abbagnale, qui ont dû céder leur titre de champion du deux barré aux champions du Commonwealth, les Anglais Holmes-Redgrave, et du deux sans barreur (Aiese-Romano) logiquement battus

par les favoris soviétiques Nikolai et Yuri Pimenov.

Peter-Michael Kolbe a apporté à la RFA un titre mondial en le ravissant à son éternel rival finlandais Pertti Karppinen en skiff, deuxième à quatre secondes de l'Allemand de l'Ouest, alors que la dernière médaille d'or est revenue au huit australien

# Les rameurs canadiens récoltent du bronze

NOTTINGHAM, Angleterre (PC) — Le quatre de couple canadien, champion du monde en titre, s'est contenté d'une médaille de bronze, hier, alors que le quatre sans barreur était écarté du podium lors de la dernière journée des championnats du monde d'aviron.

Les Torontois Bob Haag et Cam Henry, dans le deux de couple poids léger, ont également mérité la médaille de bronze mais le huit canadien, tout comme le quatre sans barreur, n'a pu faire mieux qu'une quatrième position.

Les rameurs Canadiens ont amassé seulement trois médailles de bronze au cours de ces championnats même s'ils étaient présents dans huit finales. Le quatre avec barreuse féminin s'était classé troisième lors de sa finale samedi.

C'est l'embarcation soviétique qui a triomphé dans la finale du quatre de couple en inscrivant un chrono de 5:47.41, devant la Pologne (5:49:51). Le quatuor canadien, composé de Paul Douma de St. Catharines, Doug Hamilton de Toronto, Bob Mills de Dartmouth et Mel

Laforme de Toronto, ont franchi la distance en 5:50.42.

Le club athlétique Penn de Philadelphie a remporté la médaille d'or dans le quatre avec barreur, procurant aux Etats-Unis leur premier titre mondial en aviron en 12 ans.

L'équipe américaine, formée de Ted Swinford, Dan Lyons, John Riley et Robert Espeseth, qui ont défrayé le coût de leur uniforme pour participer aux championnats, ont mené la course du début à la fin, résistant à l'assaut de l'Allemagne de l'Ouest (champion en titre),

# La FIAA dit oui aux professionnels

STUTTGART, RFA (AFP, Reuter et AP) — La Fédération internationale d'athlétisme amateur (FIAA) a ratifié hier à Stuttgart la décision révolutionnaire d'ouvrir ses réunions sportives aux professionnels des autres disciplines.

Le vote, au congrès de la FIAA organisé dans la cité ouest-allemande, a été "unanime", selon le président italien de la fédération Primo Nebiolo.

"Nous avons modifié un règlement qui nous nuisait, a ajouté Nebiolo. Si les sportifs qui ont été professionnels ailleurs veulent retrouver

l'athlétisme, cela est bon pour nous."

Cette mesure permettant de payer les athlètes pourrai entraîner, selon les observateurs, une décision similaire de la part du Comité international olympique (CIO), impliquant l'ensemble du mouvement olympique.

Les règles de la FIAA et du CIO prévoyaient que les professionnels ne pouvaient participer aux Jeux olympiques ni aux réunions de la FIAA. L'organisme dirigeant en matière d'athlétisme vient de modifier ses statuts et il a souvent été à la pointe de l'innovation dans le passé.

## Dopage: discussions remises

Le congrès de la FIAA a par ailleurs décidé de réexaminer ses règlements sur le dopage à son congrès de Rome, l'an prochain.

Actuellement, un athlète reconnu coupable de dopage est théoriquement suspendu à vie mais peut reprendre la compétition au bout de 18 mois.

La FIAA a enfin décidé qu'à partir de la saison 1986-87, les temps et longueurs enregistrés en accord avec les règles de la Fédération dans les réunions en salle pourront

être considérés comme des records du monde et non plus seulement comme des meilleures performances mondiales en salle.

Par ailleurs, la Fédération a tenté de mettre un peu d'ordre dans l'expression de la publicité sur les stades.

C'est ainsi que les marques apposées sur des matériels dont elle se propose de dresser la liste, par exemple les lattes des haies, ne pourront pas utiliser des caractères supérieurs à trois centimètres de haut.

Pour les vêtements, à l'exclusion des shorts, qui doivent rester vierges de toute publicité, les inscriptions devront être inférieures à quatre centimètres.

Pour les matelas de réception du saut à la perche, la limite est fixée à dix centimètres.

Des dispositions ont aussi été prises pour le parrainage des clubs. Une marque commerciale ne peut créer un club sans l'accord de la fédération nationale concernée. Il en va de même pour accoler le nom d'une marque, et d'une

seule, à un club déjà existant.

Un athlète ne pourra appartenir à un club commercial d'une autre pays que le sien, que dans la mesure où il réside dans cet autre pays.

Enfin, les clubs commerciaux internationaux rassemblant des champions de différents pays, à l'image de celui déjà mis sur pied par la firme japonaise de voitures Mazda, sont purement et simplement interdits.

## Autres points abordés

- la proposition visant à accorder une voix par pays (actuellement, cela va de 2 à 6), présentée par l'URSS et le Maroc, a été une fois de plus repoussée par 376 voix pour et 226 voix contre (la majorité des deux tiers est requise);

- une fondation internationale en faveur de l'athlétisme va être créée à Monte Carlo;

- le championnat du monde féminin des 15 km de course sur route aura lieu en 1987 le 21 novembre à Monte Carlo.

## Huit fois couronnés en 1982

# Les Ouest-Allemands ne sont pas rassurés

STUTTGART, RFA (AFP) — La RFA, huit fois couronnée en 1982 à Athènes, aurait bien voulu récidiver, cette semaine à Stuttgart, où elle organise pour la première fois les championnats d'Europe d'athlétisme. Mais, en quatre ans, les choses ont bien changé pour les Allemands de l'Ouest, qui ne sont pas rassurés avant d'aborder le premier grand rendez-vous de l'olympiade.

Aussi paradoxal que cela puisse paraître, Stuttgart tombe mal pour eux. L'athlétisme ouest-allemand se trouve actuellement dans une de ces périodes charnières toujours difficiles à négocier. L'ancienne génération, si brillante à Athènes puis à Los Angeles, est en fin de parcours, à l'image du docteur

Thomas Wessinghage, 33 ans. Et la nouvelle ne s'est pas encore totalement imposée, malgré l'affirmation de Ralf Luebke, 20 ans, meilleur temps européen de la saison sur 400 m (44.98).

A Athènes, les Allemands de l'Ouest, avec sept victoires avaient réussi l'exploit de dominer leurs cousins de l'Est (six) et les Soviétiques (quatre). Les héros de l'époque s'appelaient Hartmut Weber (400 m), Hans-Peter Ferner, vainqueur de Sebastian Coe sur 800 m, Thomas Wessinghage (5.000 m), Harald Schmid (400 m haies), Patriz Ilg (3.000 m steeple), Dietmar Moegenburg (hauteur) et les relayeurs du 4 x 400 m. Triomphe masculin complété par celui de la grande Ulrike Meyfarth en hauteur.

## Perte de vitesse

Des sept champions individuels, quatre défendent leur titre à Stuttgart. Et deux seulement semblent en mesure de le conserver. Harald Schmid, double champion d'Europe, qui a encore réalisé la meilleure performance européenne de la saison en 47 sec 89 centièmes et Patriz Ilg, champion du monde à Helsinki, de retour au premier plan après de sérieux ennuis de santé.

Pour sa part, Thomas Wessinghage accusera le poids des ans face à des garçons comme l'Italien Alberto Cova, de six ans son cadet. Quant à Dietmar Moegenburg, champion olympique à Los Angeles, il semblait atteindre la grande forme quand il a été stoppé par une blessure à la ceinture abdominale et sa participation est très douteuse.

Les chances de victoires ouest-allemandes se réduisent donc à quatre, si l'on ajoute à Schmid et Ilg, le relais 4 x 400 m et Ralf Luebke, qui livrera sur 400 m un duel très attendu à Thomas Schoenlebe, son grand rival est-allemand.

La RFA s'attend donc à redescendre de son piédestal athénien. Mais il y a plus grave. L'avenir, à long terme, ne s'annonce pas tout rose. Malgré ses 830.000 licenciés et ses 6.800 clubs, la récession guette l'athlétisme ouest-allemand. Depuis trois ou quatre ans, la première discipline olympique n'est plus obligatoire dans les écoles de la République fédérale. Les enfants peuvent choisir leurs activités et ils se tournent massivement vers les sports de loisirs, particulièrement vers le tennis, en tête du hit-parade depuis le Beckerboom. Les responsables de l'athlétisme ouest-allemand comptent sur les championnats d'Europe pour relancer leur sport. Ils en sont maintenant réduits à attendre un miracle.

## «Promenade de Terrebonne»

# Gareau revient avec force

TERREBONNE (PC) — Jacqueline Gareau de St-Bruno a effectué un retour en force hier en enlevant aisément la course dite de la "Promenade de Terrebonne", 10<sup>e</sup> étape du Circuit Mini-Loto. Après une absence prolongée, suite à une série de blessures, la grande favorite de l'épreuve a totalement dominé le 15 kilomètres. Elle a arrêté le chrono à 53 minutes et 36 secondes, devançant largement la Montréalaise Cindy New (56:06) et Julie Bruneau de St-Paul de Joliette (1:05:29).

Chez les hommes, la victoire est allée à Jean Lagarde de Montréal en 47 minutes et 53 secondes. Il a devancé de justesse Augustin Romero Diaz (47:56) de trois

secondes, grâce à une poussée dans le dernier droit. Michel Taif de France (48:53) s'est classé troisième.

Grâce à leur excellent chrono, Jacqueline Gareau, Jean Lagarde et Augustin Romero Diaz se qualifient pour la grande rencontre des Champions qui aura lieu le 26 octobre à Loretteville. Jusqu'à maintenant, 38 coureurs dont 12 femmes se sont qualifiés en vue de cette prestigieuse épreuve.

A Terrebonne, quelque 670 coureurs ont bravé le froid, le vent et la pluie pour participer aux différentes courses.

La prochaine étape du circuit aura lieu dimanche, le 31 août, à St-Jean sur Richelieu, dans le cadre de la course "Les Courailliers".

## Boycotte des Jeux

# Maxwell veut \$4 millions

LONDRES (Reuter) — Les responsables de l'autofinancement des récents Jeux du Commonwealth disputés à Edimbourg en Ecosse, cherchant à éviter le désastre financier, ont fait parvenir hier "la note" aux pays qui ont boycotté les Jeux.

L'éditeur écossais Robert Maxwell, président de la Société de ces récents Jeux du Commonwealth, demande rien de moins que \$4 millions américains aux 32 pays et territoires qui ont boycotté l'événement sportif en guise de protestation contre le refus de la Grande-Bretagne d'imposer des sanctions à l'Afrique du Sud, pays de l'apartheid.

Estimant à quelque \$5.9 millions la dette totale approximative des Jeux, Maxwell souligne dans une lettre aux dirigeants des pays concernés: "Mon but en vous écrivant... est de chercher à obtenir un paiement ex-gratia de votre gouvernement fait au nom de la Société des Jeux."

Il clame que ces sommes serviront à ren-

flouer les gens qui n'ont à subir aucune responsabilité pour les politiques découlant du gouvernement britannique.

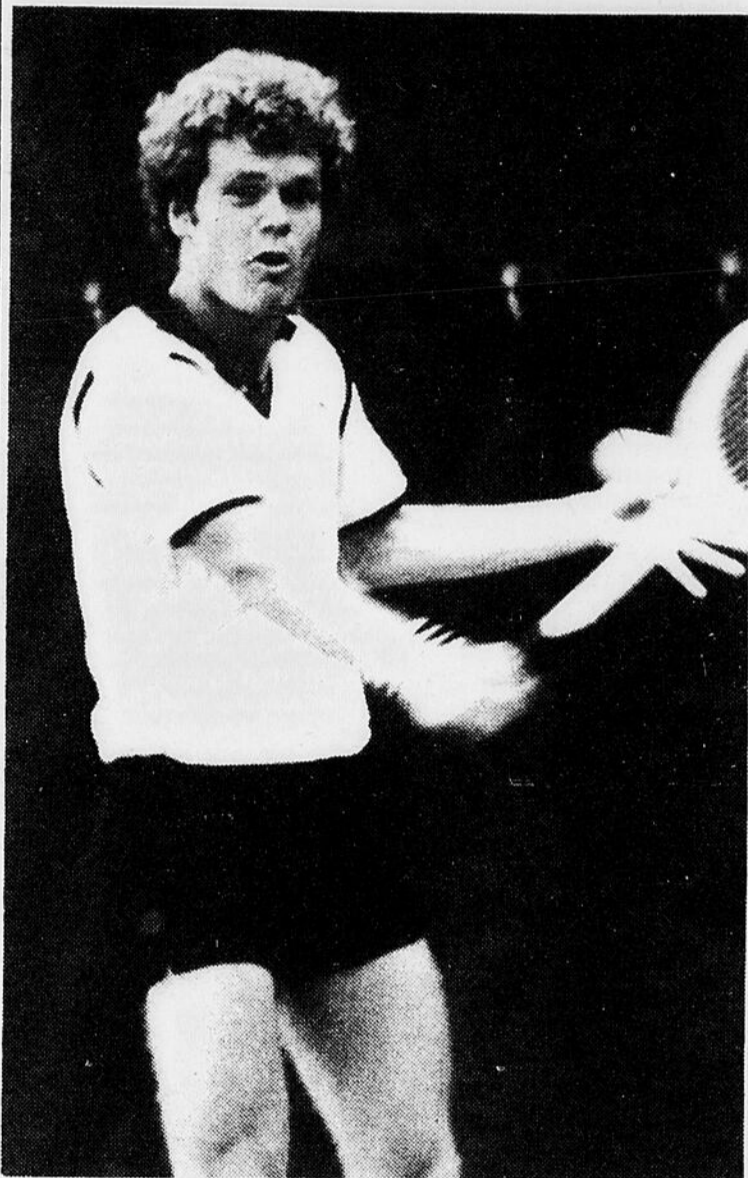
"Elles n'ont rien fait pour encourir de telles pertes, des sommes d'argent qui, dans plusieurs cas, peuvent conduire à la faillite ou à la perte de plusieurs emplois".

En moyenne, Maxwell réclame \$126.000 à chacun des pays qui ont fait faux bond aux Jeux du Commonwealth. C'est le Kenya qui est le plus sévèrement touché avec une facture de \$412.000, suivie de l'Inde avec une réclamation de \$364.000.

Maxwell a révélé que les sommes exigées ont été savamment calculées d'après l'ampleur de la délégation qui devait représenter les pays concernés.

Les organisateurs, à l'image du succès des Jeux olympiques de Los Angeles, visaient aussi l'autofinancement. Mais des coûts inattendus, jumelés aux pertes causées par le boycott, ont gonflé la note globale à plus de \$21 millions.

# La route fauche François Synaeghel



FRANCOIS SYNAEGHEL — Lors d'un passage dans la région il y a déjà quelques années.

(Photo: Le Quotidien)

MONTREAL (PC) — La route a fauché, au cours de la fin de semaine, la vie de l'une des personnalités les mieux connues et les plus attachantes de la scène du tennis québécois.

François Synaeghel, 31 ans, a été victime d'un accident survenu samedi après-midi aux Eboulements dans le comté de Charlevoix. Ejecté de son véhicule, il a ensuite été écrasé par celui-ci. Il laisse dans le deuil son épouse Linda et sa fille Catherine, 3 ans.

Si les autorités policières ont tardé à annoncer la triste nouvelle, c'est que la famille n'avait pu être rejointe.

Après une brillante carrière sur la scène compétitive, François Synaeghel s'était joint au club intérieur de Côte-de-Liesse à titre de professionnel avant de devenir le bras droit du propriétaire Lou Greene dans le secteur administratif.

Champion en salle du Québec en 1979-80 et 1980-81, à l'époque de Réjean Genois, il fut aussi classé meilleur joueur de la province au classement de la Fédération. Vainqueur de nombreux autres tournois, il avait suivi les circuits canadien et euro-

péen à la fin des années 70.

Mais son exploit le plus mémorable aura été réalisé en 1979 lorsque François Synaeghel - natif de Victoriaville - s'adjugea le championnat en simple de la NAIA, niveau de compétition relevé situé un cran en deça de celui de la fameuse NCAA. Il devenait le premier québécois à décrocher un titre national américain.

Ses succès avaient ouvert les portes à une quinzaine d'autres québécois à l'Université Belhaven. Stéphane Bonneau a été du nombre. Il avait aussi organisé plusieurs exhibitions d'envergure au Club Côte-de-Liesse au fil des ans, dont un match entre Jimmy Connors et Ilie Nastase aux profits d'oeuvres de charité. Il a également dirigé plusieurs jeunes

#### Profondément humain

"Pour un dur coup, c'en est tout un, a dit hier Richard Legendre de la tragédie. J'ai évolué avec François depuis les rangs juniors. Depuis la fin de sa carrière, il était demeuré un atout important pour le développement du tennis".

"Toujours souriant et avec

un bon mot pour les gens qu'il cotoyait, François était vraiment attachant en plus de s'avérer un excellent joueur. Il avait de profondes qualités humaines", mentionne pour sa part Marie-Paule Clermont, membre du comité de direction à la Fédération de tennis du Québec.

"Partir à un aussi jeune âge, c'est tout simplement cruel", s'est contenté de dire un Rolland Godin ému.

Quant à Lou Greene, le patron de François Synaeghel, il est cruellement déchiré. "Une très lourde perte pour la société, François avait tant de talent. Non seulement comme joueur de tennis, mais aussi comme administrateur. J'avais des plans majeurs pour celui que je considérais comme mon fils. Je vis un jour très triste", disait-il hier.

La dépouille sera exposée, dès 19 heures ce soir, au salon Urgel Bourgie à Pointe-Claire et le service funèbre sera chanté mercredi à 14 heures à l'église St-Joachim de cette même localité de la banlieue ouest montréalaise.

Le Journal de Montréal

La promotion du jeu, de Pétro-Canada fait des heureux.

## Voici quelques gagnants



Mme Anna Bouchard Gauthier d'Alma s'est méritée la voiture Plymouth Voyageur '87 au Lave-Auto Yvan Marcoux à Alma.

M. André St-Gelais d'Alma a gagné un ensemble de gymnastique York.

M. Marcel Duchesne d'Alma a gagné un lecteur de disques compact Magnavox.

M. Gaby Asselin de L'Ascension a gagné un lecteur de disques compact Magnavox.

FELICITATIONS  
AUX GAGNANTS



Vous aussi vous  
pourriez gagner

Pétro-Canada, ça nous appartient

GROUPE SAGAMI

AGENTS(ES) D'IMMEUBLES

UNE SOLUTION POUR VOUS!

l'immeuble c'est votre domaine; alors



c'est pour vous!



C'EST...

- L'AUTONOMIE complète de tous ses membres.
- LE DYNAMISME d'agents immobiliers, hommes et femmes, compétents(es) et responsables.
- \* — 100% DE TOUTES les rémunérations (ou commissions) remises à l'agent(e) associé(e).
- \*\* — LES PLUS BAS, PETITS, MINIMES frais mensuels pour l'agent autonome, voilà l'élément premier qui nous distingue de tous nos compétiteurs.



...serait heureux de

vous rencontrer agents(es) d'immeuble possédant 2 ans et plus d'expérience pour les secteurs Saguenay-Lac-St-Jean et Baie-Comeau.

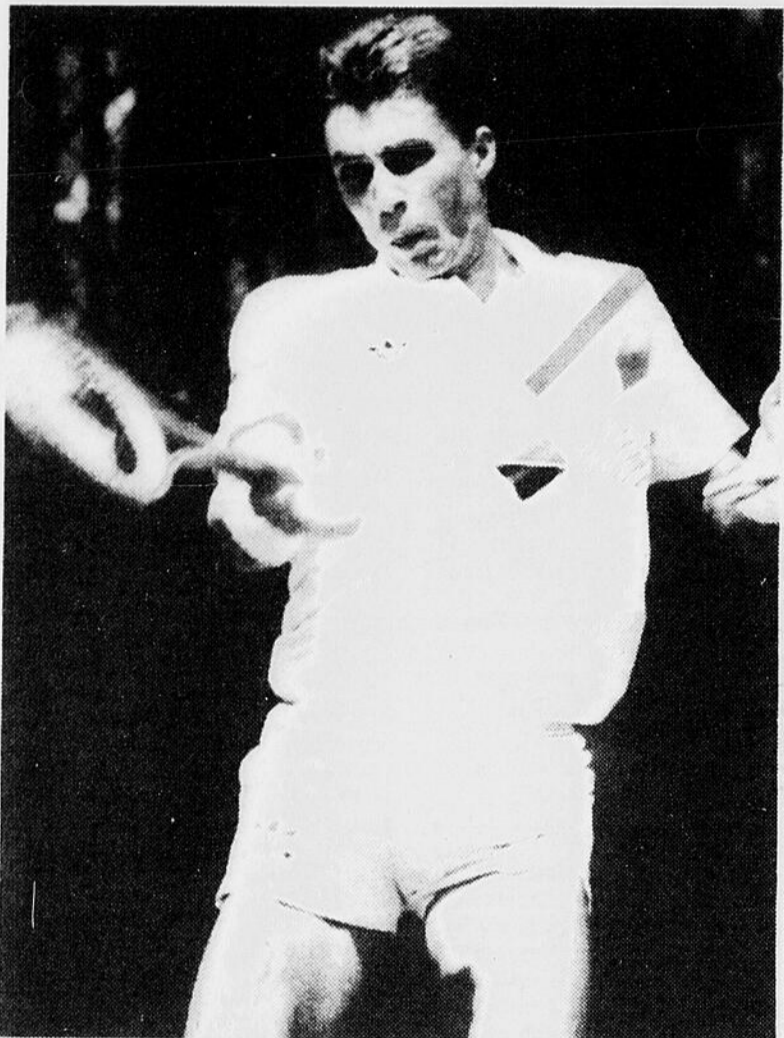
SAGAMI

Téléphonez ou rendez-nous visite.  
ANDRE GAGNON INC. 549-4887  
RODOLPHE GIRARD ENR. 696-2710  
COURTIERS

306, rue Labrecque, Chicoutimi  
1046, des Cormiers, Baie-Comeau, 589-8866

\* moins 10 % de frais administratifs  
\*\* SAGAMI - c'est ça la différence!

# Le tournoi s'annonce difficile



**BON DEPART** — Le Tchèque Yvan Lendl a connu un bon départ aux Internationaux de tennis des Etats-Unis, hier, en disposant facilement de l'Américain John McEnroe en finale du tournoi-exhibition de Jericho.

(Photo PC)

NEW YORK (Reuter) — Dernier des tournois du grand chelem, les Internationaux de tennis des Etats-Unis, qui débutent demain à Flushing Meadow, s'annoncent difficiles et ouverts, même si une finale Lendl-Becker semble probable.

Avec des surfaces rapides, la température qui dépasse souvent les 35 degrés et le vrombrissement continu des avions qui le survolent, Flushing Meadow a toujours fait figure de tournoi éprouvant.

A ces contrariétés naturelles s'ajoutent cette année des tableaux particulièrement difficiles pour les 128 hommes en lice. De son côté, le tournoi féminin ne devrait pas réserver de surprise avant les derniers tours.

Vainqueur l'an dernier, le Tchèque Ivan Lendl, numéro un mondial, aura fort à faire pour défendre son titre.

La huitième-de-finale théorique qui l'opposera à l'Américain John McEnroe, de retour sur les courts après sept mois d'absence, constituera une des grandes affiches du tournoi.

Mais pour en arriver là, McEnroe, qui a rétrogradé à la tête de série numéro neuf, devra battre le Français Henri Leconte (no. 8), demi-finaliste cette année à Roland-Garros et à Wimbledon.

S'il parvient en demi-finale, Lendl pourrait trouver sur son chemin le Suédois Stefan Edberg, donné favori en huitième-de-finale face au Français Yannick Noah (no. 5), qui revient après trois mois d'absence en raison de blessure. Mais dans ce tableau figure également le dangereux suédois Michael Pernfors, finaliste inattendu de Roland-Garros.

En face, le Suédois Mats Wilander (no. 2) devra se débarrasser de ses bêtes noires, l'Espagnol Emilio Sanchez et le Tchèque Miroslav Mecer. Il pourrait également trouver l'Equatorien Andres Gomez.

Le tableau de Becker semble le plus aisé. La troisième tête de série française Thierry Tulasne (no. 12), le Suédois Anders Jarryd et le vétéran Jimmy Connors (no. 6) ne devraient logiquement pas inquiéter le jeune Allemand de l'Ouest, double vainqueur de Wimbledon.

Quelle que soit l'issue du tournoi, Lendl est assuré de conserver son titre de numéro un mondial. Mais en remportant Flushing Meadow, Becker se placerait en challenger principal pour la suprémacie mondiale.

Si son retour au meilleur niveau se confirme, McEnroe pourrait être l'empêcheur de

tourner en rond. Mais il lui faudra trouver d'entrée tous ses moyens, car il aura un difficile premier tour face à son compatriote Paul Annacone, que certains considèrent comme son successeur.

Côté dames, les quatre premières mondiales devraient normalement se retrouver en demi-finale.

La Tchèque Hana Mandlikova (no. 4), finaliste le mois dernier à Wimbledon, espère réitérer sa performance de l'an dernier, où elle avait remporté le titre en battant successivement les deux premières mondiales, les Américaines Chris Evert-Lloyd et Martina Navratilova.

La jeune Allemande de l'Ouest Steffi Graf (no. 3) essaiera elle aussi d'empêcher une sempiternelle finale Navratilova-Evert-Lloyd. Au printemps, Graf, âgée de 17 ans, a remporté quatre tournois, battant au passage les deux américaines. Mais une blessure au gros orteil a brisé son élan.

Gabriella Sabatini (no. 11), l'étonnante argentine de 16 ans, pourrait créer la surprise sur une surface qui lui convient parfaitement.

Au bout de ce chemin de croix, les vainqueurs de chaque finale empocheront \$210,000, le tournoi étant doté de \$3.45 millions.

## McEnroe à court de forme

# Lendl a facilement battu l'Américain

JERICHO, New York (AFP) — Le Tchèque Yvan Lendl n'a guère eu à forcer son talent pour disposer de l'Américain John McEnroe, visiblement encore à court de forme, en deux sets, 6-2, 6-4, hier en finale du tournoi-exhibition de Jericho (New York), doté de \$150,000.

Lendl avait, d'entrée, pris l'engagement de McEnroe dans le premier jeu de la première manche. L'Américain se reprenait quelque peu en faisant, à son tour, le break (le seul qu'il devait réussir dans toute la partie) dans le quatrième jeu. La réplique du champion du monde était cependant immédiate, Lendl parvenait ensuite, avec une dérisoire facilité, à prendre de nouveau deux fois le service de son rival (cinquième et septième jeux).

Dans le deuxième set, Lendl tirait avantage des nombreuses fautes non-provoquées de McEnroe et prenait le service de ce dernier dans le neuvième jeu.

Les statistiques de cette finale sont éloquentes: McEnroe a commis six double-fautes dont cinq pénalisa-

tions pour fautes de pied sur son service, tandis que Lendl ne commettait qu'une seule double-faute. Curieusement, l'Américain compte deux as contre un au Tchèque.

### Victoire de Graf

MAHWAH, New Jersey (AFP) — L'Allemande de l'Ouest Steffi Graf, tête de série numéro un, a très logiquement remporté hier le tournoi de tennis de Mahwah comptant pour le circuit féminin, en triomphant en finale de l'Américaine Molly Van Nostrand 7-5, 6-1.

Du fait du report de son match de demi-finale de samedi, Van Nostrand a dû disputer deux rencontres hier. Après avoir éliminé la Sud-Africaine Elna Reinach dans la matinée, elle n'a pu opposer qu'une faible résistance à Graf.

### Wilander vainc Connors

CINCINNATI (AFP) — Le Suédois Mats Wilander, tête de série numéro un, a facilement remporté la finale du

tournoi de Cincinnati (Ohio), comptant pour le Nabisco Grand Prix et doté de \$375,000, en triomphant de l'Américain Jimmy Connors (no. 2) en deux sets, 6-4, 6-1.

C'est la troisième fois en quatre ans que Wilander enlève ce tournoi de Cincinnati, organisé sous l'égide de l'ATP.

Wilander a construit son succès d'hier en 100 minutes. Le joueur suédois a démontré un net regain de forme. Il a été particulièrement impressionnant au service, où il réussit 12 as contre un seulement à Connors.

Dans le premier set, Wilander a ravi par trois fois l'engagement de l'Américain, d'abord dans le quatrième jeu puis de nouveau dans le 10e et dernier, Connors ayant entretemps fait une fois le break dans le jeu précédent.

Dans la deuxième manche, Wilander a fait un véritable cavalier seul. Il se détacha en effet rapidement cinq jeux à zéro pour finalement l'emporter 6-1, alors que Connors terminait complètement épuisé.

Wilander a touché \$48,000 pour sa victoire. Connors a reçu \$24,000.

## Tableau final

# Les Canadiens sont éliminés

NEW YORK (AP) — Aucun canadien n'aura réussi à passer au tableau final des Internationaux de tennis des Etats-Unis par la voie des qualifications.

Ainsi, hier, les deux seuls canadiens qui étaient toujours en lice pour une place parmi les 128 élus, Martin Wostenholme et Andrew Snajder, ont subi une élimination en troisième ronde des qualifications.

Wostenholme, d'Oakville en Ontario, classé deuxième tête de série des qualifications, s'est incliné 6-3 et 6-1 devant l'Américain Tom Warneke.

Snajder, originaire de Toronto, a pour sa part été battu par l'Américain Richard Acioyi en deux manches de 6-4 et 6-3.

Trois autres canadiens, les Torontois Doug Burke et Hatem McDabi, et le Montréalais Martin Laurendeau, ont été éliminés au deuxième tour.

Deux seuls canadiens dans la tableau masculin participeront donc au tournoi de Flushing Meadow.

Il s'agit du Torontois Glenn Michibata et du Lavallois Stéphane Bonneau.

Malheur pour eux puisque Michibata sera confronté dès le premier tour à l'Allemand Boris Becker tandis que Bonneau sera opposé à un adversaire aussi talentueux, le Suédois Stefan Edberg.

Chez les dames, aucune joueuse n'aura réussi à passer la ronde des qualifications. Ainsi, seules la Torontoise Carling Bassett et Helen Kelesi, d'Edmonton, seront de la partie.

Seizième tête de série, Bassett aura de son côté la tâche ardue puisqu'elle sera confrontée à l'Américaine Alycia Moulton au premier tour tandis que Kelesi jouera son premier match contre Tami Whitlinger.

Nommé directeur des opérations

# Levy de retour avec les Alouettes

MONTREAL (PC) — Marv Levy, le dernier entraîneur-chef à mener les Alouettes de Montréal à la conquête de la Coupe Grey, a été nommé hier directeur des opérations de football de l'équipe montréalaise.

Plus d'un s'attendaient à ce que le président Norm Kim-

ball congédie l'entraîneur-chef Gary Durchik mais, devant les membres de la presse écrite et électronique, il a révélé sa satisfaction avec son personnel d'entraîneurs, malgré les déboires des Alouettes.

Kimball a dit qu'il avait besoin de Levy pour vaquer aux

opérations de football de l'équipe, poste laissé vacant depuis le départ de Joe Galat, survenu plus tôt cette saison.

Levy a dirigé les Alouettes pendant cinq saisons, de 1973 à 1977, compilant une fiche de 50-34-4, incluant les matches éliminatoires. Il a mené les Alouettes à trois finales de la Coupe Grey, remportant le titre en 1973 et 1977.

Levy se joignit ensuite aux Chiefs de Kansas City de la Ligue nationale de football où il présenta un dossier de 31-42 avant de passer au Blitz de Chicago de la moribonde Ligue de football des Etats-Unis pour une saison. Il avait quitté la scène du football professionnel à l'issue de la saison 1984.

A un match de la mi-calendrier, les Alouettes partagent présentement les bas-fonds de la Section Est de la Ligue canadienne de football avec les Rough Riders d'Ottawa. Les Alouettes présentent une fiche de 2-6.

Défensivement, la formation montréalaise se tire bien d'affaires mais, en attaque, ça ne fonctionne pas très bien.

Du 7 août jusqu'à leur défaite de 28-23 jeudi dernier face aux Tiger-Cats de Hamilton, les Alouettes ont disputé presque 11 quarts sans inscrire un seul touché.

La semaine dernière, Kimball s'est départi du vétérans quart-arrière Joe Barnes et a mis le passeur Walter Lewis de la USFL sous contrat.

Les Alouettes disputeront leur prochain match le 1er septembre de nouveau face aux Tiger-Cats, mais à Hamilton.



MARV LEVY — Dernier entraîneur-chef à mener les Alouettes à la conquête de la coupe Grey, Marv Levy est revenu, hier, à l'équipe montréalaise en tant que directeur des opérations de football. La nouvelle a en surpris plus d'un alors qu'on s'attendait plutôt au congédiement du chef-entraîneur actuel, Gary Durchik.

(Photo: Le Quotidien)

## En bref

### L'Américain Drayton trop lourd

ANTIBES, France (AFP) — L'Américain Buster Drayton, champion du monde des super-welters (version IBF), qui mettait son titre en jeu contre son compatriote Davey Moore, hier soir à Juan-les-Pins (Sud-Est de la France), a dû s'obliger à une petite séance d'exercices pour éliminer les quelques 450 grammes qu'il accusait en trop lors de la pesée, effectuée dans un restaurant de la ville.

Pesé une première fois à 70,300 kg, Drayton a dû se plier, de mauvaise grâce, à une fastidieuse série d'exercices physiques qui lui a permis, une heure plus tard, de descendre sous la barre des 69,853 kg, limite de la catégorie. Son challenger, en revanche, n'a pas connu un tel problème, accusant 69,750 kg sur la balance officielle.

### Golf féminin: victoire de Dibnah

AAHUS, Suède (AFP) — L'Australienne Corinne Dibnah a remporté hier le tournoi de Kristianstad de golf, comptant pour le circuit européen féminin, à l'issue du quatrième et dernier tour, disputé sur le parcours de Aarhus.

Elle a devancé par un coup la Suédoise Liselotte Neuman et par deux coups les britanniques Debbie Dowling, Beverly Huke et Maurie Thomson.

### Tournoi de Glasgow: gain de Feherty

GLASGOW, Ecosse (AFP) — Le joueur nord-irlandais David Feherty a remporté le tournoi de Glasgow de golf, comptant pour le circuit européen, au terme d'un playoff qui l'a opposé hier à son compatriote Christy O'Connor Jr et à l'Australien Ian Baker-Finch. A l'issue du quatrième et dernier tour, les trois concurrents se trouvaient en effet à égalité avec 270, soit 14 sous le par.

### Hockey sur gazon: gain des Pays-Bas

AMSTELVEEN, Pays-Bas (AP) — Les Pays-Bas ont dé-

fendu, avec succès, leur titre de champion du monde au hockey sur gazon féminin.

En finale, les Pays-Bas ont disposé de l'Allemagne de l'Ouest par la marque de 3-0.

La formation canadienne a, par ailleurs, mérité une médaille de bronze grâce à une victoire de 3-2, en surtemps, sur la Nouvelle-Zélande.

Lisa Lynn, de Toronto, a marqué le filet vainqueur pour les Canadiennes.

### Vilgrain compte deux fois

TAPPARA, Finlande (PC) — Le joueur de centre Claude Vilgrain, de l'Université de Moncton, a marqué deux buts pour aider l'équipe nationale à remporter une victoire de 4-2 sur la première équipe de Finlande de hockey sur glace.

Sean Burke, de l'Université de Toronto, a de son côté repoussé 36 rondelles devant le filet de l'équipe canadienne.

Mike Prestridge et Wayne Groulx ont inscrit les autres buts du Canada.

"C'est un bel effort de tous les joueurs. Il est intéressant de commencer notre périple de 11 rencontres à l'étranger sur une note positive", a dit l'entraîneur canadien Guy Charron.

Le Canada jouera son prochain match demain contre l'équipe de Jyph, de la ligue finlandaise.

### Bernard Hinault se venge

BOULDER, Colorado (AFP) — Le Français Bernard Hinault, cinq fois vainqueur du tour de France, a remporté hier à Boulder, la 12e édition de la Coors Classic, assurant au cyclisme français un doublé après la victoire obtenue en début d'après-midi par Jeannie Longo dans l'épreuve féminine.

Bernard Hinault, qui prendra sa retraite sportive à l'issue des championnats du monde qui se disputeront le 6 septembre à Colorado Springs, est le premier coureur européen à figurer au palmarès de la plus importante des courses par étapes nord-américaines. La Coors Classic est aussi la première épreuve par étapes non européenne remportée par le champion français.

## LUITE INTERNATIONALE

**MERCREDI 27 AOUT - 20h30**  
CENTRE GEORGES-VEZINA  
CHICOUTIMI



FINALE COMBAT DE CAGE  
**RICKY MARTEL**  
VS  
**STEVE STRONG**



SEMI-FINALE CHAMPIONNAT DE TELEVISION ALOFA (PRINCE POLYNESIEN (CHAMPION)) VS SHEIK ALI (ASPIRANT (Gérant Eddy Creatchmen))

SPECIAL COMBAT DE NAIN **Sonny Boy** VS **Little Brutus**

FINALE COMBAT DE CHAMPIONNAT INTERNATIONALE **DINO BRAVO** (ASPIRANT) VS **THE GREAT SAMU** (CHAMPION) (Gérant Floyd Creatchmen)

COMBAT PAR EQUIPE **Dan Kroffat** Tom Zenk VS Bob Delaserra The Spoiler

PRELIMINAIRE **Ron Ritchie** VS **Toshiaki**

BILLET EN VENTE AU CENTRE GEORGES-VEZINA  
POUR RESERVATION: 549-4540

SIÈGES RESERVES: \$10<sup>00</sup> GENERAL: \$9<sup>00</sup> ENFANTS moins de 12 ans: \$4<sup>50</sup>

PROMOTEUR STAN MARSHALL

Les Sabres lui offrent un nouveau contrat

## Perreault reconsidère ses intentions

BUFFALO (AP) — Gilbert Perreault est toujours dans l'expectative. La décision des Sabres de Buffalo de lui offrir un nouveau contrat en vue de la prochaine saison l'a incité à reconsidérer ses intentions.

Perreault, qui avait annoncé sa retraite à l'issue de la dernière campagne, a confirmé que les Sabres lui avaient soumis une nouvelle entente mais il a démenti les informations publiées dans un quotidien montréalais fai-

sant état d'un contrat de plus de \$400,000.

"Je n'ai pas l'intention de vous révéler le montant, a précisé Perreault à un quotidien de Buffalo. Mais je peux vous dire que je n'ai jamais touché un tel salaire (\$400,000) à Buffalo."

Selon les clauses de la nouvelle convention collective signée entre la Ligue nationale et ses joueurs, les Sabres doivent offrir à Perreault, à titre

de joueur autonome, une augmentation de 15 pour cent dans leur nouveau contrat.

Selon les termes de l'entente, quatre options s'offrent à Perreault:

- Il peut maintenir sa décision de prendre sa retraite;

- Il peut accepter l'offre des Sabres et évoluer pour cette équipe;

- Il peut se prévaloir de son droit de refuser l'offre dans un premier temps et de tenter

de décrocher un meilleur contrat avec une autre équipe. Les Sabres pourraient alors égaler l'offre pour conserver ses services, ou;

- Il peut refuser le contrat des Sabres, se joindre à une autre formation et laisser le soin à un arbitre de déterminer la compensation à verser aux Sabres. La compensation serait un choix au repêchage ou de l'argent.

L'ancien capitaine des Sabres a jusqu'au 9 septembre pour informer l'équipe de sa décision.

Une seule équipe, les Oilers d'Edmonton, a démontré ouvertement son intérêt pour Perreault.

Mais Glen Sather, le directeur général et instructeur des Oilers, a clairement indiqué qu'il n'était pas intéressé à verser \$400,000 pour un vétéran de 35 ans.

Championnats du monde de sport aquatique

## Le Canada revient les mains presque vides

MADRID (PC) — Les cinquièmes championnats du monde de sport aquatique ont pris fin, samedi soir, sans que l'équipe canadienne de natation remporte une seule victoire.

Même Alex Baumann, le recordman mondial du 200 mètres quatre nages, n'a pu faire mieux qu'une deuxième position dans sa spécialité — derrière le Hongrois Tamas Darnyi — lors de la dernière soirée des compétitions.

L'équipe canadienne de natation a quitté Madrid, site des épreuves durant 10 jours, avec une médaille d'or (acquise par Victor Davis après la disqualification du vainqueur), deux d'argent et deux de bronze. La récolte a été nettement meilleure en nage synchronisée où les Canadiennes ont raflé trois médailles d'or.

En comparaison, l'Allemagne de l'Est a marqué ces championnats de son empreinte en remportant 31 médailles — 14 en or, 13 d'argent et quatre de bronze, toutes en natation. Les nageuses est-allemandes ont obtenu 13 médailles d'or. Les Etats-Unis ont gagné 10 médailles d'or, neuf d'argent et 14 de bronze.

Darnyi, âgé de 19 ans, de Budapest, a inscrit un chrono de 2:01.57 pour devancer Baumann, originaire de Tchécoslovaquie, pour la deuxième fois de la semaine. Il avait également enlevé le 400 mètres quatre nages dans lequel Baumann s'était classé troisième.

Baumann a réalisé un temps de 2:02.34 dans l'épreuve où il détient le record du monde en 2:01.42, établi il y a deux ans et égalé plus tôt cette année au pays. C'était la première fois que Baumann subissait la défaite au 200 mètres quatre nages en cinq ans, séquence durant laquelle il a disputé 26 courses.

Diminué par la maladie

Ce n'est toutefois pas un

Baumann au sommet de sa forme qui a compétitionné à Madrid. Il a été victime, e pour expliquer sa contre-performance.

"Je me sentais bien, a eé Baumann, qui avait raté les championnats du monde en 1982 en raison d'une blessure à l'épaule. Personne n'aime perdre.

"J'avais l'impression de pouvoir réaliser une performance entre 2:02 et 2:02.4. Malheureusement, nous ne pensions pas que Darnyi pourrait faire mieux. Et il a inscrit un chrono de 2:01.5, ce qui est un excellent temps."

Baumann a précisé qu'il poursuivra la compétition pour une autre année et se concentrera dans le 200 mètres quatre nages.

"Je vais prendre les années une après l'autre, a-t-il expliqué. Je nagerai en 1987, mais je ne sais pas encore si ce sera sérieusement ou pas."

Il a ajouté qu'il décidera d'ici peu s'il abandonnera le 400 mètres quatre nages, en raison de la rigueur de l'entraînement, au profit du 200.

Mais s'il n'a pas remporté l'or à ces championnats, il pourra toujours se consoler à l'idée qu'un nouveau contrat l'attend à son retour à la maison en tant que porte-parole du Bureau canadien de mise en marché des oeufs.

L'équipe canadienne du relais 400 mètres quatre nages, dont il était permis d'espérer une médaille après sa performance en éliminatoire le matin, a de nouveau souffert de l'absence d'un spécialiste en style libre. L'équipe était deuxième après les trois premiers relais, mais elle s'est finalement contentée du quatrième rang après la prestation de Baumann. Le chrono de 47.78 de l'Américain Matt Biondi — le

deuxième plus rapide pour un relais — dans le dernier 100 mètres a permis aux Etats-Unis de décrocher l'or.

### Métamorphose de Davis

"Aux Jeux du Commonwealth, je pouvais rivaliser avec presque tout le monde en style libre, mais ici c'est différent, a confié Baumann. Je ne suis pas un spécialiste du style libre et ces gars sont extrêmement rapides.

"J'ai réussi 50.1 secondes mais si je compare avec les meilleurs au monde, ce n'est pas très rapide. Biondi m'a tout simplement laissé sur place."

Le relais canadien a terminé à seulement 15 centièmes de seconde du record national. Les autres membres de l'équipe étaient Mark Tewksbury, 18 ans, de Calgary; Davis, 22 ans, de Guelph; Tom Ponting, 21 ans, de Calgary, et Baumann.

Davis a démontré beaucoup de maturité au cours de la rencontre. Il a mérité l'or lorsque le Britannique Adrian Moorhouse a été disqualifié dans le 100 mètres brasse mais, à ses yeux, il s'agit d'une médaille de pacotille. Il a terminé deuxième au 200 mètres brasse et il a dit qu'il ne méritait pas la victoire.

Et samedi soir, lors d'une fiesta espagnole, il a tenté de calmer les esprits échauffés lors d'une bagarre entre un nageur Australien, qui avait consommé quelques bières de trop, et un cuisinier. Voyant qu'il ne pourrait être d'aucune aide, il s'est retiré.

Une métamorphose frappante en comparaison avec l'individu impétueux des championnats du monde de 1982. Davis a ainsi pu profiter de la soirée. L'Australien a quant à lui passé plusieurs heures dans une prison espagnole.

Cyclisme québécois

## Barras mérite les honneurs

BROMONT (PC) — Martin Barras, de Québec, a défié le mauvais temps et un parcours très sélectif pour mériter les honneurs du championnat provincial de cyclisme sur route, hier après-midi, à Bromont.

Le vainqueur a complété la distance de 100 kilomètres en 3h07:24, pour devancer ainsi par près de trois minutes Paul Desrosiers, de Laval, qui a réussi un chrono de 3h10:03.

Barras a automatiquement mérité une place aux championnats canadiens qui auront lieu les 13 et 14 septembre à Ottawa.

Etienne Lemieux, de Granby, a pour sa part décroché la médaille de bronze en bouclant l'exténuante épreuve en 3h17:10. Il sera lui aussi de la partie aux championnats canadiens.

La pluie incessante et les forts vents ont rendu encore plus difficile le parcours sillonnant quelques rues en

penne de Bromont, avec le résultat qu'à peine le quart de la centaine d'athlètes a terminé la course.

### Amos domine chez les jeunes

C'est ainsi que chez les juniors, Chris Koberstein, de Laval, a décroché la médaille d'or en 2h15:51, soit une priorité de 5:54 devant Kevin Plourde, de Beauport.

Du côté des vétérans, André Masseur, de Granby, s'est distingué en triomphant chez les vétérans B (45-55 ans), grâce à un temps de 1h37:15, soit une minute devant Vincenzo Meco, de Laval.

En ce qui concerne les vétérans C (55 ans et plus), Georges Hélaouet, âgé de 58 ans, de Côteau-du-Lac, a pris la première place avec un excellent temps de 1h15:50 alors que dans le groupe vétérans A, Diban Jaro, de St-Georges-de-Beauce, devançait de justesse Roger Lessard, de Lac Mégantic.

Formule 1

## Prost est déçu

BONN, RFA (AFP) — Le Français Alain Prost, champion du monde en titre des conducteurs de Formule un, déploré que le constructeur ouest-allemand Porsche, "ne soit plus prêt à investir" dans l'amélioration de ses mécaniques de F-1, dans une entrevue qui paraît aujourd'hui dans l'hebdomadaire ouest-allemand Der Spiegel.

Prost, qui a décroché le titre mondial l'an passé sur une McLaren à mécanique TAG-Porsche, estime que le moteur allemand "n'a plus sa suprématie d'antan. La concurrence a rattrapé le temps perdu. Le moteur Porsche a encore de nombreuses possibilités. Mais pour continuer à les déve-

opper, il faudrait beaucoup d'argent", commente Prost.

"Porsche n'est pas prêt à investir, poursuit-il toujours dans cet article. Voilà le problème principal. En F-1, le développement est une nécessité quotidienne. Chaque heure d'arrêt implique un recul", ajoute-t-il.

Malgré sa victoire au Grand Prix d'Autriche à Elftweg, le 17 août, Prost juge que sa voiture "n'est plus tout à fait concurrentielle. Nous avons sans aucun doute le meilleur moteur. Mais il n'est pas assez développé. C'est bien cela qui m'irrite. Si j'avais un moteur qui ne marche pas, ou qui soit toujours en panne, passe encore. Mais nous avons le meilleur moteur."

Smith limite l'adversaire à deux coups sûrs

# Les Expos s'inclinent en dixième

LOS ANGELES (PC) — Bryn Smith a limité l'adversaire à deux coups sûrs en six manches mais les Dodgers de Los Angeles ont néanmoins battu les Expos 3-2, en 10 manches, devant 31,664 personnes au Dodger Stadium, hier après-midi.

Un double de Dave Anderson contre Tim Burke (8-6) a mis fin au débat après que Mike Scioscia eut amorcé l'attaque en obtenant un but sur balles.

Il s'agit de la septième dé-

faite des Expos à leurs huit derniers matchs et leur dossier s'établit à 1-5 depuis le début de leur voyage de neuf matchs sur la Côte Ouest.

Smith a offert une superbe performance après avoir alloué cinq points en trois manches à son dernier départ contre les Padres de San Diego, le 18 août.

'Smitty' n'a concédé qu'un seul but sur balles en plus de retirer 11 frappeurs à l'aide de roulants pendant son séjour au monticule. Il a cédé sa

place à un frappeur suppléant, Al Newman, en fin de septième.

Wayne Krenchicki a produit les deux premiers points des Expos à la suite d'un simple alors que les Expos ont obtenu trois coups sûrs contre Orel Hershiser, en première.

Hershiser, le partant des Dodgers, a accordé huit coups sûrs en huit manches tandis que Brian Holton (1-0) a remporté la victoire. Le releveur a étouffé une menace des Expos en retirant Andre Dawson sur trois prises, à la 10e.

**Krenchicki: 2 pp**

Les Expos ont pris l'avance 2-0 à l'aide de trois coups sûrs contre Hershiser, en première.

Wallace Johnson et Tom Foley ont amorcé la rencontre en frappant des simples et après deux retraits, Wayne Krenchicki a réussi un simple

dans la droite pour produire les deux premiers points du match.

Bryn Smith a retiré les Dodgers dans l'ordre lors des deux premières manches mais il a alloué deux coups sûrs et un but sur balles pour permettre aux Dodgers d'égaliser le compte, à la troisième.

Jose Gonzalez a obtenu un but sur balles, puis Dave Anderson a suivi en claquant un double le long de la ligne de démarcation du champ gauche. Orel Hershiser a produit le premier point à l'aide d'un simple, puis Steve Sax a créé l'égalité en frappant dans un optionnel (4-6).

**Chances ratées**

En sixième, les Expos ont raté une belle occasion de briser l'égalité lorsque Tim Raines a amorcé la manche en frappant un double. Hershiser s'est ressaisi en retirant

les deux frappeurs suivants et après un but sur balles intentionnel à Herm Winingham, il a disposé de Dann Bilardello en obligeant le receveur des Expos à frapper un ballon au champ droit.

En septième, Tom Foley a réussi un triple, après deux retraits, mais Mitch Webster a frappé un faible roulant au joueur de premier but des Dodgers, Franklin Stubbs, pour mettre fin à la manche.

En 10e, Wallace Johnson a amorcé la manche avec un simple contre le releveur Dennis Powell. Luis Rivera a déposé un amorti sacrifice et après deux retraits, Tim Raines a obtenu un but sur balles. Le gérant Tom Lasorda a alors fait appel à Brian Holton pour affronter Andre Dawson — à titre de frappeur suppléant — et celui-ci a été retiré sur trois prises.

## Smith a droit à des éloges

LOS ANGELES (PC) — "Dommage pour Smith (Bryn). C'est sa meilleure performance depuis longtemps. Il n'a donné qu'un but sur balles mais il a été couteux."

Buck Rodgers n'avait que des éloges à l'égard de Bryn Smith, hier. Le droitier des Expos n'a alloué que deux coups sûrs et un but sur balles en six manches mais il n'a pas remporté la victoire pour autant.

Pire, les Expos ont subi une septième défaite à leurs huit derniers matchs lorsque le releveur Tim Burke a concédé un double à Dave Anderson, en 10e.

"Nous avons obtenu quelques bonnes chances de briser l'égalité mais nous n'en avons pas profité", a ajouté le gérant qui a choisi de faire appel à un frappeur suppléant, Al Newman, pour entreprendre la septième manche.

Par la suite, les circonstances ont également voulu qu'il soit dans l'obligation de remplacer Andy McGaffigan

par un frappeur suppléant — Andre Dawson —, en 10e. Dawson a été retiré sur trois prises, puis Tim Burke s'est amené au monticule...

"Ce ne fut pas difficile. Je n'avais pas d'autre choix. J'aurais voulu garder McGaffigan mais un changement s'imposait", a-t-il tranché.

**Smith frustré**

De son côté, Smith a reconnu qu'il était frustré lorsque Rodgers lui a demandé de céder sa place à Al Newman, en septième.

"Ca m'a frustré mais je n'ai rien contre Rodgers. La situation l'exigeait", a-t-il révélé après avoir indiqué que ses balles glissantes étaient plus efficaces qu'à sa dernière sortie.

Au total, les Dodgers n'ont réussi que cinq coups sûrs pour remporter les honneurs de la série de deux matchs. Ils ont marqué leurs deux premiers points lorsque Jose Gonzalez a amorcé la troisième en obtenant un but sur balles.

### Au losange

LOS ANGELES (PC) — Surprise. Tim Raines frappait au quatrième rang du rôle pour la première fois de sa carrière tandis que Tim Wallach et Andre Dawson ont obtenu congé, h.er.

Raines n'a pas joué, samedi. Il s'est blessé au talon du pied droit. Raines affiche une moyenne de .306 (12 pp) au mois d'août. Depuis le début de la saison, sa moyenne s'élève à .391 (34 en 87) avec des coureurs en position de compter.

Quant à Wallach, il s'enlise dans la médiocrité. Sa moyenne s'élève à .182 au mois d'août. Il a cédé sa place à Wayne Krenchicki tandis que Herm Winingham patrouillait le champ droit. Il frappait au septième rang du rôle.

Avant le match, Buck Rodgers a indiqué qu'il n'a pas l'intention de reléguer Dennis Martinez (2-5) dans l'enclos des releveurs... du moins pour le moment.

D'autre part, le gérant des

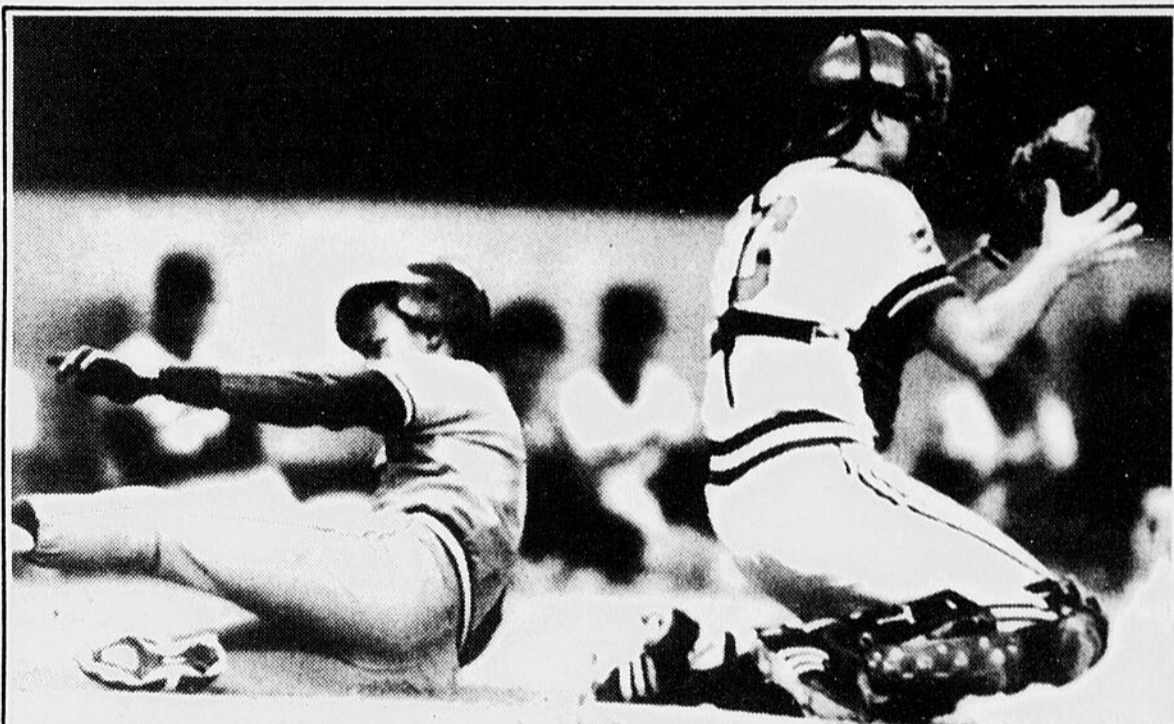
Expos se propose également d'utiliser Andy McGaffigan pour préparer le terrain à Jeff Reardon. McGaffigan remplira le rôle de Tim Burke, qui ne fait rien qui vaille depuis quelques semaines.

Expos ont quitté Los Angeles immédiatement après le match. Ils entreprendront cet après-midi une série de trois rencontres contre les Giants de San Francisco.

Jay Tibbs (6-7) fera face à Mike LaCoss (9-8) lors du premier match (16h05).

Il s'agira du premier départ de Tibbs contre les Giants, cette saison. Quant à LaCoss, il a remporté une victoire en deux départs. Il a battu Bryn Smith 11-3, le 25 mai. Sa moyenne de points mérités s'établit à 2.57 en 14 manches.

Demain (22h35), Dennis Martinez (2-5) sa mesurera à Vida Blue (9-8) et mercredi (15h05), Floyd Youmans (11-9) affrontera Kelly Downs (0-4).



SACRIFICE — Un ballon sacrifice de Lloyd Moseby a permis à Tony Fernandez, son coéquipier des Blue Jays de Toronto, de marquer un premier point dans la rencontre les

opposant aux Twins du Minnesota, hier. L'équipe torontoise l'a finalement emporté par le compte de 7-5 au cours d'un match qui a duré dix manches. (Photo PC)

### Fontenot au bâton

## Le lanceur torontois croyait être remplacé

MINNEAPOLIS (AP) — Le lanceur torontois Tom Henke pensait être remplacé par un releveur lorsqu'il a vu son homologue Ray Fontenot, représentant le point égalisateur, s'amener au bâton après deux retraits en fin de 10e manche.

Mickey Hatcher venait à peine de réduire l'écart à 7-5 avec un simple d'un point, mais le gérant des Twins Ray Miller avait utilisé tous ses frappeurs réservistes disponibles pour créer l'égalité 4-4 en fin de neuvième manche.

"Lorsque vous voyez un lanceur se présenter au bâton, vous pensez pouvoir le retirer sur trois prises, a expliqué Henke, qui a amé-

lioré sa fiche à 8-3 grâce à la victoire de 7-5 des Blue Jays sur Minnesota. Mais il vous faut toujours respecter vos limites.

"Vous savez que si vous lancez de la façon dont vous êtes capables de le faire, vous allez le retirer."

Malgré l'apparence inoffensive de la situation, le gérant torontois Jimmy Williams s'est rendu au monticule.

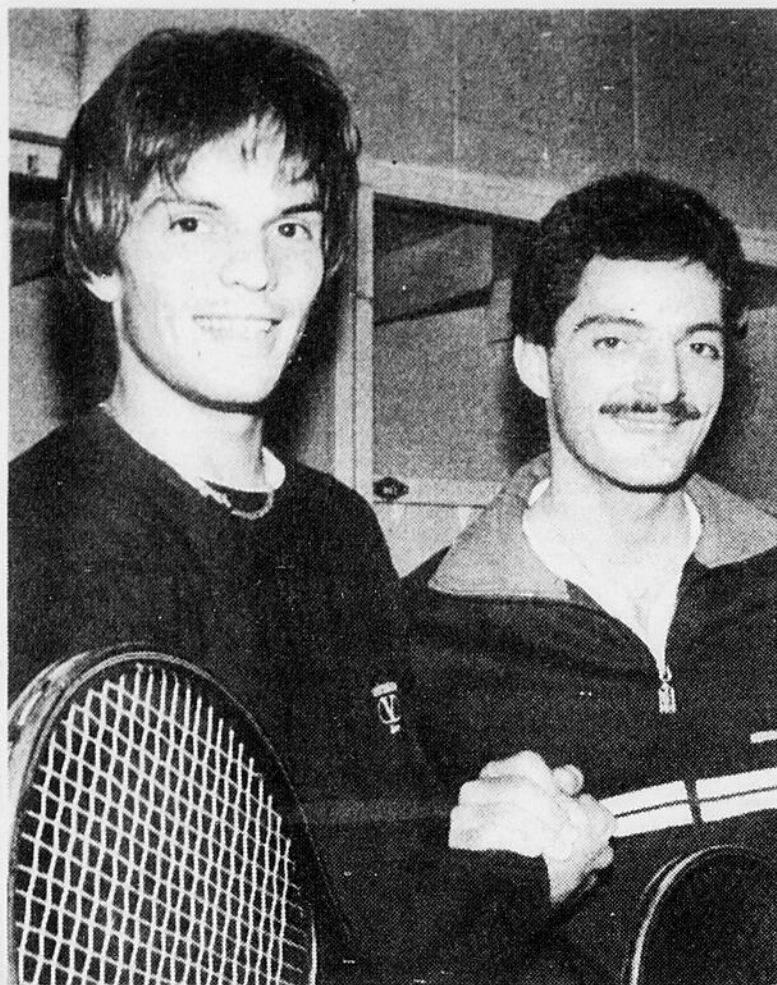
"Je voulais seulement lui accorder un moment de répit", a dit Williams.

Fontenot, qui avait réussi un coup sûr en six apparitions au bâton avec les Cubs de Chicago cette saison avant d'être échangé aux Twins, a été retiré au bâton sur trois lancers consécutifs.

"Nous avons fait de notre mieux dans les circonstances, a confié Miller. J'avais utilisé Billy Beane pour courir à la place de Jeff Read à la neuvième et le jeu a été vraiment très serré au marbre.

"Mais du coup je n'avais plus aucun frappeur suppléant pour Fontenot."

Les Blue Jays ont pour leur part démontré un meilleur opportunisme au début de la 10e manche. Le frappeur suppléant Ernie Whitt a d'abord réussi un simple d'un point avec les buts remplis et Garth Iorg a produit deux autres points à l'aide d'un simple pour donner une priorité de 7-4 aux Torontois.



**LE COMPTE Y EST** — François Lévesque a remporté le titre du Grand Prix, hier, à Dolbeau, dans le cadre du circuit de tennis La Belle époque. Lévesque a ainsi porté le compte à cinq en cinq, ayant d'abord gagné les quatre étapes préliminaires.

(Photo Réal Tremblay)

# le QUOTIDIEN SPORTS

François Lévesque

## Le maître incontesté du tennis régional

DOLBEAU (SE) - Cinq en cinq. Le compte y est.

François Lévesque a dominé le circuit régional de tennis La Belle époque de



Serge Emond

bout en bout. Après avoir gagné les quatre étapes préliminaires, il a ajouté le titre du Grand Prix, hier, à Dolbeau.

Le maître incontesté du tennis régional a disposé de Marc Tremblay, en finale du tournoi de Dolbeau. Il a gagné en deux sets de 6-3 et 7-6, dominant le bris d'égalité par 8-6.

En demi-finale, il avait difficilement éliminé Pierre Voisine par 6-3, 3-6 et 6-4.

Durant les dix semaines du circuit régional, François Lévesque n'a donc perdu que deux manches.

Pour obtenir le droit d'affronter Lévesque en finale, Marc Tremblay avait auparavant donné congé à Fabien Bonneau en deux sets identiques de 6-4.

En classe B, Réjean Girard a surpris en sortant le favori du tournoi. Il a gagné la finale par 5-7, 6-3 et 6-4 devant Jean Corriveau, de Jonquière.

Corriveau avait auparavant battu Mario Bouchard par forfait, pendant que Girard s'imposait devant Jacques Richard.

Parlant de Richard, le comité qu'il dirigeait pour l'organisation du Grand Prix a très bien fait les choses. Il a

même vu à loger certains participants, au cours de la fin de semaine.

Selon le re'ationniste Arthur Bonneau, le circuit de tennis La Belle époque a permis de surveiller de très bons athlètes, durant les derniers mois.

«Nous avons découvert de très bons joueurs de niveau junior, a analysé Bonneau, hier, à la conclusion de la compétition. Je pense à des gars comme Jean Corriveau, Louis Provost et Stéphane Fortin, ce jeune garçon de 14 ans du Lac Bouchette.»

«Le calibre a été très bon. Jean-Baptiste Roy est classé 15e au niveau provincial. Des joueurs comme Marc Tremblay et François Lévesque sont du même calibre que Roy. François avait d'ailleurs battu Roy, l'an passé, et il est plus fort cette année. S'ils jouaient sur le plan provincial, Marc Tremblay et François Lévesque se retrouveraient entre la 10e et la 20e place.»

Destination: le Brésil

## Trois adeptes du vélo partent à l'aventure

JONQUIÈRE (SE) - Sept mois de préparations trouveront enfin leur récompense, ce matin, pour trois adeptes du cyclisme du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Dominique Deschênes, Frédéric Potvin et Stéphane Lebel partent pour le Brésil. En vélos...

Les trois jeunes hommes ont trouvé cette façon peu coutumière pour voir du pays et découvrir de nouveaux modes de vie. Le coup de départ de cette longue promenade est donné ce matin, à Jonquière.

«Nous faisons ce voyage avec le but de voir de nouveaux pays, de nouvelles façons de vivre, explique Stéphane Lebel. J'ai été le premier à avoir l'idée. Nous nous trouvons présentement entre le cégep et l'université. C'est le temps de le faire.»

«Nous avons choisi le Brésil parce que la population de ce pays est pauvre. Nous tomberons vraiment dans un nouveau milieu. Nous serons complètement dépayés et c'est ce que nous voulons vivre.»

La première étape du voyage mènera Deschênes, Potvin et Lebel jusqu'en Floride. Ils effectueront le parcours uniquement à bicyclette. En Floride, ils prendront l'avion jusqu'au Mexique.

Ils visiteront, toujours à vélo, quelques coins de ce pays avant de reprendre l'avion jusqu'à Caracas, au Venezuela.

«Notre premier objectif est de nous rendre jusqu'au Venezuela, poursuit Lebel. A cet endroit, nous prendrons un petit repos. Par après, nous aimerions beaucoup aller au Brésil.»

«Nous avons calculé que le voyage prendra huit ou neuf mois. Nous le faisons d'abord pour notre développement personnel. Nous voulons vraiment le vivre pour connaître d'autres cultures.»

«Nous nous sommes entraînés un peu durant l'été en fonction du voyage, ajoute-t-il. Nous avons fait attention de ne pas trop en faire. A la longue, l'entraînement viendra tout seul.»

«Nous avons tout préparé

pendant sept mois. Un tel voyage demande énormément de préparations. Nous avons consulté des spécialistes de vélo-tourisme qui nous ont beaucoup aidés. Je ne sais pas ce que nous aurions fait sans eux.»

Selon leurs prévisions, les trois cyclistes couvriront en moyenne 60 milles par jour.

Tout a été prévu, de la crevaison au vol d'une bicyclette. Ils n'ont rien oublié, du moins c'est ce qu'ils espèrent.

Ils devraient passer la période des Fêtes à Cancun. Au fil des semaines, ils garderont un contact régulier avec les membres de leurs familles.

«Quelques heures avant de partir, on ressent un feeling un peu particulier, conclut Stéphane Lebel. Nous ne retrouverons plus notre petite sécurité. Nous ne savons pas ce qui va arriver. On peut faire une crevaison au beau milieu d'un désert. Nous ne savons pas ce qui nous attend et c'est très bien ainsi. Nous avons prévu beaucoup de choses. Nous avons essayé d'en prévoir le plus possible.»

## Rapido

### National midget

Le National de La Baie, du circuit de hockey midget AA, prépare sa prochaine campagne. Le nouvel entraîneur du club, Michel Charest, invite tous les joueurs de calibre midget de La Baie à tenter leur chance et à communiquer le plus rapidement possible avec les dirigeants du National. Ils peuvent appeler le président Gérard Saint-Gelais (544-4397), le gérant Richard Lavoie (544-7586) ou Michel Charest (544-7845) afin d'obtenir des détails sur le prochain camp d'entraînement. A la direction de cette formation se trouvent également Bruno Vaillancourt (assistant-entraîneur) et Hermine Boudreault (secrétaire).

### Régis Cloutier

Régis Cloutier a terminé en sixième position, hier, lors d'une épreuve de 15 kilomètres présentée à Terrebonne. Cette compétition pour fauteuils roulants était appelée «La promenade de Terrebonne». Cloutier a fini avec un chrono de 1h16m41s. «J'aurais dû terminer deuxième, a expliqué Régis Cloutier. Le premier et le deuxième ont fait une moins grande distance et ils ont été retrogradés à la deuxième et à la troisième position. Seul le troisième a été avancé. Ceux qui ont fini quatrième et cinquième ont été poussés dans une côte. En plus, j'ai fait une crevaison. Malgré tout cela, je suis quand même satisfait.»

## Index Sport

- Les Saguenéens s'entraînent Page 29
- Synaeghel décède — Page 35
- Retour de Levy — Page 37

200 ans.  
Faut fêter ça!

Une commandite de vos amis  
Jean-Hugues et Laval Tremblay



**RANDONNÉE TROIS ROUES**  
Moulin des Chevaliers  
St-Fulgence  
SAMEDI, LE 30 AOUT